ý kiến

Năm Thứ 9 — Số 2.607 — Thứ Sáu 3-11-72 (Ngày 28 Tháng 9 Nhâm Tý)

12 Trang 25 Đồng
Miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 28 đồng, cộng sở gần đài

# Chính Luận

CHỦ NHIỆM, KIÊM CHỦ BÚT
ĐẶNG-VĂN-SUNG

82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244

CỔ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP :
TỪ-CHUNG

## Trở ngại

Ngày 31-10 đã qua đi và dự thảo hiệp định vẫn chưa thành hiệp định chính thức vì chưa có ký kết chính thức.

Việc chưa có được một thỏa hiệp chính thức để chính thức chấm dứt và vĩnh viễn chấm dứt cuộc chiến khốc liệt đã kéo dài vừa đúng một giáp lá điều đáng buồn. Bởi vì thêm mỗi một ngày qua đi mà hòa bình vẫn chưa lại chiến tranh vẫn tiếp diễn thì mỗi ngày không phải chỉ là 24 giờ-đồi qua mà mỗi ngày là mỗi hàng chục hàng trăm vinh mạng gục ngã, không biết bao nhiêu của cải tiêu tan và cuộc sống của hàng chục triệu người mỗi giờ mỗi phút chồng chất thêm lo âu thống khổ.

Việc chưa có được một thỏa hiệp chính thức để chính thức chấm dứt cuộc chiến như vậy đi nhiên đã do những trở ngại lớn lao chưa vượt qua được. Những trở ngại đó lời tuyên bố ngày 26-10 của chính quyền Hànội và cuộc họp báo ngày 27-10 của Hoa thịnh Đốn đã công nhận. Lời tuyên bố của Hà nội xác nhận rằng sau khi các cuộc mật đàm kết thúc thì vẫn còn lại 2 điểm bất đồng. Hànội không nói rõ 2 điểm đó là 2 điểm gì. Dù vậy ngày 26 Hà Nội tố cáo Mỹ cố ý trì hoãn, mưu toan nuốt lời hứa. Hà Nội kêu gọi phe CS ép buộc Mỹ phải ký hiệp định vào 31-10. Về phần Mỹ trong cuộc họp báo ngày 27, Tiến Sĩ Kissinger trình bày rằng về nguyên tắc đại cương Mỹ đồng ý với dự thảo hiệp định 9 điểm do CSBV khởi thảo. Tuy nhiên về chi tiết còn 7 điểm còn cần phải được giải quyết bằng một cuộc mật đàm chót, ít ra công phá kéo dài ba hay bốn ngày. Các điểm mà Mỹ thấy cần thiết phải hội họp thêm để giải quyết, đã không đề cập tới một cách mập mờ như Hà Nội đã đề cập. Ông Kissinger đã đề cập tới một số điểm cụ thể và tuy không nêu lên hết theo thứ tự quan trọng nhưng đại để có thể phân thành 3 loại vấn đề : Thứ nhất, những vấn đề thuộc về chủ quyền của VNCH là điều không ai có thể đại diện để quyết định thay trong đó có những vấn đề tuy không ký kết hòa ước, nhất là dự thảo hòa ước đã mập mờ đánh lận con đen nhằm tự ý niêm uỷ ban bầu cử của để nghị hòa bình 9 điểm qua việc sách chính phủ liên hiệp ba thành phần trong để nghị từ 4 điểm 5 điểm, v.v... tới 7 điểm của Cộng Sản. Thứ hai là vấn đề chấm dứt chiến tranh VN không thể tách rời khỏi vấn đề chiến tranh xâm lược của CSBV còn tiếp diễn tại Miền-Lào sát nách và thứ ba các vấn đề cần thiết về những bảo đảm để hiệp định chấm dứt chiến tranh không có nghĩa chuyển chiến tranh từ hình thức này qua hình thức khác để Cộng Sản có thể tiếp tục thôn đuổi mưu đồ thôn tính Miền Nam. Thế nhưng CSBV đã từ chối họp tiếp, từ chối giải quyết nốt những điểm chưa thỏa thuận được. Hànội đã từ chối mặc dù rằng "ngày như các bậc trưởng thượng của họ ở Mạc Tư Khoa và Bắc Kinh công thấy là nên hội họp tiếp. CSBV chủ muốn Mỹ làm theo như họ, họ đã «thay mặt» MTGP Miền Nam, MT-GP Lào, MTGP Miền mà quyết định số phận của các phần bộ CS Miền Nam, Miền, Lào thì tại sao Mỹ không đại diện quốc tế VNCH mà kết cho rồi ! Nói tóm lại, những chướng ngại đang chặn đứng bước tiến thành đạt hòa bình cũng như những mô đất cỏ gài mìn Cộng quân đang đặt trên các trục lộ giao thông nhằm cắt đứt mạch sống của Miền Nam. Để giải quyết những chướng ngại đó chỉ có hai cách : hoặc là kẻ gây nên trở ngại tự ý dẹp bỏ trở ngại, hoặc phía bị gây trở ngại dành lòng dùng các phương tiện thông dụng để dẹp bỏ chướng ngại.

Ngày 31-10 đã qua đi. Tuy CSBV tiếp tục giọng điệu ngoan cố nhưng đó chưa phải là thứ ngoan cố mù quáng kiểu đi chốc Hồchí Minh. Phía Mỹ cho biết tuy mặt cầm chưa tiếp nối nhưng liên lạc không cắt đứt và trong số 7 điểm còn lại thì 1 điểm đã xong : CSBV dành lòng để trục xuất An độ (tay sai công khai của Nga, thù địch cố hạng của Trung Cộng) ra

(Xem tiếp trang 11)

12 TRANG 25 Đ

DO NHU CẦU CHÁNH ĐÁNG CỦA HÒA BÌNH THỰC SỰ 1973

# MỸ ĐẶT LẠI VẤN ĐỀ CSBV PHẢI RÚT QUÂN

### ít nhất là 35 ngàn khỏi 2 tỉnh Trị-Thiên

### ★ NIXON HỘI KIẾN VỚI KISSINGER 1 GIỜ RỒI GẶP HAIG

*HOA THỊNH ĐỐN, 1-11 (UPI).— Tham vụ Báo chí Bạch Cung Ronald Ziegler đã không bình luận gì về cuộc hội kiến một giờ giữa TT Nixon và Cố vấn an ninh Kissinger tại Bạch Cung ngày 31-10 và nói rằng «Nhận là TT Nixon không có ý định để bị xô đẩy vào thế nhượng bộ về vấn đề VN, mà Tổng Thống muốn đạt được một «thỏa hiệp chung cuộc khả dĩ bảo đảm cho nhân dân miền Nam VN những phương tiện để tự quyết định lấy tương lai của họ».*

Sau khi tiếp kiến Cố vấn Kissinger, TT Nixon lại hội đàm ngay với trưởng Alexander Haig, Tham mưu phó lực quân Mỹ. Tham vụ Ziegler nói với ký giả là hiện Cố vấn Kissinger đang ở Bạch Cung nhưng ông không rõ các hoạt động của ông Kissinger vào chiều và tối thứ Tư.

Phát viên đài BBC, tại Hoa thịnh Đốn, người ta đưa ra lời suy đoán là cố vấn Kissinger muốn một số lớn quân đội Cộng Sản Bắc Việt phải rút khỏi miền Nam VN và xem đó như là một điều kiện để đi đến thỏa hiệp ngừng bắn, đó cũng là một phương thức mở đường hoà với lập trường của TT Thiệu.

Tại Ba Lê, phái đoàn ngoại giao Tây phương hôm thứ Tư cho hay Hoa Kỳ đang làm áp lực mạnh với CSBV để CSBV phải rút 14 sư đoàn của họ khỏi miền Nam VN. Nguồn tin này cho biết quân đội đặc biệt 14 sư đoàn CSBV là một trong những chướng ngại chính yếu ngăn cản việc đạt 1 thỏa hiệp ngưng bắn chính thức.

Nguồn tin Tây phương ước lượng có hơn 140 ngàn quân CSBV tại miền Nam VN nhưng cho rằng số đông quân đội CSBV chống chịu thì nhận là họ có quân đội ở miền Nam.

Các nguồn tin ngoại giao cho rằng hay là cuộc tranh luận giữa phía CSBV và cố vấn Kissinger có thể đang điên ra có lẽ qua sự trung gian của các nước Đông Âu.

Mặt khác, từ Nữu Ước thôi bão hôm thứ Tư trích thuật nguồn tin thông thạo nói Hoaky đang tìm cách

5 XEM TIẾP TRANG 11

*Tuyên bố thống cáo với TT Nixon và TT Thiệu*

## TT Chu-ân-Lai : Chỉ có hòa bình nếu TT Thiệu ký hòa ước

BẮC KINH 1-11 (AFP).— Thủ Tướng Trung Cộng Chu Ân Lai hôm nay tuyên bố : nếu Tổng Thống VNCH Nguyễn văn Thiệu không ký hòa ước ngưng bắn VN thì không thể nào có hòa bình tại Việt Nam được; và những tức giận hệ bị đến triển ngoại đã đến 1 cuộc đàn xếp thương thuyết cho chiến cược VN không nay tốt lành như thiện hạ trông.

Chu Ân Lai đã tuyên bố như trên trong cuộc phỏng vấn dành cho đoàn ký giả Anh thập tung Ngoại trưởng Anh công du Hoa Lục trước sự hiện diện của Nt Douglas Home tại Đại sảnh Nhân Dân ngày 1-11 trước khi Chu và Home họp riêng với nhau.

Được hỏi nhận xét về thái nhiệm của Mỹ trong vụ hoàn kỳ kết thúc ngày 31-10 vừa qua, Chu ân Lai tỏ ý thông cảm hoàn cảnh và nói tâm của TT Thiệu và nói «trong những điều kiện ấy, (Tổng Thống) thiên tài nhân phải bực bội và rất tiết đưa ra hành động đối phó DI nhiên. Mỹ cũng không muốn thức ép (TT) Thiệu và được thia cảm nào đó, điều đó rất dễ hiểu và hợp lý. Tôi lại, người ta nghĩ rằng Mỹ chỉ phải chịu phần nào trách nhiệm về việc thỏa hiệp ngưng bắn chưa thể kỳ kết ngày 31-10 vừa rồi».

Được hỏi nhận xét con by vong là sẽ có 1 cuộc đàn xếp cho chiến tranh VN ngày gần đây không?» Chu Ân Lai đáp rằng « chưa thấy thỏa hiệp ngưng bắn chưa thể kỳ kết ngày 31-10 vừa rồi».

Chu Ân Lai tỏ ý thông cảm hoàn cảnh và nói tâm của TT Thiệu và

18 XEM TIẾP TRANG 11

**BỘ QUỐC PHÒNG MỸ CHÍNH THỨC XÁC NHẬN :**

# CSBV ĐANG RÁO RIẾT ĐƯA THÊM NGƯỜI VÀ KHÍ GIỚI VÔ NAM

*HOA THỊNH ĐỐN, 1-11 (Reuter).— Bộ Quốc Phòng Hoa Kỳ hôm nay xác nhận «CSBV đang đưa thêm người và vũ khí vào NVN qua ngã đường mòn Hồ chí Minh và khu Phì Quân Sự nhưng tin chắc rằng Quân Lực VNCH ngày nay đã đủ thực lực để bẻ nổ lực lân đã giành dân của quân CSBV trước ngày ngưng bắn đặc biệt là ở khu vực đồng bằng Sông Cửu Long».* *«Hoa Kỳ tiếp tục sử dụng hạ thống can cứ quân sự tại Thái Lan và duy trì Hạm Đội 7 Mỹ ngoài khơi bán đảo Đông Dương để phòng tiêu động đi nơi khác. Laird cho biết quân đội VNCH đã đủ sức đẩy tan mọi mưu toan lấn đất của CS-BV, tại NVN trước ngày công bố ngưng bắn. Các đại đơn vị CSBV đã được tăng cường thêm nhưng nhưng vẫn xâm nhập vào nông thôn NVN nhưng như vậy chỉ làm mỏi chân quân đội VNCH mà thôi. Laird xác nhận chiến cơ và phóng hạm thuộc Hạm đội 7 đã được lệnh ngưng đánh phá trên vùng quân sự tại Bắc Việt từ vĩ tuyến 20 (ngang Phát Diệm thuộc tỉnh Ninh Bình) trở lên phía bắc.*

Mặt khác, phát ngôn viên Jerry Friedheim của Bộ Quốc phòng cho hay Bộ không thay đổi kiểu các thực tác chống tế CSBV đang xựa tốc chuyển quân chế độ tiếp tế vào Nam VN trước khi có một ngưng bắn: Friedheim nhận định, trên thực tế, vẫn chưa có gì thật sự thay đổi và cả 2 phe vẫn đang tiếp tục cung cấp tiếp liệu tới Nam VN cho ngày hưu chiến. Friedheim xác định chương trình viện trợ quân sự Mỹ đã được QH Mỹ phê chuẩn phần lớn gồm phí cơ sở tiếp tục cho đến khi những cuộc thương thuyết hoàn tất.

Một số trực thăng và vận tải cơ thay vì đến VN được như đã dự trù nay được chuyển cho không quân VN những ngày gần đây và các cố vấn Hoa Kỳ đã giúp tác nước đó chuyển giao thiết vận xa cho VNCH. Friedheim cho biết CSBV tiếp tục đi chuyển binh sĩ lẫn đồ tiếp tế vượt qua Khu Phi Quân Sự vào vùng cực bắc Nam VN, và BQP Mỹ đã nhận thấy rõi đầu hiệu là các đơn vị CSBV đã tạo KPC trượt ranh trở lại NVN. Friedheim không chịu nói rõ hơn khi bình luận về tin Nữu Ước Thời Báo cho rằng CSBV đã chuyển đại - lượng chiến cụ vào NVN trong 10 ngày qua.

Friedheim xác nhận CSBV đã tăng gia đôi chút công tác chuyển ngược và tiếp liệu qua hệ thống đường mòn Hồ Chí Minh ở Ai Lao đưa vào NVN từ khi chống cơn dương mòn này khó rào nhỏ mùa mưa chấm dứt.

Friedheim nói lên sống đi chuyển những đồ tiếp liệu và đụng cự vượt qua khu phi quân sự vẫn không ngưng và cũng không giảm sút nhưng ông cả không thể nói được đã sau vào tình chết của chiến dịch này, ông chỉ tuyên bố rằng ngày nào mà những nỗ lực đàn xếp một cuộc ngưng bắn được tiếp tục thì không thích hợp cho quốc phòng đi sâu vào chi tiết rõ rệt.

Trích dẫn nguồn tin tình báo, tờ Nữu Ước Thời Báo viết tăng các bộ phận trong phục, xe cộ, đầu xăng và thực phẩm đã được chuyển vận với mật độ lớn cao gần tiến trong đường mòn xâm nhập ở Ai Lao và qua vùng Mê Vệt ở KPC.

Trong 1 tin điện khác từ Nam Vang gửi về, tờ Nữu Ước Thời Báo trích dẫn những nguồn tin quân

5 XEM TIẾP TRANG 11

**THỦ TƯỚNG LÀO ĐƯỢC MỜI GẶP VỀ NƯỚC**

## Giao tranh chiếm đất dành Lào

## *cực kỳ ác liệt tại Lào*

**Dân Lào trên vùng Đồng Thế tỷ nạn**

**Viên chức Mỹ : Đâu có gì mà hoảng.**

VAN TƯƠNG, 1-11 (AP).— Trận chiến đã diành lành thổ trước ngày ngưng bắn tại Lào đã điên ra rất dữ dội và phân thắng bại ngã về quân chính phủ Lào nhiều hơn. Giới chức quân sự cho hay lực lượng Hoàng quân đã tái chiếm tỉnh ly Khong Sedone, thị trấn Keng Kok và vùng giữa Saravane ở Nam Lào. Keng Kok bị CSBV chiếm hôm thứ Bảy, đã được lấy lại hôm thứ Ba sau hai ngày giao tranh ác liệt. Các nguồn tin quân sự nói địch quân rút về phía Nam và phía Tây và có đến 600o/0 nhà cửa tại đây bị tiêu tan. Dân tị nạn lũ lượt kéo nhau về phía Nam và phía Tây (hướng Savannakhet) tìm chốn nương thân. Các nguồn tin quân sự nói các lực lượng chính phủ chỉ bị tổn thất nhẹ trong trận tái chiếm Khong Sedone. Địch rút lui khỏi thành phố và chạy về bên kia sông Sedone. Tuy nhiên địch còn chiếm giữ một ngọn đồi chiến lược ở cách thị xã 4ca vê phía Tây.

Ở Bắc Lào, tin tức cho biết có những trận giao tranh lẻ tẻ giữa CSBV và Hoàng quân tại 11ca Bắc Luang Prabang. Tại vùng cánh Đồng Chum, cách cố Long Cheng đã bị CSBV pháo kích hôm thứ Ba.

Thiếu tướng Thongphanh Knoxky phát ngôn viên bộ Quốc Phòng Lào bảo thộ Ba nói rằng quân Phathet Lào đang xâm nhập rất nhiều vào vùng gần đô đô nhưng các nguồn tin Mỹ lại bác bỏ tin đó và nói rằng vùng này yên tĩnh. Hoa Kỳ đã lập một cầu cứ quan trọng tại Vang Vieng để yểm trợ cho lực lượng của tướng Vang Pao. Tướng Thongphanh cho nói : Đại tá Quân Công Sân Bắc Việt có 5 chiến xa PT-76 đang đang chuẩn bị tấn công Sala Phou Khoun gần

11 XEM TIẾP TRANG 12

*CS dầy mạnh tấn công quanh Nam Vang*

## CSBV đánh chiếm 1 quận lỵ. 1 vị tướng Khmer bị thương

NAM VANG 1-11.— Vị tướng đầu tiên của chính phủ KPC trên QL4 Thì tiến quận lỵ Trapeng Krealoueng cách Nam Vang 65ca về phía TN, đã rút vào tay Cq BV chiều thứ Tư sau 1 trận tấn công dữ dội của địch.

Tin chi tiết cho biết, ngay từ chiều thứ Ba, CSBV đã tấn công vào nhiều vị trí khác nhau của chính phủ trên Quốc lộ 4 như ở Stung Chhay và Veal Rinh cách NV 110ca. Sau đó đến vùng thứ Tư, CSBV đã khởi sự tấn công thị trấn Trapeng Krealoueng và trận vào tới ngôi chợ ở đây.

Quân trừ phòng chống 1 tiểu đoàn đã được tăng viện và tiếp vũ khí bổ sung và vẫn tiếp đoàn tăng viện được phái tới đây nhưng bị chặn đứng. Một cột thổ đen bốc lên cao từ thị trấn vừa thất thủ này trong khi hàng ngàn dân chúng bỏ nhà đi tản bằng xe đạp, xe bò hay đi bộ. Theo Reuter, các vị quan có biết hàng trăm binh sĩ trở phòng đã bị đính tan hoặc chết hoặc bị bắt sống ngay trong thị trấn và không có một ai tản thoát. Con đường dẫn tới đạp Prek Thnot, đã các chuyên viên Úc, Do Thái và Nhật bản tri, cũng bị tấn công và cắt đứt nhưng lúc đó không có chuyên viên ngoại quốc nào có mặt.

Trên QL 5, cách thủ đô chừng 56ca, trong khi hướng dân các lực trong khinh phủ nỗ lực tiến tới Chuẩn Tướng Ith Suong đã trăng đẹn phòn kích của CS bị thương nơi ngực, chân và dân. Tướng Ith Suong, nhà được trong thăng rồi đã được đưa về bệnh viện Nam Vang. QL 5 đã bị cắt đứt từ tháng 8 và kể từ đó hàng tuần có đến 200 đoàn xe với sự yểm trợ của

12 XEM TIẾP TRANG 11

**Điện văn chúc mừng của TT Nixon gởi TT Thiệu :**

# Dân Mỹ tiếp tục đứng cùng dân VN tìm hòa bình công chính, trường cửu

**TT Thiệu tiếp đại diện Việt kiều và chiến sĩ xuất sắc.**

★ LÊ HOÀNG PHÚ

*SAIGON, 2-11.— Tổng Thống Hoa Kỳ Richard Nixon vừa gửi một điện văn chúc mừng Quốc Khánh VNCH đến TT Nguyễn Văn Thiệu khẳng định rằng Hoa Kỳ sẽ tiếp tục đứng chung với VNCH trong việc mưu tìm một nền hòa bình công chính và trường cửu, nền hòa bình công bằng cho mọi người, và hy vọng rằng thời kỳ hòa bình đó đang đến gần để nhân dân Hoa Kỳ có thể tham gia các việc tái thiết quốc gia Việt Nam.*

Nguyên bản điện văn của TT Nixon được được địch ra như sau :

• Thưa Tổng Thống.

• Tôi rất vui mừng được chuyển đạt đến Tổng Thống và nhân dân VNCH những lời chúc mừng nồng nhiệt nhất của nhân dân Hoa Kỳ nhân ngày lễ Quốc Khánh của Quý Quốc.

•Trong năm vừa qua, nhân dân miền Nam đã chứng tỏ một lòng sự anh dũng và cương quyết để tự vệ chống lại Cộng Sản xâm lăng. Nhân dân VNCH đã đánh đuổi lực lượng CS nhiều lần và một cách dứt khoát. Chính phủ và nhân dân quý quốc đã đương đầu được với những hậu kinh tế và xã hội sau cuộc tấn công của CS.

•Nhân dân nhân dân Hoaky, tôi cũng nói lên một lần nữa niềm cam phục sâu sắc của chúng tôi đối với cuộc tranh đấu anh dũng cho tự do của quý quốc, và niềm tin vững chắc của chúng tôi vào chính nghĩa của

7 XEM TIẾP TRANG 12

*B-52 CHỈ THỰC HIỆN 2 PHI VỤ*

## Oanh kích BV 130 PX THANH-HÓA BỊ PHÁO KÍCH

SAIGON, 1-11.— Nguồn tin quân sự Hoa Kỳ cho hay trong 24 giờ qua tính đến 17 giờ chiều thứ Ba, các phi cơ Hoa Kỳ đã thả bom 130 phi xuất oanh tạc các mục tiêu quân sự trên lãnh thổ BV. Bảo cáo sơ khởi cho hay có 38 quân xa, 20 nhà kho, 10 vũ khí phòng không, 2 cầu, 1 máy kéo, và 1 thuyền chở tiếp tế bị phá hủy hoặc hư hại. Các phi cơ Hoa Kỳ nhận nhiều tiếng nổ phụ và nhiều đám cháy.

Các phản lực cơ Phantom của không lực nhổ bức 2 quân xa tiếp tế và 23 cầu và 9 cầu số TB Thanh Hóa bị phá hủy. Một xa lan chở tiếp tế tại 32ca TB Quảng Khê bị đánh chìm và 19 cầu số TB chỉ xá nay có 3 nhà kho bị phá hủy. 5 nhà kho khác ở 9 cầu số Tây Tây Bắc và 19 cầu số Tây Bắc thị xã trên cùng bị chung số phận. ở 8 cầu số BTB Quảng Khê, các phản lực cơ Phantom phá hủy 12 quân xa và triệt hạ 4 đại bác phòng không 37 ly.

Các phi cơng xuất phát từ mẫu hạm Midway báo cáo phá hủy 13 quân xa tại 67 cầy số NĐN Vinh. Các phi cơng của tàu này cũng đánh sập 1 cầu cầy số 4 ở NĐN Vinh và 1 cầy cầu khác ở 31ca NĐN thị xã nầy. Hai quân xa ở 64ca NĐN Thanh Hóa và 1 súng phòng không 23 ly ở 47 cầy số NĐN Thanh Hóa bị phá hủy. Các phi cơ thuộc mẫu hạm Kitty Hawk báo cáo phá hủy 2 cơ sở đón địch ở gần bến đậy trữ Ly nhân vùng ĐB Vinh và đánh chìm 100 thuyền gỗ thả trên vật vựa trên một thủy lộ ở 8ca Bắc thị xã Vinh.

Các phi cơng thuộc mẫu hạm America cũng phá hủy 1 quân xa ở 60 cầy số NĐN Vinh và 1 súng xa khác ở 40 cầy số NĐN Vinh. Pháo đài bay B52 hôm nay thực hiện 2 phi vụ oanh tạc các hàm tiếp tế của CSBV ở chung quanh thị xã Đồng Hới.

Một đơn vị đặc nhiệm gồm 3 khu trực hạm thuộc Đệ Thất Hạm Đội hôm qua đã phóc kích các mục tiêu ở phía Bắc vùng phi quân sự. Các chiến hạm Mỹ báo cáo giờ 1 trăng nổ phụ cháy sáng sau khi bắn phá vào cây cầu Quí Mỹ 42ca Nam Thanh Hóa và 1 tiếng nổ phụ khác khi pháo kích 1 vị trí duyên phòng ở gần đây.

9 XEM TIẾP TRANG 11

**Quốc Trưởng Thái Lan chỉ trích dự án thỏa hiệp Mỹ-CSBV**

# 4 nước ĐD phải ký hòa ước Quân CSBV phải rút cả về Bắc Việt

**Mỹ và SEATO có bổn phận giúp Thái Lan chống Cộng Sản Thái không thể đóng vai trò trái độn cho bắt cứ nước nào.**

*VONG CÁC, 1-11 (UPI).— Thống Chế Thanom Kittikachorn, Chủ tịch Hội đồng Hành pháp Quốc Gia Thái Lan, hôm nay tuyên bố hòa bình thực sự chỉ có thể có được ở Đông Nam Á khi nào toàn thể 4 nước ở bán đảo Đông Dương là Ai Lao- KPC, VNCH và CSBV ký kết với nhau 1 hiệp ước trong có điều khoản bảo đảm việc triệt thoái toàn bộ quân lực CSBV ra khỏi VNCH, Ai Lao và KPC.*

TC Kittikachorn tuyên bố như trên trong buổi lễ tiếp nhận 16 trực thăng gồm 14 UH-1H và 2 Chinook do HK viện trợ Không Quân Thái trong khuôn khổ thỏa ước Rusk-Khoman ký kết tại HTĐ năm 1962. Tự đầu năm 1972 đến nay, sự quân Mỹ tại Vọng Các đã chuyển giao 44 Huey-UH1 H và 3 Chinook cho Thái Lan. Từ 1969 đến nayThái đã nhận được101UH-1H và4chinook CH-47 nhằm giúp Thái phương tiện chuyển quân nhanh chóng lưng đất Thái Cộng Sản Đông Bắc và Nam bộ Thái Lan.

TC Kittikachorn giải thích dự án thỏahiệpnguyênđề Miền cuộc 10-72 không có khoan ngưng bắn tại Lào và KPC, khoan CSBV rút hết quân khỏi VNCH, Ai Lao và KPC. Nếu thỏa hiệp này được chấp nhận, CSBV không những có quyền thi hành hiệp định Thái Lan đã ký với Mỹ và Hoa Kỳ có bổn phận chỉ viện Thái chống kẻ thù.

Mặt khác, Tướng Prapas Charuathien, Phó chủ tịch Hội đồng Hành pháp Quốc gia, nhận định tình hình tại Thái Lan đã trở nên nghiêm trọng vì Cộng quân đang tăng gia hoạt động quân sự nhằm giành thêm đất và dân tại ĐD trước ngày có ngưng bắn.

Ông cho biết, Thái Lan cảm thấy yêu đã phần nào vì HK vẫn tỏ ra tôn trọng cam kết giúp Thái Lan sự vệ, bằng chứng là Hoa Kỳ hôm nay giúp thêm Thái 16 trực thăng quân sự để dẹp nổi loạn.

Đại Sứ Mỹ Leonard Unger, đại diện chính phủ Mỹ trao tặng số trực thăng nầy, nói rằng mốn viện trợ quân sự nước nầy tương trưng cho quyết tâm của HK tiếp tục chi viện Thái Lan gia cường khả năng tự vệ và bảo vệ quyền lợi đại hạn của Mỹ trong khu vực Thái Bình Dương.

10 XEM TIẾP TRANG 12

## Nhận hối lộ chia cho Tỉnh Trưởng 1 Phó Tỉnh bị tống giam

SAIGON, 2-11.— Theo một nguồn tin từ cơ quan tư pháp cảnh lại thì thương gia LAT. H. vừa mới bị tống giam tại Saigon có đại lý tại tỉnh V. B và tại đây mại việc thương mại và gian tế đều được phép chuyển cho viên quản lý là Ngệ K. điều trách. Vào khoảng thương tuần tháng 10 vừa qua, ông K. được biết Nguyễn H.B. một nhà thầu khoán trong tỉnh đã trúng thầu xây cất 7 phòng học tại trường Trung Học ở tỉnh.

Sau khi đã bà R. cũng cần dong lại tại kho 1 số ximăng quan trọng với giá cả là 755d 1 bao. Do đó K. đã đề nghị với bà R. và ông D. và được sự chấp thuận của 2 người nầy, tìm cách vận động với Ủy ban định giá của tỉnh cho định giá mỗi bao theo giá thị trường là 850d một bao.

Trong phiên họp cuối tháng 10/ 1972, do đại tá N.H.K. tỉnh trưởng chủ tọa, vụ bao đã cho bán xi măng theo giá mới 823d một bao. Nghĩ rằng mình đã được ủy ban đáp ứng lời yêu cầu, và cần

9 XEM TIẾP TRANG 11

*Sanh năm 54, có Tú Tài*

## Thị đậu Cân sự Sư phạm được động viên tại chỗ

SAIGON.— Liên Bộ QP và GD vừa quyết định như sau :

1) Học sinh sanh năm 1954, có Tú Tài và hợp lệ quân định đến ngày phi dự cấp thích khác Cấu Sư và Sư Phạm tổ chức từ 30-9-72 trở về trước được cứu xét cho động viên tại chỗ và lý do học vấn

10 XEM TIẾP TRANG 12

*Bị Ngoại Trưởng TC cảnh cáo*

## Đại Sứ Nga Xô và các đàn em gián bỏ ra về

BẮC KINH, 1-11 (Reuter).— Đại sứ Nga Xô tại TC đã thu Tư đã bỏ một buổi tiếp tân tại Bắc Kinh khi Ngoại Trưởng TC chỉ trích hoạt động của các siêu cường quốc tại Đại Trung Hải.

3 XEM TIẾP TRANG 12

## Bắt đầu biểu tình phản chiến để vận động tranh cử ở Mỹ

0 XEM TIẾP TRANG 12

BOSTON 1-11 (AP).— Hàng ngàn người biểu tình chống chiến tranh VN đã dựng lều với Cảnh sát ở Boston bên cạnh 1 tấm hình nơi mà bà Nixon là khách danh dự trong 1 bữa tiệc gây quỹ cho Đảng Dân Chủ.

Các người biểu tình, mà cảnh sát ước lượng khoảng 8000 người, đã đốt một chiếc xe hơi, liệng đá, phóc và mảnh bánh mì vào cảnh sát, gây thương tích cho 10 nhân viên cảnh sát viên. Nhưng không lâu sau đó, Cảnh sát đã giải tán được đám biểu tình, và bắt giữ ít nhất 7

8 XEM TIẾP TRANG 11

## Các nhân vật lớn đệ nhất Cộng hòa truy niệm 2 ông Diệm Nhu

SAIGON, (2-11).— Chiều 1-11 ở Biên Hòa, tại nhà thờ Ngọc Đông Hề Nai, được tổ chức lễ truy điệu Cha Lê văn Ân, Giám mục địa phận Xuân Lộc, lễ truy niệm cố TT Diệm và nhất Cũng Hòa khác các ông Trương Vĩnh Lễ, Ngô Trọng Hiếu, Bùi Hiện Tín, con cả bà Nguyễn Văn Âm, thân mẫu Đức Cha Nguyễn Văn Thoại và là chị của cố TT Diệm.

Từ sáng sớm 1-11 đến sáng 2-11 tại các ấp đã cử xung quanh Saigon nhiều xe Lam, xe hơi có gắn máy phóng thanh và hình cố TT Diệm đi trong các đường nhỏ các ấp nhắc nhở công ơn cố TT Diệm và ý động đưa chúng tham dự lễ cầu hồn cho anh em hai ông Diệm Nhu.

Sáng sớm hôm nay (2-11) nhiều Nữ vào vùng phụ cận Saigon đã

13 XEM TIẾP TRANG 12

**XIN ĐỌC**

**Tin chiến sự VN ● nơi trang 11**

Chính Luận

# Mật-đàm tháng 10/1972

II

◎ NGUYỄN-THÀNH-ĐÔN

*Chẳng rõ khi bài này được đăng lên báo, thì Thỏa Hiệp được ký kết chưa ? dù sao, những thắc mắc cần được nêu ra, vẫn chờ giải đáp.*

xXx

Qua phần sưu-liệu, thì phần chánh trị : cố vấn Kissinger,— tạm gọi là Kis. —, cho là có nhiều tiến bộ.

Theo ông, BV không còn đòi hỏi một chánh phủ liên hiệp gồm 3 thành phần để tiêu hủy hết hệ thống chánh quyền hiện hữu : BV cũng không còn đòi quyền gạt bỏ các nhân vật cùng cơ cấu của chánh quyền đó. Lần đầu tiên,BV cũng chấp nhận một công thức cho phép bàn xét luôn cả vấn đề Lào và Kam Pu Chea.

(They dropped their demand for a coalition government which would absorb all existing authority. They dropped their demand for a veto over the personalities and the structure of the existing government. They agreed for the first time a formula which permitted a simultaneous discussion of Laos and Cambodia)

Kis. xác nhận lời tuyên bố của đài phát thanh HàNội : chánh quyền hiện hữu của VNCH vẫn tồn tại,với chánh sách đối nội đối ngoại hiện nay : hai phe VN sẽ thương thuyết về thời biểu tổ chức bầu cử,tính chất cuộc bầu cử,và những chức vụ cần được bầu.

(As was pointed out by Radio Hanoi, the existing authorities with respect to both internal and external policies would remain in office ; the two parties in Viet Nam would negociate about the timing of elections, the nature of the elections, and the offices for which these elections were to be held).

Sẽ thiết lập một *cơ quan mệnh danh là Hội đồng Quốc gia Hoà giải và Hoà hợp* (The National Council of Recoiliation and Concord) với hai nhiệm vụ chính là duy trì thỏa hiệp ngưng bắn, và kiểm soát cuộc bầu cử mà hai bên có thể chấp nhận.

Hội đồng này sẽ gồm những thành phần được chỉ định và sẽ hoạt động trên căn bản đồng thanh quyết nghị : Kis. thấy tổ chức này phù hợp với quan niệm Uỷ ban bầu cử do HK đề nghị ngày 25/1/72.

Kis. cũng lưu ý tới những điều khoản tổng quát thừa nhận và tôn trọng quyền tự quyết của nhân dân miền Nam VN : nhân dân miền Nam sẽ quyết định,lấy tương lai của mình bằng cuộc bầu cử dân chủ và tự do dưới sự giám sát quốc tế.

Thuyết trình của Kis. có thể hiểu như thế nào ?

— Không còn vấn đề tổ chức của TT Nguyễn Văn Thiệu một tháng trước ngày bầu cử, như đã thấy nêu ra đầu năm nay ; không còn chuyện chủ tịch Thượng Viện thay tổng thống để tổ chức bầu cử.

— Nhưng còn yêu sách lập chánh phủ 3 thành phần không ? Vẫn điều này, Kis. nhấn mạnh : Uỷ Ban Hoà Giải và Hoà Hợp chỉ là một «cơ cấu hành chánh, administrative structure» không thể nào coi như một chánh phủ liên hiệp ; ông còn nói rõ rằng : danh từ Cơ cấu Hành chánh do chính BV đưa ra.

— Song các nhân viên Uỷ Ban sẽ được chỉ định như thế nào ? Sẽ gồm đại diện BV, hay chỉ có đại diện MTGP ? Trong thuyết trình của Kis., lúc đông nói đến *2 phe «the two parties»*, lúc khác đến *các phe «the parties»*, hoặc đến *các phe tại miền Nam «the South Vietnamese parties»*. Như thế thì quả mơ hồ : ở mỗi trường hợp, phải gọi hàn ra, BV, MTGP, VNCH, HK... thì mới biết định dụng ý của mỗi bên.

— Nếu Uỷ Ban hẳn hợp không phải là không thể là một chánh phủ, thì còn phải ấn định thật rõ các nhiệm vụ và thẩm quyền, để tránh lạm dụng, ngộ nhận, và tranh chấp.

Theo Kis., Uỷ Ban sẽ lo sao cho thỏa hiệp ngừng bắn được thi hành và duy trì, và còn kiểm soát bầu cử.

Vậy Uỷ Ban có thể ra lịnh trực tiếp hay không cho các lực lượng thuộc mỗi phe ? các công tác liên quan đến tổ chức bầu cử sẽ do các cơ quan chánh quyền VNCH thi hành và tất nhiên các cơ quan này chỉ thi hành theo lịnh chánh phủ. Nên các quyết nghị của Uỷ Ban phải được chuyển qua chánh phủ ? Vậy thì tương quan Uỷ Ban/Chánh Phủ sẽ như thế nào ?

Cố vấn Kis. không nói gì, hoặc đã trả lời gián tiếp là tùy 2 phe tại VN «two two parties in Viet Nam».

Ngoài Uỷ Ban Hỗn Hợp, còn Uỷ Ban Kiểm Soát hay Giám Sát Quốc tế. Tương quan giữa 2 Uỷ Ban, và tương quan giữa chánh phủ và Uỷ Ban Quốc Tế, cũng chưa được định rõ.

Trong sinh hoạt công quyền quốc gia hay quốc tế, khó khăn nhất là định rõ tương quan liên lạc, điều kiện tối yếu của một sự điều hành không tranh chấp.

xXx

Cố vấn Kis. trong cuộc họp báo 26/10, đã tỏ ra rất lạc quan.

Có thể như vậy, vì phía Mỹ, vì Mỹ sẽ được thoả mãn về 2 điểm quan trọng nhất đối với dân chúng Mỹ, và đối với một tổng thống đang cần nhiều phiếu bầu lại :

— tù binh Mỹ sẽ được phóng thích trong thời gian 2 tháng sau khi thỏa hiệp được ký kết ;

— quân lực Mỹ sẽ rút êm thấm khỏi VN.

Sự chấp nhận một thỏa hiệp như vậy, thật ra không phải là điều kiện tối yếu cho Nixon tái đắc cử : từ trước 26/10, trước khi kết quả mật đàm được công bố, các cuộc thăm dò dư luận tại HK cũng vẫn cho thấy là sự đắc thắng sẽ về với đương kim Tổng Thống.

Song nếu một thỏa hiệp với những lợi điểm như trên bị bác bỏ vì lý do khác, thì phe McGovern càng có thể lên án Nixon là bỏ lỡ dịp tốt chấm dứt chiến tranh : nhiều cử tri Mỹ có thể thất vọng về chính sách Nixon.

Chắc vì thế mà Mỹ bị thúc giục ký kết vào ngày 31/10. Một lý do nữa,theo phóng đoán của khá nhiều người,là BV e ngại rằng sau khi đắc cử, Nixon sẽ cứng rắn hơn và lại thất chặt hơn những điều khoản đang tính chấp nhận.

Những Kis. đã giải thích là còn một số vấn đề cần được giải quyết trước khi đi tới thỏa hiệp dứt khoát :

Phải thu xếp với các nước khác để Uỷ Ban Quốc Tế có thể hoạt động ngay khi thỏa hiệp ngừng bắn có hiệu lực thi hành ;

Phải minh xác vài điểm về thủ tục, về danh từ, về thể thức ký kết vv...

Phải được sự đồng ý của chánh phủ VNCH, vì miền Nam có quyền tự quyết.

Vấn đề chót nầy quan trọng nhất, vì VNCH hiện nay hơn lúc nào hết, cực lực bác bỏ giải pháp chánh phủ 3 thành phần dưới mọi hình thức ; ngoài ra vấn đề BV phải rút hết quân về Bắc và ngừng bắn trên khắp Đông Dương.

Như vậy, lập trường của VNCH vẫn xa những dự định nhượng bộ của HK.nên hẳn vì thế mà hết phụ tá Haig đến cố vấn Kis. rằng sức thuyết phục cấp lãnh đạo miền Nam.

Theo Kis., thì có những điểm được VNCH chấp nhận, có những điểm khác không được HK tán đồng, nhưng ông ta tin rằng sẽ đi tới thỏa hiệp.

Kis. cho rằng mọi sự khó khăn lớn nhất đã vượt được rồi, sau bao lần mật đàm với Hà Nội, chỉ còn vấn đề thử yếu.

Nhưng thứ yếu đối với HK, lại tối yếu đối với VNCH mà sự sống còn đang bị đe dọa. Nên chưa ai hiểu HK sẽ dựa ra những sự đảm bảo nào vững chắc cho miền Nam, và sẽ phải làm những gì để giữ lời hứa trăm lần nhắc lại của TT Nixon, là không phản bội đồng minh ?

***MỘT KHÓ KHĂN LỚN CHO HÀ-NỘI :***

# Từ việc thỏa hiệp ngưng bắn phải có VNCH ký kết

**ĐÃ CÓ DỰ THẢO THỎA HIỆP TAY ĐÔI HOA KỲ—BV ✶ HÀ-NỘI ĐANG ĐÒI HỎI HOA KỲ ✶ PHẢI CÓ SỰ CHẤP THUẬN VÀ KÝ KẾT CỦA VNCH ✶ VÀI HẬU QUẢ QUAN TRỌNG HƠN VIỆC SỬA ĐỔI NỘI DUNG THỎA HIỆP ✶ HOA KỲ SẼ TRỞ THÀNH TRONG TÀI ĐỨNG NGOÀI CUỘC ✶ KHÓ KHĂN LỚN CHO HÀ-NỘI**

**Bài của HÀ-MINH-LÝ (30-10-1972)**

Đã có một dự thảo thỏa hiệp giữa Hoa Kỳ và B.V. và Bắc Việt đang đòi hỏi Hoa kỳ phải ký kết chậm nhất là ngày 31-10-1972. BV đang tố cáo Hoa Kỳ trì chậm và nói sự trì chậm đó đe dọa luôn bản dự thảo thỏa hiệp.

Phía Hoa kỳ, như ông Kissinger đã tuyên bố, nói là còn cần phải thương lượng thêm, còn phải có thêm một phiên họp để minh xác một số vấn đề và vì VNCH phải được tham dự việc soạn thảo cùng ký kết, phải sửa đổi lại một số các điều khoản của bản dự thảo. Đòi hỏi phải thảo luận thêm, ông Kissinger cũng nói thêm rằng chỉ vài ngày thảo luận là xong, hòa bình đã có trong tầm tay, bản thỏa hiệp sẽ được ký kết trong vài tuần, có thể sớm hơn. Giới chức Hoa thịnh Đốn cũng tin tưởng như vậy.

Ai cũng biết Hànội đang vội vã có được một thỏa hiệp với Hoa Kỳ hầu chấm dứt hoàn toàn các vụ oanh tạc và phong tỏa BV và chấm dứt trước ngày bầu cử ở Hoa Kỳ.

Để đến sau ngày bầu cử là một điều ngày hiểm bởi vì ông Nixon có thể cứng rắn thái độ, những đòi hỏi tranh cử của ông không còn, nên Hànội thúc Hoa kỳ ký kết. Tử đó dư luận nói chung cũng tin rằng Hànội sẽ nhượng bộ thảo luận thêm để bàn dự thảo thỏa hiệp thành thỏa hiệp.

Đòi hỏi thảo luận thêm, ông Kissinger đã nói rõ trong cuộc họp báo của ông những vấn đề cần phải đặt ra. Ông nói đến những bảo đảm rằng không có những mưu toan chiếm đất lấn chốt, đến vấn đề khác biệt trong các bản văn bằng tiếng Anh và tiếng Việt, ông nói đến tương quan giữa các cuộc hành quân ở ba nước Đông Dương. Và chốt hết, ông Kissinger nói đến sự tham dự của VNCH, đến việc VNCH đòi hỏi quyền ký kết.

Tổng Thống Thiệu đã tuyên bố rõ ràng không có sự thỏa thuận của VNCH thì thỏa hiệp không có giá trị và VNCH sẽ coi như không có thỏa hiệp ngưng bắn ở đây. Đòi hỏi của TT Thiệu đúng và mọi người đồng ý.

Nhưng việc VNCH phải được tham dự việc soạn thảo và ký kết thỏa hiệp chính là vấn đề nan giải nhất cho Cộng sản BV.

## Từ tay đôi

Bản văn đã hình thành và Hà Nội đang đòi hỏi Hoa Kỳ ký kết là dự thảo thỏa hiệp tay đôi giữa Hoa Kỳ và BV. Dường như để tránh tiếng tay đôi đó, Hà Nội nói rằng Hà Nội đại diện luôn cho chính phủ ma VC và Hoa Kỳ đại diện luôn cho chính phủ VNCH tức trên danh nghĩa vẫn là bốn phe nhưng thực tế chỉ có hai phía.

Không hiểu rằng khi thảo luận đến điểm trên trong các phiên mật đàm trước đây, ông Kissinger đã nói gì với Lê đức Thọ và Xuân Thủy nhưng ai cũng phải hiểu thâm ý của Hà nội khi đưa ra điểm trên.

Người ta hiểu rằng khi đòi hỏi ký kết thỏa hiệp tay đôi, Hà Nội muốn phủ nhận danh nghĩa của chính quyền miền Nam nay cũng như muốn thuận lý đối với chính họ. Họ muốn chứng tỏ qua sự kiện trên rằng chính phủ VN Cộng Hoà chỉ là số phận của Hoa Kỳ không có danh nghĩa gì, không đại diện cho ai và ở miền Nam nầy tất cả là Hoakỳ. Người ta cũng hiểu rằng khi kỳ kết tay đôi với HK thì đối phương của Hànội là HK mà không có ai khác. Những điều khoản thỏa thuận HK phải thi hành hay bảo đảm việc thi hành và HK sẽ một mình chịu trách nhiệm trước dư luận thế giới nếu có sự vi phạm thỏa hiệp.

Hà Nội thừa hiểu rằng nói chuyện với HK dễ dàng hơn là nói chuyện với VNCH. Đối với HK, Hà Nội hy vọng mẻ nheo đòi hỏi được, đòi khi vận động dư luận quốc tế hay dư luận quần chúng HK để làm áp lực hầu thỏa mãn những đòi hỏi của mình. Lại nữa đối với HK, Hà Nội là kẻ yếu và nhiều khi trong cuộc thương lượng hay trong việc thi hành thỏa hiệp kẻ mạnh vì mặc cảm phải tránh tất cả những gì có thể giải thích như một sự áp buộc hiệu là «lấy thịt đè người».

Hànội có lợi như vậy. Ông Kissinger không thể không biết điều đó và có thể rằng muốn tránh một cuộc thảo luận dài dằng hay vì muốn để cho dự thảo thỏa hiệp hình thành phải rõ rất cả những điều khoản được thỏa thuận hầu tăng buộc đối phương, phía Hoa kỳ đã chấp nhận thể thức thỏa hiệp tay đôi với CS với mọi vài sự đặt nào đó hoặc như phải có sự chấp thuận của VNCH hoặc với lời hứa hẹn Hoakỳ sẽ cố gắng thuyết phục VNCH chấp nhận như vậy.

## Đến tay ba

Nhưng VNCH đã không thuận, TT Thiệu đã minh bạch tuyên bố rằng không có VNCH ký kết thì thỏa hiệp không có giá trị và quan điểm nầy HK tán đồng. Ông Kissinger trong cuộc họp báo của ông đã nói rõ đầy đủ mật điều hợp lý, VNCH phải được quyền ký kết hòa bình. Nói cho cùng, ông Nixon từ lâu đã tuyên bố rằng HK không phản bội các đồng minh của mình. Thì đã chứng tỏ các đồng minh của HK không bị phản bội, không có gì tốt hơn là chính đồng minh đó chấp thuận và ký kết thỏa hiệp.

Nay thì rõ rệt là việc VNCH chấp thuận và ký kết thỏa hiệp đã là một điều kiện không có không được. Hà Nội sẽ phải chấp nhận điều kiện đó nếu quả thực Hà Nội không muốn giả nếo dứt giầy. Không chấp nhận và để cho bản thỏa hiệp trở thành mớ giấy lộn và chiến tranh cứ tiếp tục thì Hà Nội đối trước dư luận thế giới đã là kẻ ngoan cố không biết điều vì dư luận đã tán đồng quan điểm của HK. Vấn đề bây giờ có chăng chỉ là tìm một hình thức nào đó một lối thoát nào đó khả dĩ thỏa mãn được đòi hỏi trên.

Nhưng thỏa mãn đòi hỏi trên có nghĩa là thỏa hiệp đã không còn có tính cách tay đôi. Ít nhất nó cũng là một thỏa hiệp tay ba.

Có người nghĩ rằng tử thỏa hiệp tay đôi biến thành thỏa hiệp tay ba sẽ chẳng có gì quan trọng. Họ cho rằng tất cả chỉ là vấn đề hình thức sao cho phù hợp với tính cách tay ba của thỏa hiệp mà thôi. Ông Kissinger cũng cho biết như vậy khi ông nói rằng "sự chấp nhận (việc tham dự của VNCH) sẽ cần tới sự dự thảo những phần nào đó của văn kiện và điều đó một lần nữa là một công việc đòi hỏi nhiều giờ làm việc". Ông Kissinger cũng cho hiểu là không có gì khó khăn nhiều khi tuyên bố rằng ông tin tưởng những cuộc tham khảo ý kiến giữa ông và chính phủ VNCH sẽ đem lại sự thỏa thuận.

Chẳng hiểu rằng những lời tiên đoán của ông Kissinger có đúng hay không ? Nhưng cho đến nay vẫn có người nghĩ rằng dù cho thái độ của VNCH có cứng rắn, dù cho VNCH có minh xác rằng những ý kiến bất đồng giữa HK và VNCH có tính cách cần bản mà không phải chỉ là hình thức và ngôn từ mà thôi, thì HK vẫn có đủ phương cách để tạo áp lực hầu có sự chấp nhận của VNCH. Nghĩ như vậy nên người ta tin rằng rồi ra khi bản dự thảo thỏa hiệp được sửa đổi về hình thức VNCH sẽ chấp nhận.

Điều trên đây cho đến nay chưa được xác nhận.

## Khó cho Hànội

Nhưng dù cho rằng rồi ra VNCH có chấp nhận nội dung bản dự thảo thỏa hiệp HK-BV với một vài sửa đổi có tính cách hình thức nào đó thì sự kiện thỏa hiệp biến đổi từ tay đôi HK-BV thành tay ba HK-BV-VNCH, riêng sự kiện đó đã là vấn đề quá quan trọng đối với Hànội và đối với Hoa Kỳ.

Hãy thử ước lượng một vài hậu quả của nó.

Sự kiện phải có sự ký kết của VNCH để thỏa hiệp từ tay đôi biến thành tay ba có có nghĩa là trái với điều mong muốn của Hànội. VNCH ít nhất cũng là một thực thể một đơn vị riêng biệt ký kết với Hànội mà không phải là kẻ thừa thuật thụ quyền của Hoakỳ. Ký kết từc có cam kết, Hànội và Saigon cùng ký kết có nghĩa là giữa Hà nội và Saigon cùng cam kết với nhau, nói chuyện thẳng với nhau, điều mà từ lâu Hànội vẫn không chịu.

VNCH tham dự vào thỏa hiệp và ký kết tức phía bên nầy cuộc chiến đã có hai người cam kết, đó là Hoa Kỳ và VNCH. Có hai người ký kết ở một bên tức trách nhiệm thi hành thỏa hiệp ở phía bên nầy đã được phân chia. Phần Hoa Kỳ, Hoa Kỳ thi hành, PhầnVNCH, VNCH thi hành.Trong phần vụ của Hoa Kỳ có việc ngưng oanh tạc và phong tỏa B.V, có việc triệt thoái quân đội HK và đồng minh ra khỏi VNCH.v..v...Trong phần vụ của VNCH có việc ngưng các cuộc hành quân, có việc tôn trọng ranh giới ngưng bắn, có việc tổ chức tổng tuyển cử v.v...Và nhân vụ của ai thì người đó chịu trách nhiệm.Từ đó người ta đã thấy một hậu quả đương nhiên là để thi hành thỏa hiệp, phía CS phải nói chuyện với VNCH vì những gì mà VNCH phải chịu trách nhiệm mà không thể nào kéo ràng buộc Hoa Kỳ. Chắc chắn khi đó Hoa Kỳ, nếu không thuận với những đòi hỏi của Cộng Sản, sẽ nói rằng HK không chịu trách nhiệm vì đó là việc của VNCH. Hà Nội muốn được thỏa mãn phải hỏi VNCH. Kẹt cho Hà Nội là ở chỗ đó. Hà Nội tự nhiên phải thấy rằng, biến thỏa hiệp từ tay đôi thành tay ba, HK sẽ không còn là người đứng bảo đảm sự thi hành trọn vẹn những điều khoản của thỏa hiệp nữa. CS đứng trước một cuộc thương lượng mới, khó khăn hơn từc cuộc thương lượng với VNCH.

Biến thỏa hiệp từ tay đôi thành tay ba, Hànội phải thấy đây là một điều lợi lớn cho Hoa kỳ. Hoakỳ là không những rút chân ra được khỏi cuộc chiến mà còn rút luôn ra khỏi bản thỏa hiệp về những gì sẽ xảy ra sau khi triệt thoái hết quân đội. Triệt thoái hết quân đội ra khỏi VNCH nầy, mọi trách nhiệm của Hoakỳ kể như đã xong, vấn đề còn lại là giữa những người VN với nhau vì đã có những người VN cùng ký kết và HK đứng ngoài cuộc, có chăng HK chỉ còn có thể khuyến cáo mà không thực sự bắt tay vào việc thi hành.

Nhưng HK đứng ngoài cuộc về những gì liên quan đến việcthi hành thỏa hiệp mà thôi,HK vẫn tiếp tục viện trợ kinh tế cho VNCH và cũng sẽ viện trợ luôn cho BV nữa vì bản dự thảo thỏa hiệp có ghi như vậy. Mặc nhiên người ta phải thấy vai trò trọng tài của HK đứng trên các cuộc dàn xếp giữa những người VN về mọi phương diện quân sự cũng như chính trị, I người trọng tài không có những có tiền mà còn có sức mạnh nữa, bởi vì hạm đội 7 vẫn có thể ở trong vịnh BV và không lực HK vẫn ở Thái lan.

Từ tay đôi đến tay ba, thỏa hiệp ngưng bắn đã đưa đến những hậu quả như vậy. Nhìn vào những hậu quả trên đây có thể nói rằng đối với Hànội nội dung của thỏa hiệp chưa chắc đã quan trọng bằng. Hànội có thể nhượng bộ Hoa Kỳ về một điều khoản nào liên quan đến nội dung thỏa hiệp nhưng khó cho Hànội là khi thấy không còn có thể nữa kéo được Hoa Kỳ.

Cuộc thương lượng có tan vỡ hay không, dự thảo thỏa hiệp ngưng bắn có được ký kết hay không là ở chỗ đó hơn là ở nội dung thỏa hiệp.

Dường như Hà Nội không có cách nào để từ khước sự tham dự của VNCH. Cho đến nay Hà Nội vẫn chưa đưa ra được một lý lẽ nào vững chắc để chống đối việc đó. Đòi hỏi phải có sự chấp thuận và ký kết của mình, VNCH đã làm điều hợp lý. Còn HK có vẻ như họ có thể ăn cả làng.

# Hòa-bình Việt-Nam mở kỷ-nguyên mới cho Á Châu ?

**Bài của W. L. RYAN**

*(Stars and Stripes 30-10-1972)*

Với Á châu thì những gì đang hình thành theo sau một nền hòa bình ở Đông dương trông giống như một cuộc chơi mới. Nhìn dưới một nhãn quan hi vọng, các nước nhỏ mệnh danh cuộc chơi ấy là trung lập.

Henry A. Kissinger nói rằng hòa bình đang ở tầm tay. Nếu hòa bình ấy tỏ ra đủ vững chắc để cho phép rút tất cả quân Mỹ và giúp khỏi can thiệp sau nầy bằng hai và không lực thì nó ngụ ý rằng lịch sử thế giới vừa qua một khúc quanh bên nhọn. Nó bào trước sự thảo gỡ của Mỹ khỏi lục địa ĐNÁ. Điều ấy sẽ có nghĩa là ổn định hay là bất ổn ? Phải chăng những triệu chứng của các chấn động tương lai đã bắt đầu hiện ra ?

Sẽ không sự ngụ ý rằng Mỹ yếm trợ quân sự cho các quốc gia ấy nữa. Được thấy các triệu chứng ấy rõ ràng nên các nước ấy đang hàn gắn các hàng rào và đi tìm các đường lối thay thế, tìm các quan niệm mới để tự vệ. Mọi quốc gia đều chịu ảnh hưởng cách nầy hoặc cách kaác nhưng với Đại Hàn, Thái Lan và Đài Loan, sự thay đổi tuy không bất ngờ nhưng cũng gây xúc động.

Trong chống năm 1950, bức tranh thế giới có cái vẻ đơn giản của một cuộc tranh đua về ý thức hệ, của một khối thế giới CS chống lại một hệ thống liên minh của Mỹ. Trong những năm 1960, sự tan rã các mối liên lạc Nga-Hoa và việc TC leo lên địa vị cường quốc nguyên tử đã góp phần vào tiến trình đổi thay. Trong những năm 1970, khung cảnh bị chế ngự vì thế quân bình mới và có lẽ là thứ quân bình mong manh ba cạnh do Nixon thực hiện bằng những cuộc tiếp xúc với Nga và TC và bằng triển vọng Mỹ rút khỏi phần lớn lục địa Á châu.

Tất cả những điều vừa nói là một khúc quanh kinh ngạc cho bức tranh Á châu/Thái bình dương. Người ta phải nghĩ rằng quyền và ảnh hưởng của Mỹ sẽ giảm nhiều. Ảnh hưởng của TC tăng. Nga tranh đua với TC và xác nhận uy quyền của mình tại Á châu bằng cách tăng cường vai trò của Sô viết tại Ấn Độ và bằng cách cho hạm đội biển dương tại Ấn Độ dương và Thái bình Dương.

Điều gì có thể diễn ra là một sự trắc nghiệm cho chủ thuyết Nixon trong những năm 1970. Chủ thuyết ấy nói rằng nước Mỹ sẽ cung cấp tầm lá chắn nguyên tử cho các quốc gia nào mà sự sống còn rằng buộc với an ninh của nước Mỹ và nước Mỹ sẽ cung cấp viện trợ quân sự và kinh tế cho các quốc gia bị xâm lăng đe dọa.Nhưng chủ thuyết ấy mong muốn rằng các nước ấy sẽ tự lực lấy phần còn lại của sự tự vệ mà không cần Mỹ can thiệp quân sự trực tiếp.

Sau khi đã trải qua cơn hấp hối dài dặc của VN, nhân dân Mỹ hẳn là không muốn thấy lực quân Mỹ dàn ra ở nơi nào khác nữa. Nên vậy thì liệu có một sự đáp ứng quân sự nào tại chỗ để thay thế không ?

Vì một tấm lá chắn nguyên tử không dùng được để chống lại một cuộc xâm lăng chính trị, phải chăng bây giờ, nước Mỹ ngụ ý rằng sự hành trướng chính trị của CS Á Châu không còn là một đe dọa cho an ninh nước Mỹ nữa ?

Toàn thể bức tranh ngụ ý rằng mối ngưu CS đã bị đánh giảm giá.Trong tương quan tam giác mới của các đại cường quốc, hãi là mia mai khi vấn đề VN chỉ còn có ý nghĩa với người VN mà thôi.

Các lân quốc của Đông dương chắc sẽ coi việc chế độ Saigon chống lại chính phủ ba thành phần như là một mối lo sự rằng một ngày nào đó, dầu cho có thể còn lâu mới xảy ra, CS sẽ chế ngự. Saigon có quân lực một triệu người và có cảnh sát với đệ trang bị tối hơn nhưng Saigon thiếu mạch lạc chính trị Lịch sử của họ là một chuỗi những sự phân hóa và những sự cải lộn của các chính trị gia vị kỷ.

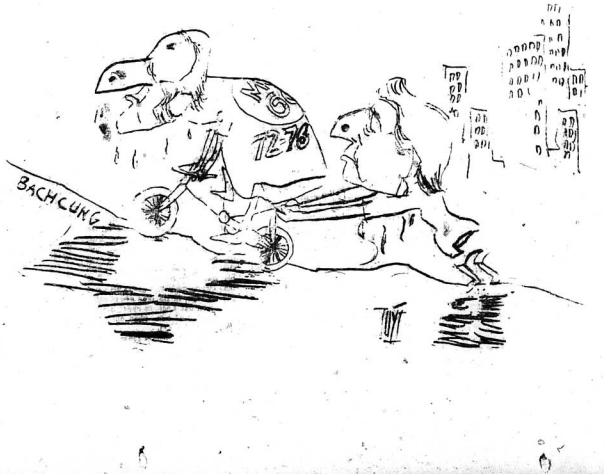
Không biết các nhà lãnh đạo Á Châu nghĩ sao về việc vừa nói nhưng các nhà lãnh đạo kẻ sẽ phải dần do nhiều. Các cam kết của Mỹ tại Đại Hàn, Thái Lan và Đài Loan vẫn còn nhưng những bức tranh mới có vẻ đã làm cho các quốc gia ấy tự hỏi rằng các cam kết ấy sẽ còn kéo dài trong bao lâu nữa. Do đó, Đại Hàn đã hưởng vẻ một cuộc đối thoại với CS Bắc Cao để tìm một trên vọng sống chung với nhau.

Nước Mỹ vẫn còn những căn cứ không quân tại Thái Lan nhưng nhìn vào các biến chuyển mới thì có thể Thái sẽ phải tự lo. Dường như Bắc Kinh đang khuyến khích và vỗ trang cho quân du kích Thái. Người Thái bắt đầu thay đổi. Với sự ban phép lãnh của chính phủ, doanh nhân Thái đã có những sự tiếp xúc thương mại tại hội chợ thương mại Quảng Châu ở Hoa lục.

Có những suy đoán thận trọng rằng Bắc Kinh đang tiến gần hơn nữa tới các mối liên lạc ở cấp bộ quốc gia với Thái Lan.

Cũng có thể là sau sự ra đi của Thống chế ho Trưởng 85 uổi, con trai ông ta là Trưởng kinh Quốc sẽ bắt đầu tìm công thức cho sự sống chung tương lai.

Nhận thấy một khoảng trống sau khi Mỹ và Anh rút, và nghĩ tới sự tan rã của mình trước liên phòng ĐNÁ, người ĐNÁ đang có những bước hi vọng để tiến tới một nền trung lập. Mã lai Á đã quyết định cắt các liên hệ với thỏa hiệp phòng thủ 5 cường quốc (Liên hiệpAnh) với Anh quốc, Úc, Tân tây Lan và Tân gia Ba. Sự thật thì chính phủ Mã Lai Á muốn rằng Mỹ, Nga và TC cùng nhau bảo đảm sự trung lập cho toàn vùng. Nam dương, Tân gia ba và Phi luật tân cũng cho thấy đang nuôi hi vọng tương tự.



# Chính Luận

Giám-đốc Tri-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Tổng Thống Thiệu :

## Chính Hà Nội phải có sáng kiến Hòa bình trước chứ không phải Hoa Thịnh Đốn hay miền Nam VN

⊕ ANH TRINH

*SAIGON, 2-11.— Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu hồi trưa hôm qua đã đến chủ tọa buổi lễ truy điệu chiến sĩ trận vong và hành lễ Nghĩa trang Quân đội, nhân ngày Quốc khánh. Tổng Thống đã dành trọn gần 1 tiếng đồng hồ để thăm viếng hồi lễ với những nghĩa thức trang nghiêm, sau đó ông đã đến viếng thăm nhiều ngôi mộ tại Nghĩa trang này.*

Trước đó lúc 8g. Tổng Thống đã đọc 1 bản Thông Điệp bày tỏ lập trường của Chánh phủ VNCH qua các hệ thống truyền thanh quốc gia. Vì vậy ông đã không có những lời tuyên bố gì nhiều sau buổi lễ.

Giữa lúc đã thăm các nghĩa mộ từ sáng đã vắn tắt trả lời «bao quân báo chí rằng «hòng hiểu» khoảng 100 người liên đến thăm ông tháp tùy tùy viên VNCH không hề thay đổi «a muốn biết chúng nào ngưng bắn tôi còn tùy những biến chuyển của phía Cộng Sản mà thôi. Trả lời 1 câu hỏi khác về mức độ viện trợ của Hoa Kỳ hiện nay. Tổng Thống Thiệu cho bay : «Hoa Kỳ và VNCH vẫn là những đồng minh chống Cộng».

Đi bộ đến 1 khoảng khác, quanh vườn đến mỗi hồi. Tổng Thống Thiệu đã đứng Phập-vọng và Anh ngữ nói với các kỹ giả Ngoại Quốc đã giải thích về lập trường hòa bình của Việt Nam Cộng Hòa mà ông đã bày tỏ trong Thông Điệp đọc khi sáng. Tổng Thống nhấn mạnh rằng, tại Miền Nam VN không phải chỉ có 1 mình ông mà là cả 17 triệu người nhưng Tổng Thống đã nhấn mạnh lại rằng chúng nhận 1 giải pháp «hòa bình mất nước». Tổng Thống cũng đã tỏ vẻ tức bực khi ông đề cập đến 1 chiến dịch báo chí của những người mà ông gọi là «tay sai CS, cố tình vu khống TT Thiệu là người cản trở duy nhất cho việc ngừng bắn tại VN».

### Nghỉ lễ trang nghiêm

Trước đó, hồi 10g sáng, Tổng Thống, Phó Tổng Thống, Thủ Tướng Chánh phủ, Bộ Trưởng Cao Viên, cùng các Tổng, Bộ Trưởng đã đến Nghĩa Trang Quân Đội để thăm viếng hồi lễ trang nghiêm. Tổng Thống Thiệu đã đến viếng thăm các nghĩa mộ tọa lạc tại Thủ Đức, Biên Hòa khi và ông trang nghiêm.

Tổng Thống Thiệu đã cởi áo, nhiều mặt bày tỏ sự xúc động trong phút mặc niệm vào Tổng linh tử sĩ, giữa những tiếng chiêng trống thơ nghi thức cổ truyền.

Tham dự buổi lễ có các cố vị Chủ tịch Lưỡng Viện Quốc Hội, Chủ Tịch Tối Cao Pháp Viện, Chủ tịch Giám Sát Viện, một số tướng lãnh và đại đồng quan khách. Vì phía Ngoại giao đoàn, có nhiều vị Đại Sứ của Tây Âu và Á Châu đến tham dự. Tổng Thống và vị lãnh đạo đồng minh Hàn Quốc đã hồi lễ trang nghiêm.

Thông điệp viên Peterson của hãng Reuter. TT Thiệu ngài trên xe đặp nói với báo chí rằng «Chính HàNội là kẻ phải có sáng kiến hòa bình trước chứ không phải Hoa Thịnh Đốn hay miền Nam VN. Tôi sẽ chờ Hà Nội».

Theo tin AP, khi được hỏi liệu ông có nghĩ rằng Hoa Kỳ ông bộ ông không. TT Thiệu đáp «xin hỏi người Mỹ».

*Báo chí Mỹ cảnh cáo Nixon về thương thuyết hòa bình*

## Hành động hấp tấp là phạm lỗi lầm nếu phản bội sẽ không được tha thứ

*Một bài xã thuyết trong tờ Wall Street Journal viết rằng những điều kiện khách quan giúp đem hai phe đối thủ ngồi vào bàn thương thuyết hiệp tại Việt Nam không chắc gì sẽ thay đổi nhiều do việc ký kết có hệ tại Boan một vài ngày hoặc một vài tuần.*

Bài xã thuyết của tờ báo này cũng viết rằng Hoa Kỳ đã trả một giá rất cao cho phần mình trong cuộc chiến tranh VN và sẽ phạm một lỗi lầm nếu hành động hấp tấp trong những giai đoạn kết thúc này. Bài xã thuyết viết tiếp : HK hiện nay ít nhất cũng có một cơ hội phải chăng để hoàn tất sự ổn định cho VN mà mưu tìm từ lâu. Theo bài xã thuyết này những bài học khách quan mà giới lãnh đạo Hà Nội phải đương đầu là cuộc tiến công Thanh Niên đã là một thất bại quá mức trong việc thực hiện, dù là những mục tiêu quân sự tối thiểu. Hà Nội không còn được hưởng sự hậu thuẫn mạnh mẽ của Mạc Tư Khoa và Bắc Kinh nữa và những triển vọng cho một cuộc chinh phục chế độ Sài Gòn bằng quân sự không có gì là sáng sủa.

Tờ Washington Star viết rằng các lãnh tụ CSBV trong một quyết định quan trọng đã từ chối tham dự buổi lễ khai mạc cuộc thương thuyết tại Paris và đưa ra lập luận rằng TT Nixon đã đưa HK tới lầu mức bình hình không bằng lý luận, không phải bằng những bức tranh vẽ động tiếng vang nhưng là bằng việc làm cân nhắc và giải sáng kiến. Tờ báo này viết TT Nixon đã sử dụng tất cả những lợi khí mà cả sắc cả để chấm dứt cuộc chiến tranh VN.

Một bài xã thuyết trong tờ Richmond Times Dispatch viết rằng TT Nixon đã tới sát mục tiêu thành

XEM TIẾP A TRANG 10

*Dự thảo thỏa hiệp chỉ làm hại Nixon*

## Các Đồng Minh có thể coi thường Cử tri có thể rút sự ủng hộ

LUÂN ĐÔN.— Phóng viên ở Hoa thịnh Đốn của báo Daily Telegraph cho rằng TT Nixon đương ở một cái thế bết bít, vì Hành động của ông ta đã bị Hà Nội khước trong thỏa hiệp ngưng bắn được dự thảo. Phóng viên báo Telegraph viết tiếp : quan điểm chính thức của ông Kissinger là không thể nào tưởng tượng được rằng Hà Nội đã bác bỏ y kiến lập một cuộc họp mặt quốc tế để quyết nốt mấy điểm còn lại một khi việc ngưng bắn không chạy là chuyện xa xôi nữa. Nhưng trong chỉ riêng tư, ông Kissinger có vẻ tắt quan ngại và không đàm chắc rằng chính ông đã không bị lợi bậy. Phóng viên của báo Daily Telegraph cho là TT Nixon quan ngại về hậu quả của việc tiết lộ các điều khoản sơ thảo vào 1 bậc sau khi nó đã với với các nước bạn của Hoa Kỳ và đối với cử trí ở Hoa kỳ nữa. Vì điều trên đã gây nhiều nghi vấn. Ông Nixon đặc biệt đã tăm đến dư luận các nước bạn, ông ta cho là sẽ có hại lớn cho sự tin nhiệm đối với Hoa Kỳ trong quan trọng đó sẽ bị ảnh hưởng tới các cuộc thương thuyết tại Bale và dư luận quốc chúng. TT Nixon hiểu rằng vấn đường lối hành động của CSBV đối với VN đã nay bỉ là sai, không đúng cả tỉ, và chắc chắn nhiều người trên thế giới sẽ nghĩ thấy như vậy. Tờ báo này phân rằng ít ra lợi sẽ ra : tại Bắc Việt mặc dầu Hà Nội bước tới ăn 1 rằng Hoa Kỳ oanh tạc để điều nhằm làm cho ngừng sương của bọ ngày nước. Kết quả của những mưu mô tuyên truyền này là làm cho sự tin nhiệm đối với CSBV có thể bị sứt kém trên chiến trường thế giới.

Tờ Cleveland Plain Dealer trong một bài xã thuyết viết rằng TT Nixon đã đưa HK tới lầu mức bình hình không bằng lý luận, không phải bằng những bức tranh vẽ động tiếng vang nhưng là bằng việc làm cân nhắc và giải sáng kiến. Tờ báo này viết TT Nixon đã sử dụng tất cả những lợi khí mà cả sắc cả để chấm dứt cuộc chiến tranh VN.

Một bài xã thuyết trong tờ Richmond Times Dispatch viết rằng TT Nixon đã tới sát mục tiêu thành

XEM TIẾP A TRANG 10

## Có 4 lý do khiến TC muốn dàn xếp chiến tranh VN

LUÂN ĐÔN, 1-11 (BBC)— Người ta đã thấy mới đây cả tên những bản thông điệp chính thức được công bố của Bắc Kinh, lần những lời công bố chính thức của phái viên, của các lãnh tụ TC tất cả đều có chiều hướng xoay quanh vấn đề ngưng vụ của TC ở miền VN có một cuộc dàn xếp qua đường hướng thương thuyết.

Hiển nhiên, Bắc Kinh xét viện bởi vậy có một vài ý nghĩ khiến các lãnh tụ TC chấp nhận một thái độ như vậy Trước hết là cuộc chiến tiếp tục tại VN được coi như một trở ngại đối với chính sách nuôi dưỡng một tình trạng hòa giảng thắng của Bắc Kinh trên Á Châu và mở những mối quan hệ với Hoa Kỳ. Thứ hai là có lẽ TC sợ rằng nếu cuộc chiến cứ tiếp diễn thì CSBV sẽ trở nên cảng ngày càng lệ thuộc vào Nga xô để có được sự giúp đỡ. Thứ ba là TC lo lắng về tình hình biên giới mạn Nam của TC. Người ta cho là TC may có lắm để hòa bình tại toàn cõi Đông Dương như là quyền lợi tốt đẹp nhất của chính TC. Nhất định đối với TC

# RAO VẶT RAO VẶT

## Đăng Rao Vặt

*2 đồng dầu* **150đ** *mỗi dòng sau tính thêm* **30đ.**

**Sang** phòng 4mx18m, đủ điện nước, Hỏi Cô Liên 94 Phan thanh Giản Dakao (lầu II).

**Sang** Appartement mặt tiền Hai Bà Trưng Saigon. Đầy đủ tiện nghi sẵn sàng. Tiện cho văn phòng cũng hàng mỹ viện. Hỏi Mme Mỹy 128 Hai Bà Trưng Sàng từ 10g chiều 15-18h.

**Cần** sang cửa tiệm tạp hóa (điều hòi, lavve, gazz) vai chiều tắt đông khách. Xin hỏi 31 sau chợ Trương Minh Giảng Sg3 ĐT. 41.006.

**Đà Nẵng** bán gấp dại hi đây tiện nghi mở trường học Bình viện Khách sạn hoặc tổng cần 4mx 30m. Xin liên lạc 92 Hoàng Diệu Đà Nẵng.

**1T7** nhà có bằng khoán gần chợ, trường điện, nước chủ đề xe 30mx4m. Hỏi 155 Trần quang Khải Tân Định hoặc 272 Lê quang Định GĐ (qua ngã tư Xóm Gà 50m).

**650.000đ** 1 căn nhà 4m gạch bông có gác đầy đủ tiện nghi và 1 tủ lạnh Hitachi. Hỏi 594/10 Sư vạn Hạnh. Đối diện cửa nhà thương Nhi Đồng.

**1T7** Nhà 3,5x17m điện nước, có 1 phòng khách phòng ngủ, vừa an ninh. Coi nhà 286/1C Trần hưng Đạo Saigon 2. Đối diện 286/7.

**Bán** gấp nhà gỗ rẻ. 64/6 Phan Thanh Giản Dakao.

**Nhà sang** 750.000đ luôn phòng ngủ -|- 1 nhà bếp. Tiện nhà mới thông 3.000, điện nước riêng. Gần phi trường. Xem nhà trọn ngày 251 lầu 2 đường Nguyễn minh Chiết gần Cách mạng cạnh chùa Đại Giác. Xin hỏi cô Chín.

**Sang** nhà mặt tiền đường, cần khéo, có kinh hậu đi tiện nghi Giá rẻ. Số 19 Huỳnh quang Tiên Sg.

**Phố lầu** sang (700.000đ) số 3/14g Nguyễn Biểu có compteur điện nước riêng. Hỏi bà Thắng nhà kế bên. Ngoài (ĐT. 46 99.950).

**Đi xa** cần sang một cần phố lầu đủ tiện nghi, có nhà gần chợ, và bán luôn 1 chiếc xe COROLLA đời Ei con mới. Hỏi 12/3 Nguyễn huy Tự, Dakao.

**Đi xa** sang gấp 1 căn phố đủ tiện nghi, có gác lửng Hỏi 33 Trần bình Trọng (Chợ Quán).

**Sang** lầu hai 500.000đ 20mx3m4 đủ tiện nghi tiện nhà nối thông 3.000đ. Hỏi Bà Danh 123 Bàu Cò Saigon.

## SANG HOẶC CHO MƯỚN

Do 2 quý hàng đã trang trí thật đẹp tại Thương xá Tam Đa (lầu I). Xin liên lạc : 210 (lầu 1) Crystal Palace ĐT 92.990.

**Sang** rẻ Apt 2 phòng ngủ -|- máy lạnh. 218 Lê Lai.

**Sang** Quán nem tại chợ Thủ Đức quán đang đông khách, nhà thông thoáng, nên bán việc nhà cần sang gấp. Hỏi Quán Nem Bình Dân đường Nguyễn trị Phương Thủ Đức.

**Vì** bận đi xa sang gấp, cần nhà số 201 Phan đình Phùng, Sg. có điện thoại và đầy đủ tiện nghi. Hỏi đại chỉ trên, bất cứ giờ nào.

**Sang** cần phố thương mại mặt tiền đường Phương Ngũ Lão Quận 2 SG giá 37 vô tô lanh (Freeger) còn mới hoàn toàn giá rẻ. Hỏi 174 Kỳ Con Saigon.

**Sang** tiệm Phở Hòa Bình đầy đủ tiện nghi. Hỏi 120 đường Trần Bình Trọng Chợ Quán.

## Phải đi xa

Sang gấp 1 căn lầu trung tâm thành phố 88/1B Lê Lợi Sg đủ tiện nghi trang trí tuyệt đẹp gia đình ở người ở tộng rất tiện nhà 900đ 1 tháng liên lạc với số 88/19 Lê Lợi đặc thoại số 98988.

**Nhường** Cư xá Ib B 007 Thanh Đa tiện nhà phòng mạch hay buôn bán gần chợ. Ông bà tới xem nhà gặp Thợ Máy Ngô Văn Điền Bộ Y Tế 59 Hàng thệpTy Sài gòn.

**Nhà sang** Vũng Tàu Bình Ba khu an ninh, yên tĩnh, lịch sự — tiện nhà rẻ — tại 79 Đặng Dung Tân Định.

**Sang** nhà mặt đường tiện nghi có của hàn có điện thoại tiện nhà vườn phòng hay cửa hàng. 16 Hiền Vương Sgl.

**Sang** chỗ đó tiện nghi cư xá Công Lý, giá 900.000đ. Hỏi tại 443/10 Phan Thanh Giản.

**Sang** hoặc bán 2 phố lầu Tạ Thu Thâu 8x21m luôn đất. Bán 1 phố trệt 7x15m có gác lửng (286 Bis Trần Hưng Đạo 3.) Sở vườn đất đã (1mâu, 3mâu) mặt tiền QL 15 Long Bình-BH giá 250đ 1thv; 4 tầ đất (1 ha 540 thẻ) đường LT 15 gần cầu Tân Thuận SG giá 1000 đ 1thv. Hỏi 25, Tạ-Thu Thâu ĐT. 99.395.

**Kho** 450 th.v. tiện lầm thổ hoặc xưởng. Sang hoặc cho mướn. Hỏi 602 Trần-H Đạo.

**Phú Lâm C** Công chức mới đến về cần sang nhà cư xá. Xin cho biết lại số 20 16 K cư xá Phú Lâm C.

**Sang** Chung cư Nguyễn Kim số 010 lô Q. Cần sang gấp, cần gấp lương thực. Xem nhà chắc vừa ý. Hỏi số 028 Lô R.

**Nhà** đẹp, mát, garage, tiện sang.Liên lạc 57 T.Q.Cảy SaiGòn.

**Sang** nhà mặt tiền điện nước ngang 3,8 dài 20m. Hỏi 3/5 Nguyễn văn Thành Gia Định.

**Bán** Nhà lầu đúc luôn đất. điện 110.220. giá 4.200.000đ. Hỏi 36/51 Cô Bắc Saigon, từ 14 giờ.

**Bán** 1 căn nhà 7mx16m, nhiều gian gần mặt tiền Hỏi 222/38 SuVạn Hạnh (trước trường Võ Vovinam).

**Bán** nhà lầu đúc 3m6x15m, buôn bán được đầy đủ tiện nghi, hèm rộng, xe hơi đậu trước nhà compteur điện nước. Hỏi 284/34A Trương minh Giảng Sgon (nối bà trà 3.000.000 tới thương lượng).

**Bán** gấp căn nhà số 2333 lô V 4mx18m Cư xá Trương Minh Giảng. Hỏi Ô. Bà Cung 44 Bùi Phát Hòa Chôlon.

**Bán** căn nhà đầy đủ tiện nghi 61 Phan văn Trị Sg5.

**Bán nhà** 4mx20m có cửa hậu, có lầu, điện nước riêng, phòng tắm, tiêu riêng, có bồn tắm, lót toàn gạch men, bếp rộng sạch, đủ tiện nghi Đường rộng xe vô tận nhà, có chỗ để xe. Xin hỏi số 38/18B Trần khắc Chân Tân Định.

**Bán** nhà trệt gần lửng đủ tiện nghi, đất 22mx4m. Xem nhà vào buổi sáng. Hỏi cô Lan 315/22A Trương minh Giảng Sg.

**Bán gấp** nhà số 529/150 (số cũ 174bA) hẻm 11 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận, đất 25m rộng 4m có đường hèm riêng. Giá phải chăng.

**Bán vườn** diện tích 3 theo Quốc Lộ 15 đường đi Vũng Tàu, khoảng giữa Long Thành và Bà Rịa. Cây sắp có trái. Xin liên lạc với Cô Lan số 315/22A Trương M. Giảng Saigon vào buổi sáng.

**Nhà** lầu trệt, bán luôn đất có đầy đủ tiện nghi chánh cần bán. của hậu. trung tâm Saigon rộng 4m5 sâu 18m đầy đủ tiện nghi yên tĩnh, mát, thể đề xe (quận 2) chấp giá 375. Hỏi và xem nhà tại 167/20 Cô Giang Saigon từ 19h trở đi.

**Bán** lầu đúc đủ tiện nghi, giá rẻ. Hỏi Viện uốn tóc 16 Nguyễn trí Phương Thủ Đức (gần cầu ngang).

**Bán** gấp, vì cần tiền nhà trệt tường xây gạch bông ngang 4m50 dài 20m. gần chợ trường học. Hỏi vựa cây Thái Hòa 189 Đông Đa (Bùi Hữu Nghĩa) gần nhà thờ Gia Định.

**Nhà** bán 63/41' Công Quỳnh Saigon.

**2T4** nhà lầu, rộng, mát thương đông, có ngõ hẻm. Hỏi tại 411/14 Phan đình Phùng SG.

**Bán nhà** Kim, lầu 2 lô R có đường hẻm điện, đông hẻm nhà gần chợ Hòa Hình cô Kim Nương từ 8 giờ sáng đến 1 giờ trưa tại Tòa Soạn báo Tia Sáng số 43 Phan Đình Sgs-ngoài trừ ngày Chúa Nhật.

**Bán nhà** 3 lầu đúc, phòng thương mại, mặt tiền đất tư, dài 18mx4m, cửa hàng buôn bán, tốt tiện nghi, bán gấp giá rẻ, số 19b Thượng Ngọc Hầu Gia Định, gần Chợ Ông Tạ.

**Bán** Nhà lầu đúc luôn đất. điện 110.220. giá 4.200.000đ. Hỏi 36/51 Cô Bắc Saigon, từ 14 giờ.

**Bán** 1 căn nhà 7mx16m, nhiều gian gần mặt tiền Hỏi 222/38 SuVạn Hạnh (trước trường Võ Vovinam).

**Bán** nhà lầu đúc 3m6x15m, buôn bán được đầy đủ tiện nghi, hèm rộng, xe hơi đậu trước nhà compteur điện nước. Hỏi 284/34A Trương minh Giảng Sgon (nối bà trà 3.000.000 tới thương lượng).

**Bán** gấp căn nhà số 2333 lô V 4mx18m Cư xá Trương Minh Giảng. Hỏi Ô. Bà Cung 44 Bùi Phát Hòa Chôlon.

**Bán** căn nhà đầy đủ tiện nghi 61 Phan văn Trị Sg5.

**Bán nhà** 4mx20m có cửa hậu, có lầu, điện nước riêng, phòng tắm, tiêu riêng, có bồn tắm, lót toàn gạch men, bếp rộng sạch, đủ tiện nghi Đường rộng xe vô tận nhà, có chỗ để xe. Xin hỏi số 38/18B Trần khắc Chân Tân Định.

**Bán** nhà trệt gần lửng đủ tiện nghi, đất 22mx4m. Xem nhà vào buổi sáng. Hỏi cô Lan 315/22A Trương minh Giảng Sg.

**Bán gấp** nhà số 529/150 (số cũ 174bA) hẻm 11 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận, đất 25m rộng 4m có đường hèm riêng. Giá phải chăng.

**Bán vườn** diện tích 3 theo Quốc Lộ 15 đường đi Vũng Tàu, khoảng giữa Long Thành và Bà Rịa. Cây sắp có trái. Xin liên lạc với Cô Lan số 315/22A Trương M. Giảng Saigon vào buổi sáng.

**Nhà** lầu trệt, bán luôn đất có đầy đủ tiện nghi chánh cần bán. của hậu. trung tâm Saigon rộng 4m5 sâu 18m đầy đủ tiện nghi yên tĩnh, mát, thể đề xe (quận 2) chấp giá 375. Hỏi và xem nhà tại 167/20 Cô Giang Saigon từ 19h trở đi.

**Bán** lầu đúc đủ tiện nghi, giá rẻ. Hỏi Viện uốn tóc 16 Nguyễn trí Phương Thủ Đức (gần cầu ngang).

**Bán** gấp, vì cần tiền nhà trệt tường xây gạch bông ngang 4m50 dài 20m. gần chợ trường học. Hỏi vựa cây Thái Hòa 189 Đông Đa (Bùi Hữu Nghĩa) gần nhà thờ Gia Định.

**Nhà** bán 63/41' Công Quỳnh Saigon.

**2T4** nhà lầu, rộng, mát thương đông, có ngõ hẻm. Hỏi tại 411/14 Phan đình Phùng SG.

**Bán nhà** chung cư Nguyễn Kim, lầu 2 lô R có đường hẻm điện, đông hẻm nhà gần chợ Hòa Hình cô Kim Nương từ 8 giờ sáng đến 1 giờ trưa tại Tòa Soạn báo Tia Sáng số 43 Phan Đình Sgs-ngoài trừ ngày Chúa Nhật.

**Bán nhà** 3 lầu đúc, phòng thương mại, mặt tiền đất tư, dài 18mx4m, cửa hàng buôn bán, tốt tiện nghi, bán gấp giá rẻ, số 19b Thượng Ngọc Hầu Gia Định, gần Chợ Ông Tạ.

**Bán** nhà 4mx12 lầu suốt có riêng Compteur điện, nước, lót lớn xe hơi vô tận nhà. Chắc giá 1T8 Bán mấy may hiệu Mitsubishi 1 mơi ngưa 1 cái bán 1 trong 2 và 2 motor mới ngưa bán hết 16đ/10 Trương minh Giảng Saigon.

**Nhà** bán chung cư 6 tầng số 5 Nguyễn Siêu Saigon sau lưng Cộng đồng hội ngang bảng đó nhiều đơn vị Quân cư. Bán từng đơn vị 4m00x16m00 đã tiện nghi điện nước cầu tiêu, thang máy và thang lầu. Giá tích phải chăng. Liên lạc tại 57.59 Hàm Nghi (lầu 1)Sg-ĐT. 91849. Xin miễn trung gian.

**Đi xa** bán nhà Trần-Q.Điện 642 Phú thọ Hòa Phụng Saigon (gần chợ Bàn Cờ).

**Bán** nhà gạch bông gần cửa sau. điện nước riêng đủ tiện nghi 3m5x 10m - 750.000đ tại 159/9A Hòa Hưng Saigon.

**Nhà** lầu đẹp đủ tiện nghi tiện nhà nối thông 3.000đ. Hỏi Bà Danh 123 Bàu Cò Saigon.

## SANG HOẶC CHO MƯỚN

Do 2 quý hàng đã trang trí thật đẹp tại Thương xá Tam Đa (lầu I). Xin liên lạc : 210 (lầu 1) Crystal Palace ĐT 92.990.

**Sang** rẻ Apt 2 phòng ngủ -|- máy lạnh. 218 Lê Lai.

**Sang** Quán nem tại chợ Thủ Đức quán đang đông khách, nhà thông thoáng, nên bán việc nhà cần sang gấp. Hỏi Quán Nem Bình Dân đường Nguyễn trị Phương Thủ Đức.

**Vì** bận đi xa sang gấp, cần nhà số 201 Phan đình Phùng, Sg. có điện thoại và đầy đủ tiện nghi. Hỏi đại chỉ trên, bất cứ giờ nào.

**Sang** cần phố thương mại mặt tiền đường Phương Ngũ Lão Quận 2 SG giá 37 vô tô lanh (Freeger) còn mới hoàn toàn giá rẻ. Hỏi 174 Kỳ Con Saigon.

**Sang** tiệm Phở Hòa Bình đầy đủ tiện nghi. Hỏi 120 đường Trần Bình Trọng Chợ Quán.

**Phải đi xa**

Sang gấp 1 căn lầu trung tâm thành phố 88/1B Lê Lợi Sg đủ tiện nghi trang trí tuyệt đẹp gia đình ở người ở tộng rất tiện nhà 900đ 1 tháng liên lạc với số 88/19 Lê Lợi đặc thoại số 98988.

**Nhường** Cư xá Ib B 007 Thanh Đa tiện nhà phòng mạch hay buôn bán gần chợ. Ông bà tới xem nhà gặp Thợ Máy Ngô Văn Điền Bộ Y Tế 59 Hàng thệpTy Sài gòn.

**Nhà sang** Vũng Tàu Bình Ba khu an ninh, yên tĩnh, lịch sự — tiện nhà rẻ — tại 79 Đặng Dung Tân Định.

**Sang** nhà mặt đường tiện nghi có của hàn có điện thoại tiện nhà vườn phòng hay cửa hàng. 16 Hiền Vương Sgl.

**Sang** chỗ đó tiện nghi cư xá Công Lý, giá 900.000đ. Hỏi tại 443/10 Phan Thanh Giản.

**Sang** hoặc bán 2 phố lầu Tạ Thu Thâu 8x21m luôn đất. Bán 1 phố trệt 7x15m có gác lửng (286 Bis Trần Hưng Đạo 3.) Sở vườn đất đã (1mâu, 3mâu) mặt tiền QL 15 Long Bình-BH giá 250đ 1thv; 4 tầ đất (1 ha 540 thẻ) đường LT 15 gần cầu Tân Thuận SG giá 1000 đ 1thv. Hỏi 25, Tạ-Thu Thâu ĐT. 99.395.

**Kho** 450 th.v. tiện lầm thổ hoặc xưởng. Sang hoặc cho mướn. Hỏi 602 Trần-H Đạo.

**Phú Lâm C** Công chức mới đến về cần sang nhà cư xá. Xin cho biết lại số 20 16 K cư xá Phú Lâm C.

**Sang** Chung cư Nguyễn Kim số 010 lô Q. Cần sang gấp, cần gấp lương thực. Xem nhà chắc vừa ý. Hỏi số 028 Lô R.

**Nhà** đẹp, mát, garage, tiện sang.Liên lạc 57 T.Q.Cảy SaiGòn.

**Sang** nhà mặt tiền điện nước ngang 3,8 dài 20m. Hỏi 3/5 Nguyễn văn Thành Gia Định.

## NHÀ BÁN

**5T** Biệt thự sang lập 250m2 1 phòng khách rộng 4 phòng ngủ, 3 nhà tắm ở và hoa lợi. 252/1 Trương minh Giảng Sg3 ĐT. 41.006.

**Đà Nẵng** bán gấp dại hi đây tiện nghi mở trường học Bình viện Khách sạn hoặc tổng cần 4mx 30m. Xin liên lạc 92 Hoàng Diệu Đà Nẵng.

**1T7** nhà có bằng khoán gần chợ, trường điện, nước chủ đề xe 30mx4m. Hỏi 155 Trần quang Khải Tân Định hoặc 272 Lê quang Định GĐ (qua ngã tư Xóm Gà 50m).

**650.000đ** 1 căn nhà 4m gạch bông có gác đầy đủ tiện nghi và 1 tủ lạnh Hitachi. Hỏi 594/10 Sư vạn Hạnh. Đối diện cửa nhà thương Nhi Đồng.

**1T7** Nhà 3,5x17m điện nước, có 1 phòng khách phòng ngủ, vừa an ninh. Coi nhà 286/1C Trần hưng Đạo Saigon 2. Đối diện 286/7.

**Bán** gấp nhà gỗ rẻ. 64/6 Phan Thanh Giản Dakao.

**Nhà sang** 750.000đ luôn phòng ngủ -|- 1 nhà bếp. Tiện nhà mới thông 3.000, điện nước riêng. Gần phi trường. Xem nhà trọn ngày 251 lầu 2 đường Nguyễn minh Chiết gần Cách mạng cạnh chùa Đại Giác. Xin hỏi cô Chín.

**Sang** nhà mặt tiền đường, cần khéo, có kinh hậu đi tiện nghi Giá rẻ. Số 19 Huỳnh quang Tiên Sg.

**Phố lầu** sang (700.000đ) số 3/14g Nguyễn Biểu có compteur điện nước riêng. Hỏi bà Thắng nhà kế bên. Ngoài (ĐT. 46 99.950).

**Đi xa** cần sang một cần phố lầu đủ tiện nghi, có nhà gần chợ, và bán luôn 1 chiếc xe COROLLA đời Ei con mới. Hỏi 12/3 Nguyễn huy Tự, Dakao.

**Đi xa** sang gấp 1 căn phố đủ tiện nghi, có gác lửng Hỏi 33 Trần bình Trọng (Chợ Quán).

**Sang** lầu hai 500.000đ 20mx3m4 đủ tiện nghi tiện nhà nối thông 3.000đ. Hỏi Bà Danh 123 Bàu Cò Saigon.

## SANG HOẶC CHO MƯỚN

Do 2 quý hàng đã trang trí thật đẹp tại Thương xá Tam Đa (lầu I). Xin liên lạc : 210 (lầu 1) Crystal Palace ĐT 92.990.

**Sang** rẻ Apt 2 phòng ngủ -|- máy lạnh. 218 Lê Lai.

**Sang** Quán nem tại chợ Thủ Đức quán đang đông khách, nhà thông thoáng, nên bán việc nhà cần sang gấp. Hỏi Quán Nem Bình Dân đường Nguyễn trị Phương Thủ Đức.

**Vì** bận đi xa sang gấp, cần nhà số 201 Phan đình Phùng, Sg. có điện thoại và đầy đủ tiện nghi. Hỏi đại chỉ trên, bất cứ giờ nào.

**Sang** cần phố thương mại mặt tiền đường Phương Ngũ Lão Quận 2 SG giá 37 vô tô lanh (Freeger) còn mới hoàn toàn giá rẻ. Hỏi 174 Kỳ Con Saigon.

**Sang** tiệm Phở Hòa Bình đầy đủ tiện nghi. Hỏi 120 đường Trần Bình Trọng Chợ Quán.

**Phải đi xa**

Sang gấp 1 căn lầu trung tâm thành phố 88/1B Lê Lợi Sg đủ tiện nghi trang trí tuyệt đẹp gia đình ở người ở tộng rất tiện nhà 900đ 1 tháng liên lạc với số 88/19 Lê Lợi đặc thoại số 98988.

**Nhường** Cư xá Ib B 007 Thanh Đa tiện nhà phòng mạch hay buôn bán gần chợ. Ông bà tới xem nhà gặp Thợ Máy Ngô Văn Điền Bộ Y Tế 59 Hàng thệpTy Sài gòn.

**Nhà sang** Vũng Tàu Bình Ba khu an ninh, yên tĩnh, lịch sự — tiện nhà rẻ — tại 79 Đặng Dung Tân Định.

**Sang** nhà mặt đường tiện nghi có của hàn có điện thoại tiện nhà vườn phòng hay cửa hàng. 16 Hiền Vương Sgl.

**Sang** chỗ đó tiện nghi cư xá Công Lý, giá 900.000đ. Hỏi tại 443/10 Phan Thanh Giản.

**Sang** hoặc bán 2 phố lầu Tạ Thu Thâu 8x21m luôn đất. Bán 1 phố trệt 7x15m có gác lửng (286 Bis Trần Hưng Đạo 3.) Sở vườn đất đã (1mâu, 3mâu) mặt tiền QL 15 Long Bình-BH giá 250đ 1thv; 4 tầ đất (1 ha 540 thẻ) đường LT 15 gần cầu Tân Thuận SG giá 1000 đ 1thv. Hỏi 25, Tạ-Thu Thâu ĐT. 99.395.

**Kho** 450 th.v. tiện lầm thổ hoặc xưởng. Sang hoặc cho mướn. Hỏi 602 Trần-H Đạo.

**Phú Lâm C** Công chức mới đến về cần sang nhà cư xá. Xin cho biết lại số 20 16 K cư xá Phú Lâm C.

**Sang** Chung cư Nguyễn Kim số 010 lô Q. Cần sang gấp, cần gấp lương thực. Xem nhà chắc vừa ý. Hỏi số 028 Lô R.

**Nhà** đẹp, mát, garage, tiện sang.Liên lạc 57 T.Q.Cảy SaiGòn.

**Sang** nhà mặt tiền điện nước ngang 3,8 dài 20m. Hỏi 3/5 Nguyễn văn Thành Gia Định.

**Phan Đình Phùng Saigon** Mặt tiền, ngã tư chợ, gần trường, nhà mới có gác lửng đầy đủ tiện nghi. 6mx12m, 2 cửa ra điện, 1 cửa ra nước, 4 lầu, bán hoặc sang giá phải chăng. 487 Phan đình Phùng Sg.

**Nhà bán** gấp đủ tiện nghi điện, nước, vách tường gần chợ, nhà thờ, gần trường 3m5x15/11/13m Phú Thọ Hòa Gia tiền lác 35/11A Phát Diệm Sg.

**Bán** gấp 1 căn nhà đang dạy học, giá nhiều đỉnh (1) triệu hỏi Trương Đại-Đức số 548 Lê S Khu Tài Thiết Đường Hoàng Diệu Sài gòn 4.

**Bán** nhà lầu 6 tầng luôn đất 219tv, thang máy, điện thoại, tại đường Hai Bà Trưng Sg gần hàng BGI. Hỏi 50D Bùi Thị Xuân Saigon Đ.T. 93.304.

**Bán** gấp nhà đức có gác đủ tiện nghi có công tơ điện nước nhà số 137/29/B Phát Diệm Saigon.

**Nhà bán** 3mx15m, đủ 3 tiện nghi, tiện thương buôn bán, sát chợ Xóm Chiếu, Hỏi 109 Lê văn Linh Khánh Hội. Miễn trung gian.

**Bán** 6.000tb đất bên gò (ngang Long Bình) đất cách xa lộ Sg/Vũng Tàu 100th, tiện lập vườn, làm lò gạch, chăn nuôi, giá 800đ. 1thv. 2 Lot đất 400tb- đình liền (cư xá Bà Chiểu) 1.400.000đ một lô. Hỏi Thiều Tá Khoa 9E cư xá hồn hợp Phú Thọ Chợlon ĐT.QS 51082, DS 25.871.

**Nhà bán** 48/58 Hà Biểu Chánh Phú Nhuận hèm 198 đường Nguyễn Huỳnh Đức đi ra Tân Sơn đầy đủ tiện nghi chắc giá 1.200.000đ.

**Bán** cần nhà đủ tiện nghi compteur điện nước giá 650.000đ. Hỏi số 47 đường Hai Bà Trưng (Phường Yên Đỗ Khóm I).

**Mặt tiền** bán rẻ rẻ lưỡi đường có điền thoại ngay ngã tư Cách Mạng Trường tân Bửu. Hỏi 216 B Trương tân Bửu P.N.

**Xây cất trang trí**

Sửa chữa sơn vôi, đủ kiểu nhà, phòng lầu, villa mới là gọc như ý. Kiến trúc sư hoàn cải. thay chuyên môn, tận tâm, giá hạ bảo đảm. Tại Thiết Trị, 49 Trần khắc Chân Tân Định Sg 1. Đ.T. 94.650.

**Bán** nhà lầu đúc 2 tầng, luôn đất 4mx20m, gần chợ, điện thoại tiện. 9 Đỗ thành Nhân. GĐ (sau lưng Tôn Thất GĐ).

**ĐẤT trống bán**

Cần bán gấp mặt lộ đất 4mx25m. có bằng khoán và giấy phép xây cất mặt đường đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận Gia Định. Đất quận nhà 2 mặt Duyên Mai Thủ Đức Giá tích phải chăng. Liên lạc tại 57.59 Hàm Nghi (lầu 1)Sg-Đ.T. 91849. Xin miễn trung gian.

**Đi xa** bán nhà Trần-Q.Điện 642 Phú thọ Hòa Phụng Saigon (gần chợ Bàn Cờ).

**Bán** nhà gạch bông gần cửa sau. điện nước riêng đủ tiện nghi 3m5x 10m - 750.000đ tại 159/9A Hòa Hưng Saigon.

**Nhà** lầu đẹp đủ tiện nghi tiện nhà nối thông 3.000đ. Hỏi Bà Danh 123 Bàu Cò Saigon.

## SANG HOẶC CHO MƯỚN

Do 2 quý hàng đã trang trí thật đẹp tại Thương xá Tam Đa (lầu I). Xin liên lạc : 210 (lầu 1) Crystal Palace ĐT 92.990.

**Sang** rẻ Apt 2 phòng ngủ -|- máy lạnh. 218 Lê Lai.

**Sang** Quán nem tại chợ Thủ Đức quán đang đông khách, nhà thông thoáng, nên bán việc nhà cần sang gấp. Hỏi Quán Nem Bình Dân đường Nguyễn trị Phương Thủ Đức.

**Vì** bận đi xa sang gấp, cần nhà số 201 Phan đình Phùng, Sg. có điện thoại và đầy đủ tiện nghi. Hỏi đại chỉ trên, bất cứ giờ nào.

**Sang** cần phố thương mại mặt tiền đường Phương Ngũ Lão Quận 2 SG giá 37 vô tô lanh (Freeger) còn mới hoàn toàn giá rẻ. Hỏi 174 Kỳ Con Saigon.

**Sang** tiệm Phở Hòa Bình đầy đủ tiện nghi. Hỏi 120 đường Trần Bình Trọng Chợ Quán.

**Phải đi xa**

Sang gấp 1 căn lầu trung tâm thành phố 88/1B Lê Lợi Sg đủ tiện nghi trang trí tuyệt đẹp gia đình ở người ở tộng rất tiện nhà 900đ 1 tháng liên lạc với số 88/19 Lê Lợi đặc thoại số 98988.

**Nhường** Cư xá Ib B 007 Thanh Đa tiện nhà phòng mạch hay buôn bán gần chợ. Ông bà tới xem nhà gặp Thợ Máy Ngô Văn Điền Bộ Y Tế 59 Hàng thệpTy Sài gòn.

**Nhà sang** Vũng Tàu Bình Ba khu an ninh, yên tĩnh, lịch sự — tiện nhà rẻ — tại 79 Đặng Dung Tân Định.

**Sang** nhà mặt đường tiện nghi có của hàn có điện thoại tiện nhà vườn phòng hay cửa hàng. 16 Hiền Vương Sgl.

**Sang** chỗ đó tiện nghi cư xá Công Lý, giá 900.000đ. Hỏi tại 443/10 Phan Thanh Giản.

**Sang** hoặc bán 2 phố lầu Tạ Thu Thâu 8x21m luôn đất. Bán 1 phố trệt 7x15m có gác lửng (286 Bis Trần Hưng Đạo 3.) Sở vườn đất đã (1mâu, 3mâu) mặt tiền QL 15 Long Bình-BH giá 250đ 1thv; 4 tầ đất (1 ha 540 thẻ) đường LT 15 gần cầu Tân Thuận SG giá 1000 đ 1thv. Hỏi 25, Tạ-Thu Thâu ĐT. 99.395.

**Kho** 450 th.v. tiện lầm thổ hoặc xưởng. Sang hoặc cho mướn. Hỏi 602 Trần-H Đạo.

**Phú Lâm C** Công chức mới đến về cần sang nhà cư xá. Xin cho biết lại số 20 16 K cư xá Phú Lâm C.

**Sang** Chung cư Nguyễn Kim số 010 lô Q. Cần sang gấp, cần gấp lương thực. Xem nhà chắc vừa ý. Hỏi số 028 Lô R.

**Nhà** đẹp, mát, garage, tiện sang.Liên lạc 57 T.Q.Cảy SaiGòn.

**Sang** nhà mặt tiền điện nước ngang 3,8 dài 20m. Hỏi 3/5 Nguyễn văn Thành Gia Định.

**Nhà** bán đủ tiện nghi xe hơi vô tận nhà. có cửa sắt coi tại 174/110 Bàn cờ.

**Bán** nhà lầu đúc 2 tầng. 80m2 đất 6m x 13m. 3 gian, mặt tiền tiện buôn bán, đường Võ Tánh gần ngã sáu Sài gòn, cô ĐT. hỏi 288 290 Gia Long Sài gòn.

**Nhà bán** 1T6, lầu đúc đủ tiện nghi, hỏi số 553/15 Trần Hưng Đạo Sài gòn.

**Nhà đẹp bán gấp**

Dài 15m, cố gắt, mét, gạch bông khu yên tĩnh tương thiện, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 322/54K Lê văn Duyệt Saigon.

**Đất trống bán**

Đất Lái Thiêu 100.000m2 mặt tiền 300m/1m2. Đất Thủ Đức 5.050m2, bằng phẳng 8000đ/1m2. — Đất Thạnh Mỹ Tây 2.604m2, có bằng khoán 2T. — Đất Bà Rịa 2.000m2 1.500đ/1m2. — Đất Hòa Giang 6.630m 6500đ/1m2. — Đất Xa Lộ 6 mẫu, 600đ/1m2. Hỏi Hưng Hiệp 412 Phan Thanh Giản GĐ (gần cư xá Tự Do).

**Nhà** bán gấp 350.000đ nhà gạch bông : dài 12mx3.10. có gác, gần Cư Xá Lữ Gia, gần trường học. Hỏi 58/121 Bến Hàm Tử Chợlon.

**Bán 4T200** Phố trệt, trống luôn đất (4mx27m) Khu lịch sự đủ tiện nghi điện nước, cầu tiêu đề xe. máy nước nóng. 3 quạt trần 2 cầu tiêu. nhà tắm lát gạch men. có cửa hậu gần trường chợ. Nhà số 227/ Hiền Vương Bàn Cờ Saigon. Hỏi 35 Yên Đỗ Tân Định Sg.

**Xây cất** nhận xây cất, sửa chữa lớn nhỏ do nhóm chuyên viên và thợ kinh nghiệm đảm trách. Giá hạ hơn mọi nơi. 136 Bùi hữu Nghĩa Gia Định ĐT : 97.554.

**Nhà đức** bài hàng tế tàn đã đầy đủ tiện nghi. Điện nước bếp gạch men khu yên tĩnh giá 1T250. 549/36 Phan đình Phùng Sg.

**Nhà bán** nhà Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức. Cần bán, có compteur điện nước riêng, có nước nhà bằng cây đã có trả. Giá 800.000đ. Nhà ở Saigon. cần chợ, gần trường, rộng 6x14m có compteur điện nước riêng. Xin hỏi 16/90 Ngô Tùng Châu Sg-ĐT.

**700.000đ** một lầu II gạch bông, của sắt. Hỏi 236 Lò B Chung cư Minh Mạng.

**Phố bán rẻ**

phố lầu 5 tầng Trần Quí Cáp Sg. 172m2 tiện nghi. mặt tiền. 151.Phố lầu 5 tầng B/6 đi Ngọc (PN) 4x18m2 có tết gần chợ. 10T. Phố trệt Phan Đình Phùng, Sg. 4x25 mặt tiền có sẵn đ.T. Hỏi 282 Công Quỳnh Sg. Đ.T. 90167.

**Nhà** rẻ đẹp tiện nghi, trung tâm thành phố. Hỏi 222/18H Lý Thái Tổ. quận gần làm việc.

**Bán phố lầu mới**

mặt đường Cách Mạng và đường Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận đầy đủ tiện nghi. Hỏi tại 208 Trương tân Bửu PN.

**Bán** đại lý đầu lửa.—có hầm chôn và bơm điện, gần chợ nhà 3 tầng gạt lửng đúc 4x15 thước vô sẵn và vô đầy đủ. Hỏi 18 Tôn Thọ Trường Thị Nghè.

**Nhà mới tặng bạn**

**Du H.S. muốn kiếm tiền**

- Hình (truyền thần) hoặc tranh hoa khắc bằng mô hình trên vân đá.
- Nghệ phẩm : chiếc tượng đẹp, đồ mới lạ !
- Người ngoại quốc rất ưa chuộng (đồ bằng đồ nhiều nước).
- Cá nước chỉ có Hoa xá Văn Đạt làm được.

Tại **Hoàng Việt Electronics,** 88 Hàm Nghi Phung Saigon (gần chợ Bàn Cờ).

**Bán** nhà gạch bông gần sát 800.000đ Vô Duy Ngụy Phú Nhuận 3/5. Hỏi nhà may Loan số 379.

**Nhà xe bán gấp**

Vì đi xa bán gấp 1 căn nhà vì 1 xe Simca loại Ghi-Lin 1968 đã đăng bạ gần trường, gần chợ nhà, sát đường cái, ở được hai gia đình. Số 170/2 đường Chi Lăng Gò Vấp. Hỏi Đội Quân Cảnh ĐTTP/Tân Bình) Xem nhà và xe vừa ý ngay giá rẻ.

**Nhà** bán trường gạch 4x16 đã đầy đủ tiện nghi, compteur điện nước. Số 109/115 Hiệu Giang Chợ Lớn, hỏi 1064/13.

## QUẢNG NAM BÁN NHÀ

đường Cường Để tại Hội An. luôn đất lối 10mx30m. gần chợ, trường học, mặt tiền. Hỏi 164 Trương Nữ Vương Đà Nẵng.

**Bán** 1 căn nhà mặt tiền, ngay chợ, thương tiện buôn bán. Xem nhà 39 Hồn Hưng Saigon.

**Đất mặt tiền** Chi Lăng gần ngã tư Phú Nhuận, khu thương mại 2 lô 20m, có nhà mua trong lô hàng khoán, giá phải chăng. Hỏi 43 Tăng quang Khải T.P. Saigon.

**Nhà bán** 2 căn phố lầu đúc đầy đủ tiện nghi mới xây cất xong. xinh đẹp, chắc chắn đầy đủ tiện nghi điện nước bán luôn đất với giá phải chăng. Xin hỏi 181, Hùng Vương, Thị Nghè, sẽ chỉ đến hoặc Đ.T : 9680.Hỏi Nhà Thuốc Tây số 67 (2 cửa) đến thương lượng.

**VILLA trống bán**

— Villa lầu Hiền Vương 100m2 giá hiện, bán đến 40T. — Villa Phú Thọ Hòa Tân Phú giá 245m2, đã tiện nghi. 26T. — Villa lầu Phùng Khắc Khoan Đa-Kao 1T, mới lạ

PHỤ TRÁCH: THÚY HƯƠNG — KIỀU DIỄM HỒNG — DIỆU TRINH — ĐINH HIỀN — TÔ NGỌC

# Mai Bé Bỏi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Vấn đề sách báo Thiếu Nhi (10)

## Cần phân loại rõ ràng

Ý kiến của NGÔ-MINH-LÂM (Lớp 12 trường N. T.)

Trong rừng sách báo Thiếu nhi hiện tại, thật sự cũng có nhiều sách báo cho trẻ em đọc được lắm chứ chẳng phải không. Nhưng theo ý tôi, sách báo loại này quá lộn xộn. Những người chủ trương ít khi chịu phân l ại rõ rệt rằng cùng là thiếu nhi, có lớp nhỏ lớp lớn 12 tuổi trở xuống có thể xếp vào loại nhi đồng, 13 trở lên có thể coi là loại choại choại, theo các lớp Trung học, 16, 17, 18 tuổi là loại «thuần» người lớn, không ra người lớn nhưng cũng không còn là thiếu nhi nữa.

Viết cho thiếu nhi cũng cần phải phân biệt từ rất đối tượng. Nếu lẫn lộn thiếu nhi trẻ con và thiếu nhi người lớn, mà hiện giờ có rất nhiều người lẫn lộn như thế, là dễ khó vô thể thành công. Ước mong ai viết chuyện cho nhi đồng thì phải viết hẳn cho nhi đồng, chớ nên vì muốn bán thêm sách báo cho lớp lớn hơn, mà làm lệ hàm bả lang, tội nghiệp cho trẻ con lắm.

Tôi đã từng chứng kiến, có những em nhỏ lên 7, 8 hay 9, vác sách «nhi đồng» đi hỏi cùng nhà I đành tức mà đó mà em không hiểu. Ba mẹ, có chú em tranh luận với nhau một hồi lâu, cuối cùng mới biết đành tự đó ông tác giả đã dịch ra ở một cuốn sách trẻ con Tây hoặc Mỹ gì đó.

Ngay vẫn đề trong một tờ tuần báo phụ nữ viết đủ thứ chuyện tình yêu, lại có kèm thêm trang Nhi Đồng, cũng nên đặt thành vấn đề. Trẻ con không biết phân biệt cái hay cái dở, chúng sẽ đọc loạn xà ngầu, và như vậy chúng sẽ nghĩ gì khi đọc các thứ chuyện tình yêu trên? Theo tôi nghĩ chuyện phân loại sách báo đáng để các vị dân anh chú ý lắm vậy.

NHI ĐỒNG VIẾT

## EM MANG CỜ

✱ VŨ-MINH-KHA

Sáng nay khi vừa vào học, chúng em vừa ngồi yên trong lớp, chưa kịp giở sách trong cặp ra thì cô giáo đã đập đập thước xuống bàn ra hiệu cho học trò im lặng.

Cô bảo : «Sáng mai, mỗi em nhớ phải mang theo một lá cờ. Cô sẽ kiểm soát, em nào không có sẽ bị phạt nghe !

Chúng em nhao nhao hỏi :

— Thưa cô, cờ bằng gì ạ ?

Cô giáo trả lời :

— Bằng vải hay bằng giấy gì cũng được.

Học trò lại hỏi nữa :

— Lớn hay nhỏ ? ?

Cô giáo lấy tay khoanh khoanh trên cái cặp của I học sinh ngồi bàn đầu và nói :

— Bằng này là được rồi.

Thế là suốt buổi học hôm ấy, em chỉ nghĩ đến cờ. Có lẽ các bạn em cũng thế. Giờ ra chơi, chúng nô chẳng chơi bi chơi đáo gì, tán rộn mà chỉ tụm năm tụm ba bàn chuyện cờ. Đứa thì bảo ngày mai sẽ cầm cờ trên xe đạp đi học, đứa thì cầm ở đầu cặp. Em thì có xe đạp, có lẽ em cũng cầm trên ghi đông xe. Nghĩ cầm cờ trên xe chạy phơm phơm, em thấy mình cũng oai quá đi.

Nhất định em sẽ vòi mẹ mua cho một lá cờ bằng vải thật đẹp để lấy lẻ với chúng bạn. Cờ vải sẽ bền chứ cờ giấy thì mau rách lắm, gặp một trận mưa là toi.

Đi học về, em xốc ngay vào trong bếp. Gặp mẹ đang nấu cơm, em bèn nói ngay.

—Mẹ ơi, mẹ mua con lá cờ ngày đi. Cô giáo bắt ngày mai phải có ngày rồi. Mà mẹ mua cho con cờ vải nhé, cờ vải mới bền. Con sẽ cầm cờ trên xe đạp để đi học. Mẹ nhớ mua ngay cho con nhé!

Mẹ em cười, xoa đầu em, tìm tìm

—Mẹ sắp cho con một món quà mà con rất thích.

Em nhảy nhổng lên:

—Mà gì con cũng chẳng ham bằng cờ. Con chỉ thích cờ thôi. Mẹ bảo,

— Thì con cứ đi từ từ đã nào. Rồi mẹ lấy lên nhà lấy trong tủ ra I lá cờ quốc gia vừa to bằng cái cặp. Mẹ cười :

— Quà này thì đúng ý con rồi chứ ? Mẹ thấy ở chợ người ta bảo học sinh cũng cần mang cờ nên mẹ mua luôn ngay cho con rồi.

Em nhảy bổ lại giằng lấy lá cờ :

— Mẹ cho con xem.

Nhưng em bỗng khựng lại khi tay đã chạm vào lá cờ :

— Cờ bằng giấy hả mẹ. Khôn mẹ mua cho con bằng vải cơ.

Mẹ bế em lên xoa đầu em dịu dàng giải :

— Mẹ cũng muốn mua cờ vải cho con nhưng con ạ nhà mình nghèo thôi buôi vật giá leo thang này nếu cái gì cũng tiêu nhiều thì đâu có đủ ăn. Thôi con cứ dùng cờ ở này đi. Nó cũng có khác gì cờ vải đâu.

Em phụng phịu một lát nhưng nghĩ thấy thương cha thương mẹ,em đành vui lòng vậy, Thôi thì mai trẻ cờ giấy vào xe chạy cùng đẹp chán.

Nếu sự ho thì mỗi khi có mưa em răng gấp cất vào tủ vậy.

Thấy em cười, mẹ ôm em xoa đầu bảo :

— Con mẹ ngoan lắm.

Em gục đầu vào vai mẹ, và cô nách mẹ, sung sướng.

— Con cũng yêu mẹ lắm.

## Truyện cổ tích

### Đôi hài Thần

NGÂN THÔNG REO kể

*(Tiếp theo)*

Nhà vua cũng không chắc là công chúa sẽ chịu lấy kẻ nào tìm ra đôi hài nhưng hoàng tử biết cô tạ sẽ rất vui vẻ khi tìm lại được đôi hài đã mất, và bởi thế ông tạ nghĩ cô ta sẽ lấy bất cứ vị hoàng tử nào tìm ra chúng cho cô... một ngày kia, các người đầy tớ đến trước nhà vua và tâu rằng có I chàng nhạc sĩ ở ngoài cổng.

Nhà vua nói :

— « Hãy cho hắn vào. Có lẽ hắn sẽ làm cho công chúa hạnh phúc lại »

Bởi thế anh nhạc sĩ được vào. Đủ chính là vị hoàng tử và chàng ta có I chiếc hài bạc trong túi của chàng nhưng không ai biết được điều ấy. Hoàng tử bắt đầu chơi nhạc và chàng hết những bài hát ca ngợi tình yêu.

Công chúa bắt đầu cười. Khi chàng ta đừng lại, cô nói :

— « Hát nữa đi »

Nhà vua thấy nàng cười thì tất tấn hoan, 12 người anh cũng tất vui

Nhà vua nói :

— « Hãy cho anh chàng này 100 lượng vàng ! »

Nhưng hoàng tử nói :

— « Tâu bệ hạ, thần không muốn vàng ! »

Nhà vua kêu lên :

—«Anh không muốn vàng à? Mọi người đều muốn vàng mà!»

12 người anh cùng nói:

—«Người không muốn vàng à?»

Hoàng tử nói:

—«Không!»

Nhà vua hỏi:

—«Bạy giờ anh muốn gì?»

Hoàng tử nhìn công chúa và nàng nhìn chàng ta; và chàng biết rằng chiếc hài thần tiên đã làm việc ấy. Bởi thế, chàng ta nói:

—«Chỉ I điều ở trên thế gian mà thần muốn!»

Nhà vua nói:

Điều ấy là gì?»

—«Thần muốn cưới công chúa!».

— «Hả ? cái gì ? »

12 anh trai cùng la lên :

«Cái gì ? Người ! ! tên ca sĩ không tên tuổi đi từ nhà này sang nhà nọ để hát dạo người mà muốn cưới công chúa à ? Hãy đuổi nó ra đi !

Nhà vua nói.

—Đuổi nó ra và chặt đầu nó đi. Nhưng công chúa bắt đầu khóc nữa

Nhà vua nói :

—Ô hãy khoan hãy khoan.Hãy để cho nó giữ cái đầu của nó thêm chút nữa.

Vì thế công chúa nín khóc ngay. Nhà vua không biết làm sao, Ông ta bảo với công chúa,

— «Thế con muốn cha xử với hắn ra sao đây».

Và cô ta trả lời :

«Cha hãy cho hắn lấy con đi !

Nhà vua la lên :

— «Cái gì ?»

— 12 người anh trai cũng la lên.

— «Cái gì ?» Nhà vua hỏi I cách tức giận :

«Không thể được ! Con phải cưới vị hoàng tử nào đã tìm được đôi hài cho con. Ngày bây giờ, những vị hoàng tử đang cố gắng tìm ra nó con biểu chưa ?»

— «Con không cần đôi hài cũ ấy nữa !»

Hoàng tử nói :

— « Xin cho thần được nói ? »

Nhà vua nạt :

— « Không ! »

12 người anh trai cũng nạt :

— « Không ! Mi không được nói gì hết !»

Công chúa nói.

— « Mi cứ nói đi ! »

Rồi hoàng tử mới nói với giọng êm ái : « Thần có thể mang lại đôi hài ! »

— « Nhưng người không phải hoàng tử !».

Chàng ta nói :

*(Còn 1 kỳ)*

## đố vui

1) Cái gì nằm đến một lần, Bà con xum họp ba ngày vui chơi (Đó là gì)

2) Máy gì, can tội tày trời, Chỉ nghe tiếng...phập đầu rơi khỏi mình. (Đó là gì)

3) Bốn chân xuống đất, Bốn cẳng lên trời, Ba đầu sáu mắt một đuôi xổ ngang (Đó là gì ?

4) Mùa Hè thì đuổi tôi ra, Mùa Đông cần tôi, đó là cái chi ? (Đó là gì ?)

GIẢI ĐÁP

1) Ngày Tết Nguyên Đán
2) Đầy dưa.
3) Bàn tay.

## T.O.MO.

✱ Một loại hoa tiên diêu khiển những từ phi cơ vào Hoa Kỳ Thủy Lâm Hoa Kỳ dùng để dập tắt Nha hoạn trong rừng. Gặp hơi nóng hóa tiễn sẽ trút xuống 400 lít hóa chất ky lên.

✱ Bệnh sốt rét «đánh ngã» mỗi năm 800 triệu người và trong số ấy có 3 triệu người chết.

✱ Một con gà mái phải đẻ 7 ngày mới « làm » được trứng trắng trong quả trứng và phải đẻ từ 8 đến 10 ngày mới «làm» nên một quả trứng hoàn toàn.

✱ Ngày nay, bộ óc của chúng ta có đến 12.000.000.000 tế bào.

**Cơ thể** : Một con chuột thở 200 lần mỗi phút. Chim bồ câu thì thở tớ 50 tới 70. Cá mái : 40 lần. Người : 16 lần, Người ta khi thở chậm nhất là 8 lần mỗi phút.

**Sinh đẻ** : Cách đây khá lâu tại Thái Lan có hai anh em nhà nọ đẻ sinh đôi nhưng người lại dính vào với nhau. Các bác sĩ đã tính cắt để tách hai người ra, nhưng bình như giữa hai người có liên lạc về cơ thể nên cắt thì cả hai cùng chết. Thế là họ sống đôi ở cạnh nhau. Trường hợp này mới xảy ra có một lần tại Thái Lan, nên người ta gọi là «Anh em Xiêm la».

## hộp thư

— EM NGUYỄN VĂN QUỐC (LONG AN) : Chị đã nhận được thư và bài của em. Định xem và sẽ đăng sau. Ước mong em gởi tiếp bài vẽ. Gia đình Mai Bé Bỏi vui lòng đón nhận em.

— EM TRANG NGỌC LIÊN (SAIGON) : «Những suất tiếc đã qua» được lắm. Sẽ thu xếp chỗ đăng sau vì đôi với MBB thì nó có vẻ «người lớn» quá đi. Đợi bài gởi tiếp của em. Chị rất vui khi nhận và đọc thư của em.

T.H.

## NHỮNG DẤU CHẤM TRÊN TAY

## Thơ trẻ

### Chiều

*Chiều lên toả khói lam trên mái*
*Sợi nắng vàng rơi dại luống dưa*
*Chiều mơ rợp bóng hàng dừa*
*Giông sông uốn khúc lặng đưa con đò*

*Chiều xóm nhỏ êm thơ tiếng sáo*
*Đàn trâu lơ lửng bước về*
*Chân gầy mực tử in lê*
*Trên đường đất nhỏ nẻo quê ngoằn ngoèo*

*Câu tre lắc cheo leo chơ vắng*
*Ươm bóng chiều ánh nắng dư hoang*

*Nghe say tiếng lá rộn ràng*
*Leo xao gió thổi âm mang tiếng chiều...*

MƯA THÚY TINH (Thập Năng)

### Em thương

*Yêu mưa trong một chiều nào*
*Đã hồn thơ - thần theo sao trên trời*
*Cánh hồng lay - động chơi - vơi*
*Say hương Dạ - Lý, say đời vô - tư*
*Say mây giăng mắc mùa thu*
*Say lối anh nói bây chư, ngày mai*
*Và say cả những miệt mài*
*Bên chăng sách vở để chờ mùa thi*
*Thương anh chẳng biết nói gì*
*Thôi thì em học thật «chăm» nghe anh*
*Và em thương cả thơ xanh*
*Của chàng thi sĩ bên lềnh giăng tơ.*

VI - ANH

## Xóm CẦU TIÊU

✱ THÚY HƯƠNG

### 10

— Em có biết em cứ chơi với Tọn Tèo, thằng Tý là ba em không bằng lòng không ?

Thằng Thanh trả lời ngay :

— Cô chú, sao em lại không biết ?

Chị Tư hỏi vặn :

— Biết, tại sao em cứ chơi với chúng nó ?

Thằng Thanh ấp úng nhưng vẫn cứ gân cổ :

— Em cứ chơi vì,.. vì,.. ở nhỉ, em cũng chẳng biết là tại sao nữa.

Con Trúc nói xen ngay vào :

— Vì chúng nó cũng thích chơi với em.

Thằng Thanh biểu đồng tình ngay :

— Đúng, Trúc nói đúng, chúng nó cũng đều thích chơi với bọn em. Có lý nào, nó chơi với mình, mình lại không chơi với nó. Thày giáo vẫn dạy em : tất cả mọi người đều là bạn mình, mình phải cố gắng làm bạn tốt của mọi người.

Con Trúc bảo chị Tư :

— Bọn em khoái con Tèo, thằng Tý lắm nhưng chỉ sợ ba mẹ nó thôi.

Thằng Thanh lại tiếp luôn :

— Đúng, bác Năm xích lô và bà vợ cũng dữ lắm. Lúc nào cũng nhìn bọn em bằng con mắt gườm gườm, Bác ta còn có lần bảo : bọn con nhà giầu dứa nào cũng chỉ ý tiền, khinh người bằng nửa con mắt. Bác ta còn cấm cả thằng Tý con Teo chơi với tụi em. Chị thấy cổ kỳ không cơ chứ ?

Chị Tư hỏi lại :

— Thế tại sao ba các em lại cấm các em chơi với bọn thằng Tý con Tèo. Thế có kỳ không ?

Thằng Thanh đực mặt ra :

— Ừ nhỉ, em cũng thấy thật kỳ. Người lớn gì mà kỳ phải không chị ?

Nghĩ một lát, nó tần ngần :

Người lớn gì mà cứ hơi mạt vặt là đã giết nhau. Nhiều khi ghét mà không nói thẳng ra răng ghét, cứ ghét ngấm ghét ngầm mà thôi. Chúng em mà ghét nhau thì nói thẳng ra cho nhau biết ngay, xong rồi là hết ghét ngay tức thì.

Chị Tư cảm thấy yêu mến thằng Thanh hơn. Tính tình nó ngay thẳng một cách đáng yêu. Chị thấy rõ thế giới trẻ con và thế giới người lớn có những cách biệt một trời một vực. Chị nghĩ đến bà Ba, tính bà như vậy nên Thanh ngay thẳng như vậy là chuyện tất nhiên. Cân mực thì đen, gần đèn thì sáng, các cụ ngày xưa vẫn bảo như thế thật là đúng. Người mẹ bao giờ cũng ảnh hưởng đến đời sống tinh thần của các con hơn là người bố. Điều đó rất may, ông Ba đã sống với hai con hằng ngày nhưng những ý nghĩ hẹp hòi cũng không mấy ảnh hưởng đến chúng. Bà Ba y như một ngọn đèn sáng rực, bóng tối của ông Ba đã bị ngọn đèn sáng đó quét đi hết. Cả hai con đều được bà Ba dạy dỗ, chăm sóc hàng ngày, Chúng lớn lên trong tình thương rộng lớn và bao dung của bà Ba.

Ông Ba lúc nào cũng ghét cay ghét đắng Xóm Cầu Tiêu.

*(Còn nữa)*

## ĐOẠN HỒN ĐÀO

### (197)

TÔ-NGỌC

Ta tưởng ta sẽ không bao giờ trả thù được, không ngờ hôm nay lại gặp tiểu tứ... Hà hà... Tiểu tứ đã nhận là đồ đệ của lão cóc tía thì hôm nay tiểu tứ khó lòng thoát khỏi nơi này...

Sầu Kim giật mình .. Thì ra vụ U hồn cốc bị phá là có thật. Vì lão Thập Giới này tuy là tử thù với sư phụ nhưng chẳng biết Cô Đặc lão nhân của kia có lắm kẻ thù, vì tính ông ngang tàng bướng bỉnh, khi đã ra tay thì không hề nương tình cho bất cứ ai bao giờ.

Tuy nhiên Sầu Kim chưa về đến sơn cốc mà nghe tin về sư phụ của mình thì chẳng không thể không hỏi cho ra lẽ. Cho nên đăng 15 chưởng xuất chiêu ngay với lão Thập Giới, chưng vì muốn biết [illegible] của sư phụ, nên chưa [illegible] lão hỏi :

— Ai đã phá sơn cốc của sư phụ ta ? Lão phải không ?

Lão Thập Giới lắc đầu :

— Ta đã nói là ta hận đã đến U hồn cốc quá muộn... Nếu không thì lão khốn đã đã không chết vì địa lôi tan xác, mà chết bởi sâu chuỗi điểm lệ nữa...

Lão Thập Giới vừa nói tới đó thì mụ Thập Thành liền ngắt lời :

— Thôi đi lão già hồi thúi... Sầu chuỗi đó mà lão bảo là điểm lệ thì có chả có cũng không nghe được... Chuỗi lâm bằng đầu lâu trẻ con mà bảo là điểm lệ thì chẳng hóa ra ở đời này toàn người ngu cả hay sao ?

Lão Thập Giới đang nói với Sầu Kim tự nhiên thấy mụ Thập Thành dán ba chỉ cũ vào thì trừng mắt nói :

— Mụ định cả khịa với ta đấy phải không ? Nếu ta không nghĩ tình là chàng cũ của mụ thì ta đét cho mụ 100 roi !

Mụ Thập Thành cong cái mồ :

— Sức mấy ! Xí, làm bộ ta đây... Coi bộ lão có «sâu chuỗi điểm lệ» thì ta không có «sâu chuỗi điểm tình» hay sao ?

Nói xong mụ cũng thảo sâu chuỗi đầu lâu của mụ...

Sầu Kim liếc nhìn, thấy sâu chuỗi của mụ có 11 chiếc đầu lâu, chứ không phải 10. Lúc trước thoáng nhìn chàng không nhận xét ra điều này.

Lão Thập Giới thấy sâu chuỗi của mụ Thập Thành, nói :

— Mụ mới kiếm đâu được một hạt nữa thế ?

Mụ Thập Thành nói :

— Hà hà... Thế là người kém ta rồi nhá... Đáng lẽ ta phải lấy danh hiệu Thập Nhất lão nương, nhưng nể tình cũng và tô lòng khiêm tốn ta vẫn giữ biệt hiệu cũ là Thập Thành như vậy hả chẳng tỏ cho lão già biết là ta có lòng tốt với lão hay sao ?

*(Còn nữa)*

## GIẤC CỜ ĐEN

Truyện dài của ★ Mai-Thảo

# CHIM VÀO QUEN LÀNG

24

CHƯƠNG II

Trong sự ngạc nhiên về chính cái thái độ kỳ lạ của mình, Trúc đứng lên. Nàng khoác lên vai một cái áo len. Và đi ra phía cửa.

xXx

Cầu thang tối thăm. Trúc đò dẫm từng bước một. Hơi lạnh từ lòng ngõ dâng, lên thấm qua vải áo, tới cùng khắp da thịt Trúc rùng mình, mặc hẳn chiếc áo len vào người.

Xuống hết cầu thang, Trúc nhíu mày nhìn ra. Con ngõ chưa đầy bóng tối. Thoạt đầu, Trúc không nhìn thấy gì, không nghe thấy gì ngoài tiếng gió và hơi thở của nàng. Lần sáy có lẽ chàng trẻ tuổi đã bỏ đi thật.

Trúc toan quay trở lên thì nàng nghe thấy tiếng chân. Tiếng chân ấy lại gần cùng với cái bóng thấp thoáng. Thì ra chàng trẻ tuổi chỉ giảm ra tới đầu ngõ rồi lại phải quay trở lại, không giảm đi xa hơn.

Chàng trẻ tuổi đứng sững, khi nhìn thấy Trúc. Sự bàng hoàng vân nguyên vẹn như lần trước. Trúc đằng hắng rồi lên tiếng :

— Anh kia lại đây.

Một phút ngập ngừng. Chàng trẻ tuổi tiến lại :

— Cô gọi tôi.

Trúc cố tạo cho nàng một giọng nói lạnh lùng, khô chúc :

— Không anh còn ai.

Chàng trẻ tuổi đứng lại trước mặt Trúc, cái túi vải lủng lẳng trong tay, Y nín thinh và chờ đợi.

— Tôi gọi anh vì lý do gì, anh biết không.

Chàng trẻ tuổi đáp nhỏ, nhưng rành rọt :

— Tôi không biết.

— Anh đi đi lại lại trước cửa phòng tôi suốt đêm làm gì vậy ?

Chàng trẻ tuổi lộ vẻ bối rối. Y trả lời, như xin lỗi.

— Tôi đi lại. Nhưng không biết là trước cửa phòng cô.

Trúc gắt :

— Bây giờ thì anh biết rồi đó.

Chàng trẻ tuổi gật đầu :

— Vâng bây giờ thì tôi biết rồi.

— Anh làm phiền người khác. Điều này chắc anh cũng không biết.

— Tôi không làm phiền ai hết. Không ngờ đã làm cô mất ngủ.

Một giây im lặng. Giọng người trẻ tuổi ôn tồn

— Tôi xin lỗi.

Thái độ thật chương mực, thật lễ độ với một gã dân ông dừng suốt đêm ở ngoài đường chạy trốn trước cánh sát. Trúc chưng hửng hơi ngượng vì sự bực bội không che dấu của nàng.

Nàng cảm thấy nàng vô lý. Quá đáng là đằng khác. Con ngõ không phải của nàng. Và chàng trẻ tuổi cũng không làm ồn, không làm phiền ai :

Trúc đầu địu :

— Anh định ở đây suốt đêm sao ?

Chàng trẻ tuổi nhìn ra đầu ngõ. Bóng tối khiến Trúc không nhìn được rõ cặp mắt của y. Nhưng nàng cũng biết cái nhìn đó vẫn hoàng hốt, lo sợ, như lúc Trúc thấy ở ngoài cửa sổ.

— Tôi không biết làm thế nào hơn.

Trúc cau mày

— Anh về nhà anh có được không ?

— Tôi cũng muốn thế lắm, nhưng không được, thưa cô.

Trúc ngạc nhiên :

— Sao lạ vậy ?

Thốt nhiên, chàng trẻ tuổi bật lên một tiếng cười ngắn. Tiếng cười nửa tinh nghịch-nửa chua chát, gửi cho một tình cảnh vừa tức cười, vừa bi thảm :

— Tôi không có nơi nào để về.

Tôi không có một nơi nào để về ? Người nào cũng phải có một mái nhà, một mặt đêm, một chỗ ngủ. Đề nghị ngơi cho qua đêm: Không ai sống với bạn đêm, suốt đêm ở ngoài đường.Không một ai. Trúc thốt lên :

— Vô lý.

Chàng trẻ tuổi không cười nữa. Như cười lúc nãy là một cái gì có lỗi, không phải. Giọng nói của y buồn buồn, đều đều :

— Chuyện vô lý với cô lại là sự thật của tôi.

— Đêm hôm qua cũng vậy.

— Vâng, Đêm hôm qua cũng như đêm hôm nay.

Trúc bậm môi rồi hỏi :

— Anh nghĩ anh có thể đi đi lại lại hoài hoài như thế này với sáng.

Chàng trẻ tuổi nhìn lên trời. Vòm trời thăm thẳm. Sao lấp lánh từng chùm.

— Chắc cũng sắp sáng rồi.

— Ai bảo anh vậy ? mới có hai giờ.

Chiếc xe taxin tiêu vội những người cảnh binh đeo súng và những ánh đèn pha sáng lóe trở lại trong trí nhớ Trúc. Cũng với nét mặt hoàng hốt và những bước chân chạy trốn thất đảm của chàng trẻ tuổi. Nàng hỏi :

— Cảnh sát đang lùng bắt anh phải không ?

Chàng trẻ tuổi giật mình trước câu hỏi đột ngột, Y nín thinh giây lâu rồi lắc đầu :

—Không hẳn là như thế.

(CÒN NỮA)

# THĂM BỆNH VIỆN NHẢY DÙ ĐỖ - VINH

Phóng sự của Thụy - Giao

(Tiếp theo và hết)

— Anh con nhà bác bác không?

—Không, cha tôi đi từ hồi tôi còn nhỏ, vì thế tôi phải vất vả để cho qua lời trách cứ của mẹ—bỏ mẹ góa đợi trai hơn mấy thằng, ông cố tàu quái nói lại của tôi hết rất tức giận —và anh mim cười—chắc chắn là bà có thiên vị hà cô?

— Phân công của bác khi anh bảo tin vào Dù

—Bà chỉ nói một câu: Hả, bây giờ mày lại thích đi lính à, được thích thì cứ đi, bị thương nhớ báo cho mẹ biết, mẹ sẽ đi nuôi

— Hiện giờ bác ở đâu anh ?

— Ở Nha Trang, mẹ tôi buôn bán Nha Trang.

— Anh có đi thăm Saigon chưa, anh thấy Saigon hồi này sao ?

— Saigon hả, thú thật cứ mỗi lần ở đến nhà khách bà của một số người dành cho chúng tôi làm như tất cả mọi thằng con trai khốc bộ đó lo lính đủ mày đều là những đứa nhân chuyên môn đến phá hoại thành phố hay hình anh những nhiệm phụ phu nhân khâu tay bịt miệng đồng ý lạo thương binh, tôi lại có ý tưởng rõ đại muốn nói lọan là mong sao Saigon cùng sẽ tan nát như Quảng Trị để người Saigon nếm thử mùi vị bom chút vị cay đắng, khỏi sớ của chiến tranh.

—Anh có ác quá không ?

— Chắc là có nhưng nếu đặt cô vào trường hợp những người vừa bị ngã ngửa đủ thần xác đang quằn quại nuôi vẫn không quên được những bạn bè những người thân yêu còn đang vật lộn với cái chết. Vì Saigon nhìn thấy những cảnh ăn chơi ác quá những bàn tiệc hết phần chiến chửi rủa lại cả những sự hy sinh hăng xương bằng máu của mình lớc đó cả mới thấy thấm thía nỗi cay đắng cả bao.

Nói vậy thôi mọi việc sẽ qua đi như mỗi tối chúng tôi vẫn nằm bẹp ở dãy nghe Tivi trên rị. Em bối anh em bối anh ba vẫn thích khoang rước những vẫn lo sự phải giải ngũ. Hết khóc lóc là thấy anh đi hồi thăm bạn bè, hết chặn người vẫn đến đón người ra ?

— Cô ơi, bác ơi, vết thương như thế nay có bị giải ngũ không ?

Tôi bối đùa : anh không thích giải ngũ à, nhưng đi đánh nhau lại bị thương nữa thì sao ?

— Thà là bị thương, đau quá thì khóc một chút vẫn hơn chứ bị giải ngũ buồn lắm.

Tôi bớt nhất là anh Lê Tấn Lưu có một đôi lúc anh cũng tâm sự :

— Ba mẹ tôi ở Đà Lạt, nhà tôi giàu lắm, có tiệm vàng lớn lắm à. Ba mẹ tôi cứ bắt ở nhà cưới vợ rồi tiếp tục học. Ông Bà đi hỏi, rồi đó, nhưng tôi trốn tôi đi đăng lính.

— Thế bị thương như thế này anh có bảo tin cho cô vợ chưa cưới biết không ?

— Tôi ai lại bảo tin cho nó, tui đâu có quen nó, tui chỉ bảo tin cho bà già thôi à.

Hay như anh Thành vừa ra lính được 4 tháng đã bị thương 2 lần.

17 tuổi Thành đã mồ côi hết cả cha lẫn mẹ, anh và lo em nhỏ phải sống nhờ vào bà ngoại. Cha Thành trước là một chiến sĩ trinh sát Dù, ông đã bị gắy cánh trong một trận phục kích của địch. — Nói chi cha anh đã đầu quân vào lính Dù, mặc sự ngăn cản khóc lóc của bà ngoại...

Không phải Dù chỉ toàn những người lính trẻ tuổi. Trung ví Trần Hữu Lộc người đã có một vợ 6 con tâm sự :

— Tôi đăng vào Nhảy Dù vì không muốn phải đi lính Việt Cộng, bây giờ không phải tôi chỉ ghét mà còn căm thù VC, chúng đã giết chết ba tôi bài Tết Mậu Thân ngay trước cửa nhà chú vì bà không chịu gọi tôi về.

— Tâu cũng có người giầu người nghèo chức cao, thấp, nhà nghèo lắm, làm gì có tiền mà lo vế ở Saigon, với lại tôi thích ở đơn vị tác chiến.

Ở vào phòng mình là đám các kẻ tuổi đầu phải đội cả trăm ông lón, chịu sao thấu rồi ông mở vì khoe.

Tôi có 2 đứa con trai, tôi vẫn vy ly đi rồi, tôi nuôi dưa lớn nônuôi

Tôi còn gặp rất nhiều, từ những anh lính trẻ khoảng 16-17 tuổi, lúc thay bằng đôi khoang rước những vẫn lo sự phải giải ngũ. Hết khóc lóc là thấy anh đi hỏi thăm bạn bè, hết chặn người vẫn đến đón người ra ?

— Cô ơi, bác ơi, vết thương như thế nay có bị giải ngũ không ?

Tôi bối đùa : anh không thích giải ngũ à, nhưng đi đánh nhau lại bị thương nữa thì sao ?

— Thà là bị thương, đau quá thì khóc một chút vẫn hơn chứ bị giải ngũ buồn lắm.

Tôi bớt nhất là anh Lê Tấn Lưu có một đôi lúc anh cũng tâm sự :

— Ba mẹ tôi ở Đà Lạt, nhà tôi giầu lắm, có tiệm vàng lớn lắm à. Ba mẹ tôi cứ bắt ở nhà cưới vợ rồi tiếp tục học. Ông Bà đi hỏi, rồi đó, nhưng tôi trốn tôi đi đăng lính.

— Thế bị thương như thế này anh có bảo tin cho cô vợ chưa cưới biết không ?

— Tôi ai lại bảo tin cho nó, tui đâu có quen nó, tui chỉ bảo tin cho bà già thôi à.

Hay như anh Thành vừa ra lính được 4 tháng đã bị thương 2 lần.

17 tuổi Thành đã mồ côi hết cả cha lẫn mẹ, anh và lo em nhỏ phải sống nhờ vào bà ngoại. Cha Thành trước là một chiến sĩ trinh sát Dù, ông đã bị gắy cánh trong một trận phục kích của địch. — Nói chi cha anh đã đầu quân vào lính Dù, mặc sự ngăn cản khóc lóc của bà ngoại...

Không phải Dù chỉ toàn những người lính trẻ tuổi. Trung ví Trần Hữu Lộc người đã có một vợ 6 con tâm sự :

— Tôi đăng vào Nhảy Dù vì không muốn phải đi lính Việt Cộng, bây giờ không phải tôi chỉ ghét mà còn căm thù VC, chúng đã giết chết ba tôi bài Tết Mậu Thân ngay trước cửa nhà chú vì bà không chịu gọi tôi về.

— Tâu cũng có người giầu người nghèo chức cao, thấp, nhà nghèo lắm, làm gì có tiền mà lo vế ở Saigon, với lại tôi thích ở đơn vị tác chiến.

Ở vào phòng mình là đám các kẻ tuổi đầu phải đội cả trăm ông lón, chịu sao thấu rồi ông mở vì khoe.

Tôi có 2 đứa con trai, tôi vẫn vy ly đi rồi, tôi nuôi dưa lớn nônuôi

dưa nhỏ. Cô không biết chứ đại đội tôi có nhiều người Tâu lắm à, có nhiều người chết nữa đó.

— Vậy chứ ta trận, gặp VC bắc cô vẫn sống ?

— Cha, lính nhảy dù mà sợ VC sao.

## Một gương kiên nhẫn

Nhưng một gương kiên nhẫn nhất mà tôi gặp ở Đỗ Vinh đó là trường hợp của bác sĩ Trần đức Tường Thiếu tá tiểu đoàn phó tiểu đoàn quân Y.Cứ nhìn vào cái bề ngoài tự tin và vui vẻ của ông, không một ai có thể đoán biết được đằng đã xuất thân từ một viện mổ cổ ?

Ông cùng kể cho tôi nghe về những người lính Việt nói lên da trắng tái xanh, tái nét vì phải sống ăn nửa lâu ngày dưới hầm sau công với những mảo mốn ăn chính của bọ-gạo rang muối và bánh biscuit mốc.

— Đói, tại tôi cũng ít chịu ăn. Không thực của bọ, ăn vào nông cả chục bì đông nước không hết khát.

Nhưng điều khiến tôi ngạc nhiên là lần lắt chợt nghe thấy giọng nói Việt gốc Hoa của một người lính. Bonh biết được sự ngạc nhiên của tôi, ông ta trả lời :

— Cha ra tôi bị VC giết từ bhi tôi còn nhỏ xíu (lẻ bác sĩ Tường) mất bố mẹ, chỉ còn 2 anh em, tôi và đứa em trai bơ vơ, lạc lâng đến nhà Lãm mồ vế Hà Nội, đi đánh giầy kiếm sống. Sau nhờ gặp một cha người Pháp hiệu nay cha vân con xin sắc một địa phận ở ngoài Trung mang hai anh em tôi vế sống trong một cô nhi viện.

Đúng ngày 20-7 tôi lên tầu vào Ban Mê Thuột làm việc nhưng cha đó đầu đã giữ đó và giới thiệu tôi vế bọc và đây nhọc ở trường Tabard. Con đứa em trai vì quá nhỏ đại nên đã bị VC cỡ dụ đã ở lại ngoài Bắc. Học hết trung học đêm đêm tôi đã thắt kên trong các ban nhạc lấy tiền theo đuổi học Y khoa, một nghề mà tôi mơ ước từ ngày còn nhỏ — Bây giờ nếu không kể giả định hen vy thì thật tôi là người tứ cố vô thân.

— Chú ơ, một tiếng chào đột ngột vang lên Bác sĩ Tường quay lại và ngạc nhiên trước mặt thiếu Tá

đến với cô một chứt chỏ tôi cố trong chưa đông em lắm, chú lính nay là con một người dân anh trong cô nhi viện, cha các đân em tôi trong cô nhi viện thiếu gì, bỏ ở trong lính nhảy Dù nhiều lắm.

Thầy tôi chăm chú nhìn vào những bàng hay chương, bác sĩ Tường vẫn một chứt bình điềm

— Quên chưa giới thiệu với cô, tôi đánh giếc đây lắm à, báo cho cô biết, đánh giếc cho giải hoà cả việc mở bụng cưa chính nữa à.

Rồi bác sĩ trầm giọng : Nhưng lúc nhớ đến mẫu thù mất cha mất mẹ tôi có thể đoán biết được thêm đã xuất thân từ một viện mồ côi :

Ông cùng kể cho tôi nghe về những người lính Việt với làn

## Chuyện phiếm

### NGHỀ BÁN CỜ

★ BÌNH MINH

Thuở xinh tiền, cha mẹ tôi vẫn là các người nổi tiếng là vô tích sự nhất trên cõi đời : Cơm sẵn mâm sẵn bát thì ăn, chẳng biết hết cỡn. Chẳng lâm lụng ắt giấp gỉ rảo.

Thế cho nên dù có giàu như chủ Hoà, giàu như O-nát-si,(Onassis) mà cứ mải đùng quân trên ghế rồi ăn thì thét rồi cũng hết-l thế nên khi cái sự sản nó chẳng còn lại quái gì, nó chẳng còn được bao nhiêu, cha mẹ tôi đang lo rầu chết đứ trước khi chết đạn, thì đùng một cái, Chính Phủ đã cho bần dân thiên hạ một cái «nghề» mới. Ấy là nghề bán cờ .

Thật ra, nói cho đúng xác đạng tự và nghĩa lý, thì Chính Phủ chẳng cố đẻ ra cái nghiệp đĩ mới mẻ này nhưng Chính Phủ đã yêu cầu mỗi công dân, cứ kể từ cái tuổi ở trường biết mắc cỡ, là phải thủ sẵn trong mình một lá cờ vàng 3 sọc đỏ để chứng tỏ cùng bà con lăng nước rằng ta đây là con dân của Việt Nam Cộng Hoà chứ hồng phải cái thứ ma đầu Cộng sản, dám cả gan len lỏi vào đây.

Từ hôm nghe lâm ,ông cấc tí-vi nhà bên cạnh đọc thông cáo rồ rằng như thế, cha mẹ tôi bèn xúm rít cùng con cái để bàn tính công chuyện mầu ăn. Mẹ tôi thì muốn mở hàng vải, vì bảy giờ cái mốt của các cô nó thay đổi ngày một, thiên hạ sắm sửa mỗi ngày, buôn bán liền tu bất tận ba cái hàng nhập cảng và hàng của các Chú thế nhưng ba tôi xem ra là người thức thời, muốn chụp lấy ngay cơ hội bằng vàng. mà ai đã giàu hay nghèo gì trên cái đất này thay phải đều trong dụng ấy là bần cớ.

Cớ thì đủ lọai và đủ cớ, cớ vải cớ giấy. Cớ vải loại to dại bình sự, dạo đến lọai cớ bỏ túi Mẹ tôi tỏ vẻ không thích cái nghề nầy. Bà nói:

— Cái nầy lời ít thôi. Với lại bán cũng được chỉ độ khoảng nay là cùng. Họ mua hết vòng rồi thì chẳng còn ai thèm mua cho nữa. Rồi lớ nhiều người bán, mình lại chẳng sắp thứ nó ở đọng lại rồi làm sao?Chẳng lẽ lấy mảy áo quần mặc được Chứ cán hàng vải là ? Thiên hạ mua nước nhược, hết ngày này qua ngày khác, hết bà nầy tới bà kia ...lại lời nhiều.

Bà tôi ngẫt đi mà rằng :

— Mẹ nó khéo tính thì thôi ! Bà không thấy là ở cái đất Sàigòn nầy dân dông như kiến cỏ. Mình chỉ cần bán cho trọn một số nào đó là kiếm đủ cho gia phái sống cả năm. Còn bán vải, ôi eo ôi, bà trông thấy có ba bốn mâu gì đó bị cắm, trong khi cớ thì bắt buộc phải có đó sao ?

Dĩ nhiên xét cho cùng, thì mỗi người trong song thân tôi đều có một lý lẽ riêng. Người thì nhất thời, người thì lâu dài. Nhưng cái truyền thống ngàn năm trong gia phả nhà tôi là «chồng chúa vợ tôi» nên mẹ tôi buộc lòng phải «phu xướng phụ tùy». Lại nữa chúng tôi luôn luôn hùa vế phe cha tôi, nên lần nào 2 bên ông bà cãi lộn, làm một cuộc trưng cầu dân ý nào nhỏ thì thế nào cha tôi cũng nắm phần hơn với đa số tuyệt đối .

Thẳng thế rồi, cha tôi sáng nào cũng xách ve đi từ sáng tinh mơ, để điều tra về nơi xuất càng lá cớ, điều tra về giá thị thường và điều tra về số lời lỗ đã thu được.

Nhà tôi là một cái sạp nhỏ ở góc chéo đường Lê Văn Duyệt Lê Thánh Tôn, nơi tụ tập những gian hàng tạp lục. Thế nên bên tả bên hữu nhà tôi đều có chưng bầy cớ xí sáng trưng Bởi mình có đâu ác thương mại một thì hộ đã có đến mười rồi ?

Từ khi đã có cớ rồi, sáng nào sau hồi cơi hà hết giờ nghiêm, chị em tôi cũng đều phụ lực với cha tôi để rinh hết đồng cớ nầy dẫy đồng cớ khác, chưng ra dưởng để lôi kéo khách bộ hành. Ấy thế là từ những nhân vật ăn không ngồi rồi nhất xứ, chúng tôi trở thành những kẻ bôn ba bận rộn nhất xứ, chỉ trong một sớm một chiều .

Khách hàng của chúng tôi đủ cớ, đủ hạng. Người mua sỉ về bán lẻ ra, người thì mua vài ba chục lá vừa đủ xài cho cả nhân khẩu trong gia đình. Nhân cái cảnh tấp nập đó, cha tôi rất ư hài lòng thoả mãn, bởi cái mưu sự kinh doanh của ông kể ra cũng khá thành công. Còn mẹ tôi thì tuy không lấy gì làm đắc ý lắm,nhưng cảnh chồng con 3, 7 dây dưa với khách động lòng vàng, bà cũng lần quần bán giúp một vài lần. Nhưng mẹ tôi thì hơi nghênh ngáng, và lại ít có chịu khó đề ý, nên đủ cái sự thương mại của cha con chúng tôi đã tiến triển mấy hôm nay, mẹ tôi vẫn chưa biết giá cớ mỗi lá, ở khô nào nó, là bao nhiêu cả

Có một buổi sáng, một anh chàng trông vẻ hào hoa đậu xe 4 bánh bên lề đường cái kết, và nhảy xuống xe nhanh nhẹ hối thúc bán 3 lá cớ vì đại nhất đề vẻ treo cho xứng với cái vị là đồ sộ của chàng ta. Lúc đó cha tôi mải đi lo lắng thêm nhỏ vẻ để đáp ứng nhu cầu đòi hỏi của khách hàng, các em tôi thì dỉnh, và thằng 15 tuổi đã không quên xếp 1 lá cớ bằng giấy cẩn thận vào bao ny lông, bỏ trong cặp tập. Chỉ còn một mình tôi coi hàng, thì tôi lại phải mất hai cui đếm những 1.800 lá cớ giấy lẫn 796 lá cớ to và 392 lá cớ trung cho một ông mua sỉ. Mà chàng hỏi hà như vậy nên mẹ tôi bèn có nhà ý ra phụ tôi 1 tay, bán cho chàng .

Khi chàng hỏi giá cớ lớn nhất, mẹ tôi sự nếu hỏi tôi thì tôi sẽ chia trí đếm đến 10 lại cớ cho là 1, nên bà lặng lẽ âm thầm đi tìm quyển sổ ghi giá biểu mà ác hại một điều là cha tôi đã cầm nó theo bên mình để mua thêm 1 số cớ nữa rồi .

Chàng trẻ tuổi vẫn giống kẻ lấy hối mẹ tôi:

— Nhanh lên cho bác ơi, tôi phải đi ngay giờ đây!

Mẹ tôi nhỏ xùng :

— Cái quyền sổ ghi giá mới đề đây đã biến đâu rồi?

Chàng nọ nhàu :

— Lẹ dùm bác ơi. Hỏi cái cô nào ấy đi, chứ bây giờ mà chờ tìm sổ tìm sách thì đến bao giờ mới xong .

Mẹ tôi buột mồm:

— Bà nội cha nó, nhà của gì mà đề cái gì ra là mất cái đó.

— Thì bác hỏi cô nào xem. Này cô, 3 lá cớ lớn nhất nầy giá bao nhiêu .

Tôi vẫn thản nhiên làm nhàm:

— Một ngàn rưởi, ngàn rưởi nâm chục. Một ngàn sáu, ngàn sáu nâm chục. Một ngàn bảy, ngàn bảy nâm chục. Một ngàn tám. Ủi cha, rồi nè, một ngàn tám.

Chàng thanh niên bất bình :

— 3 lá cớ mà giá một ngàn tám trăm đồng ? Bán xong kỷ nầy xây nhà lầu chắc ?

Nói rồi chàng te te bỏ đi một hơi chẳng thèm ngoái lại chàng qua nhà bên cạnh mua, và lúc bảy giờ tôi mới hoàn hồn lại, mới biết rằng giữa tôi và chàng thiếu sự truyền thông nên cớ sự ngộ nhận với nhau. Là tôi vẫn mải mê đếm 1.800 lá cớ giấy cho ông mua sỉ, vừa đúng số thì chàng vừa đặt cầu hỏi, cứ như là tôi trả lời giá bán vậy.

Mẹ tôi ngơ ngẩn nhìn tôi một hồi và lấy làm bực mình về cái sự mất khách một cách hết sức ngang xương vậy. Vừa lúc đó cha tôi về thì quyền sổ mới lòi ra, mẹ tôi bảo cha tôi là cái thứ người bỉ cử cái gì chẳng thì vào người, như vậy đáng kết luận cha tôi là một con người ích kỷ !

Tội nghiệp cha tôi, mải mê lo buôn bán tìm kế sinh nhai lâu lâu có bị bà xã cho vài câu chói tai thì cũng chẳng sao, nên cha tôi chỉ làm thinh. Vả cha tôi rất lấy làm sung sướng về cái sự thầy mỗi chiếc ve chờ hành khách đều có cầm cớ. Mỗi lần như thế, mỗi cha tôi nở một nụ cười thoả mãn ra bảng.

— Đó, chính loại cớ đó là cớ của tao ràn ra đây!

★ BÌNH MINH


Bác Sĩ thuốc

Thứ Sáu 03.11.1972. Buổi trưa từ 12g đến 14g30. Buổi tối từ 19 đến 7g sáng Thứ bảy 04.11.1972

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| BS. Trần Văn Ninh | 161 | Đg | Võ Tánh | SAIGON |
| — Cao Xuân Sơn | 509 | — | Phan Thanh Giản | SAIGON |
| — Đặng Nha Khánh | 616 | — | Nguyễn Huỳnh Đức (gần cổng xe lửa số 6) | PHÚNHUẬN |
| — Võ Đình Khang | 170 | — | Nguyễn Hoàng | CHOLON |


## Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ MAI LAN, HỒ LỆ NGUYÊN

# Đàn bà, chiến tranh và hòa bình

★ Bài của Hồ-Lệ-Nguyên

*(Tiếp theo và hết)*

Nhưng cũng nói «Nghề đay nghến» quả thật là đúng, kể cả người «thầy» thực thế đàn ông» trong mọi lãnh vực. Thật vậy, có rất nhiều nghề mà người ta tưởng đàn ông chỉ có thể đảm trách cho những người đàn ông, mà ngày nay hiện cũng đang do những người đàn bà đảm nhiệm. Có thể nói được rằng giờ đây thì gần như không còn có một nghề nào mà người đàn bà không làm nổi và so sánh tài năng cả nhân chứ tôi không nói về phương diện tổng quát, thì chưa chắc «mẹo nào cần mũ nào». Và ta cũng có thể nói được rằng «vào những giai đoạn sau đây xẻ không còn có những «nghề đặc quyền của đàn ông» nữa.

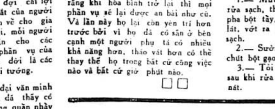
Cuộc thế lừa người đàn bà trong giai đoạn chiến tranh quả là một niềm hãnh diện vô biên cho bọ Bởi vì, khác với người đàn ông, người ta đảm trách các công việc của phái nam (vì thiếu người hoặc vì mưu sinh) người đàn bà lại vẫn không bỏ bê được các công việc nội trợ, các việc đương đực con cái. Nếu ta làm một cuộc so sánh thì người đàn bà đã phải xử dụng gấp đôi sức lực của mình khi thay thế người đàn ông.

Thì đã từng thấy, có những người đàn bà, sau khi đã đi làm về, người công việc chính yếu của mình và ngoài giờ làm việc, lại còn phải đi chợ nấu ăn (vì thiếu người làm) và vẫn còn phải thu vén thì giờ để có thể sản xác từ miếng ăn, giấc ngủ cho đến các công việc học hành của con cái nữa. Dĩ nhiên là những công việc đó, người đàn bà chỉ có thể làm vào những giờ thật sớm, giờ trưa hay giờ tối mà thôi. Tình xế giờ giấc làm việc thì trong hoàn cảnh nầy người đàn bà đã phải làm nhiều hơn người đàn ông gấp bội. Tuy vậy mang tiếng là phái yếu nhưng ai cũng phải nhìn nhận rằng sức chịu đựng dẻo dai của người đàn bà thật là vô bờ bến.

Có nhiều người sẽ tự hỏi rằng: nếu biện nay đã số các công việc của người đàn ông đều được phụ nữ đảm thế thì mình phải làm gì để rồi đây khi hòa bình trở lại rồi, thì những chiến sĩ chiến đấu dưới cờ lại trở về đời sống đàn ấy họ sẽ trở thành thất nghiệp cả sao ?

Nếu người ta biết suy nghĩ kỹ thì người ta có thể đặt tàn được tất cả mọi tư tưởng yếm thế nói trên. Phải thừng thắn mà nhìn nhận rằng người đàn bà không hề bao giờ có những ý nghĩa «tiếm quyền» hoặc tranh giành các việc làm của người đàn ông. Nếu họ có phải nhảy ra để giành vác đỡ cho người bạn đồng trong mọi công việc, chẳng phải kể đó như là cái tượng hợp đặc cách. Trong chế độ «tam tứ bình quyền» người ta thấy rõ không trong đoàn các tài năng của phe nữ phát triển, nhưng người ta cũng có thể nghĩ rằng không phải toàn thể phái nữ đều nhảy ra hoạt động người xã hội để rồi công việc gia đình sẽ chẳng còn ai lo nữa. Phần vì của người đàn bà trong gia đình vẫn là quý giá và quan trọng lắm.

Phải nam có thể yên trí được rằng khi hòa bình trở lại thì mọi phần vụ sẽ lại được an bài như cũ. Và lẫn nhỡ họ lại còn yên trí hơn được bởi vì bọ đã có sẵn ở bên cạnh một người như tôi có nhiều khả năng hơn, thảo vát hơn có thể thay thế họ trong bất cứ công việc nào và bất cứ giờ phút nào.



*BẠN GÁI TÌM HIỂU*

### Dân Anh khai trí cho nhi đồng

Dân Anh vừa áp dụng một sáng kiến đặc biệt, để khai trí cho nhi đồng. Từ nay, trên mặt các tấm trải giường, mặt thảm, mặt bàn, mặt ghế, đề vật dụng trong nhà, đã thấy nhan nhản xuất hiện những vần chữ cái in sẵn. Cho trẻ thơ bắt đầu làm quen mở trí là vừa.

### Cò áo, tay áo, nút áo «chìm»

Ở Luân Đôn lại có cái trò mới vẻ nghệ thuật trang phục phụ nữ. Có một kiểu mới mà từ cổ áo tay áo,nút áo đều «chìm»cả nghĩa là không có, Một thường nhân vào làm lạc như chơi là bao thứ ấy đều in sẵn trên mặt hàng lụa đặc biệt ấy.

### Ghé bơm hơi ngồi trong... bồn tắm

Người ta đã phát minh ra lâm trò làm cái thật có thể nói là cũng khá... vớ vẩn !

Lấy thì dụ như phát minh sau đây : kiểu ghế hàng cao và bơm hơi để ngồi trong bồn tắm !

Ấy thế mà thiên hạ ở Âu Châu vẫn đổ nhào ra đi mua thứ ghế đó như thường !


VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ GIÁO DỤC
VIỆN ĐẠI HỌC SAIGON

Cáo thị đấu thầu công khai

I. MỤC TIÊU : Công tác xây cất phòng thí nghiệm Kỹ Thuật Dược khoa Kỹ Nghệ Trường Đại học Dược Khoa Saigon số 41 đại lộ Cường Để Saigon

— Ước lượng công tác . . . . . 9.628,664đ00
— Kỹ quỹ tạm . . . . . 160.000đ00
— Kỹ quỹ thiệt thọ . . . . . 1/30 của tổng số phí khoản công tác trên theo biểu phân giá tăng hay giảm của nhà thầu.
— Thời hạn công tác : 7 tháng.

II. NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày 18 tháng 11 năm 1972, hồi 10 giờ sáng tại Viện Đại học Saigon số 3 Công Trường Chiến sĩ Saigon.

III. NƠI VÀ THỜI HẠN NỘP ĐƠN DỰ THẦU :
Đơn xin dự thầu phải gửi đến Viện Đại Học Saigon số 3 Công Trường Chiến sĩ Saigon trước 11 giờ sáng ngày 15-11-1972.

IV. NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
— Tại Viện Đại Học Saigon số 3 Công Trường Chiến sĩ Saigon.
— Tại Trường Đại học Dược khoa số 41 Đại lộ Cường Để Saigon
Saigon ngày 26 tháng 10 năm 1972
XỬ LÝ THƯỜNG VỤ VIỆN TRƯỞNG
VIỆN ĐẠI HỌC SAIGON
Giáo sư PHẠM VĂN THẮNG

XIMANG PORTLAND HÀ-TIÊN — NHÀ MÁY
XIMANG HÀ TIÊN
53.53.37 NGÔ ĐỨC KẾ SÀIGÒN Đ.T. 25.048. 25.609

Cáo thị gọi thầu khẩn hạn
(Theo đơn niêm kín)

I/- MỤC ĐÍCH : Gọi thầu s/c thân điện 01 xe Bus hiệu Chevrolet 60.

II/- TRỊ GIÁ CÔNG TÁC : BẢY TRĂM NGÀN ĐỒNG BẠC CHẴN (700.000đ00).

III/- NGÀY, GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU : Ngày thứ ba 14 tháng 11 năm 1972, hồi 10 giờ sáng, tại văn phòng Nha Tiếp Liệu và Trang Bị Nhà Máy Xi Măng Hà Tiên (Khu Kỹ Nghệ Thủ Đức, Xa Lộ Saigon Biên Hòa)

IV/- NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : — Nhà Thương Mại 33.37, NGô đức Kế Saigon — Nhà Tiếp Liệu — TB (Ban Khế Ước) Nhà Máy Xi Măng Hà Tiên (Xa Lộ Saigon Biên Hòa) trong ngày, giờ làm việc.
Thủ Đức, ngày 26 tháng 10 năm 1972
NHA TIẾP LIỆU + T.B.

VIỆT NAM CỘNG HÒA
—:—:—:—
BỘ Y TẾ
Số 24476—/BYT/UBXC

BẢN ĐÍNH CHÍNH
CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

(Đính chính Bản Cáo Thị đấu thầu Công khai số 22231—BYT/UBXC ngày 6-10-1972 về công tác đặt hệ thống ống Cái dẫn nước tại Bệnh Viện Chợ Rẫy Saigon)

NGÀY MỞ THẦU :
Ngày đọc là 01-11-1971 hồi 10 giờ tại Bộ Y Tế 59 Hồng thập Tự Saigon.
Thay vì 01-11-1972 như đã ghi trong Cáo thị Đấu thầu Công khai số 22231—BYT/UBXC ngày 06-10-1972
Saigon ngày 30 tháng 10 năm 1972
Giám đốc Nha Nhân Viên và Tài Chính

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ GIÁO DỤC
SỐ 867/GD/TCTT

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

I— MỤC TIÊU :
Công tác đại tu bổ, xây phòng lâm viện và nhà kho (dợt 1) tại Nha Khảo thí số 7 đường Nguyễn Bỉnh Khiêm Saigon :
— Ước lượng công tác : 4.945.093đ00
— Kỹ quỹ tạm : 84.000 đ00
— Thời hạn thi hành công tác : Năm tháng (05) kể từ ngày tổng đạt lệnh khởi công

II— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày 23 tháng 11 năm 1972 hồi 9 giờ sáng tại Bộ Giáo Dục số 35 đường Lê thánh Tôn Saigon.

III— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
Bộ Giáo Dục (phòng Tạo Tác) số 35 đường Lê thánh Tôn Saigon trong những ngày giờ làm việc.
Saigon ngày 26 tháng 10 năm 1972
Tổng Thư Ký
NGÔ VĂN SIÊNG

VIỆT NAM CỘNG HÒA
TỈNH LONG KHÁNH
Số 3631 TC/2

THÔNG-CÁO
V/v THIẾT LẬP ĐỒ ÁN XÂY CẤT TRUNG TÂM THƯƠNG MẠI TẠI THỊ XÃ XUÂN LỘC

Tỉnh Trưởng Long Khánh hân hạnh thông cáo :
Do sự thỏa hiệp của Hội Đồng Tỉnh Long Khánh, Tỉnh dự định đề nhượng quyền khai thác bưu hàn Trung Tâm Thương Mại (trong phạm vi nói rộng Tỉnh Lỵ sẽ phía Tây Nam) sau cuộc đấu thầu cho bất cứ ai nhân nào có thiên chí (tức người ngoài ngoài quốc phái có phép của Chánh Phủ Việt Nam Cộng Hòa) ứng thuận các điều kiện dưới đây :
1) Nhà thầu xuất vốn xây cất và khai thác.
2)Phí tổn xây cất ước lượng 100.000.000đ00. (tiền diện tích 26.140m2
3) Tòa kiến trúc Trung Tâm Thương Mại gồm có :
TẦNG TRỆT : Những gian hàng buôn bán Lầu 1 và 2 : Những gian hàng Tửu lầu hay Khách Sạn, SÂN THƯỢNG : Tửu lầu.
— Nhà thầu được khai thác tòa kiến trúc Trung Tâm Thương Mại trong thời gian Mười lăm (15) năm, sau đó tài sản nầy thuộc về Tỉnh.
Đề việc kiến tạo Trung Tâm Thương Mại được hoa mỹ và tiện nghi Tỉnh kêu gọi các nhà đầu tư thiết lập và gởi đến Tỉnh đồ án của Trung Tâm Thương Mại gồm có :
1) Sơ đồ kiến trúc và Vị trí tỷ lệ 1/1.000
2) Bảng mô tả tổng quát về Trung Tâm Thương mại về trang trí phòng ốc về công dụng các phần kiến trúc.
Tỉnh sẽ triệu tập một ủy ban gồm có Hội Đồng tỉnh và các Cơ quan chuyên môn cứu xét và lựa chọn đồ án nào thích hợp nhất để cho đấu thầu xây cất.
Theo điều kiện sách riêng được thiết lập người trúng thầu xây cất và khai thác phải trả cho người có đồ án được tỉnh lựa chọn một số tiền là : 200.000đ00
Trước khi thực hiện việc xây cất Trung Tâm Thương Mại nhà đầu tư trúng thầu phải thiết lập lại đồ án và chiết trù công tác với đầy đủ chi tiết (kèm cứ vào hồ sơ đồ án gồm Sơ đồ kiến trúc và bảng mô tả tổng quát).
Tỉnh kêu gọi các nhà đầu tư xét sẵng gửi đồ án công tác xây cất KT. Giám đốc Bệnh Viện
Long Khánh ngày 12 tháng 10 năm 1972
Tỉnh trưởng. Đại Tá NGUYỄN VĂN CHUYÊN

BẾP NHỰC

Sườn sào hủ hoa

Vật liệu :
— Nửa vai hai lạng ướp đăng.
— Sấu lạng sườn
— Bên cũ tôi.
— Hai mươi hạt đậu thì.
— Mười giọt rượu trắng.
— Một thìa cà phê đường trắng.
— Một chỉ muối.
— Hai cây hành lá.
— Một ít mỉ chiên.

Cách làm :
1.— Mướp đăng cắt nửa bề hột, rửa sạch, thái vát, dùng Pưước sôi pha bột tây, bỏ vào chảo ngâm một lát, vớt ra ngâm nước lã sẵ thật sạch.
2.— Sườn chặt từng miếng cho 1 chút bột gạo trộn đều.
3.— Tôi bóc vỏ giả nát, đậu thì sau khi rửa sạch dùng chuôi dao giã nát.

Thắc mắc Nguyện vọng

### Xin xét lại việc giải tỏa dân tại khu bến xe Trương Tấn Bửu

Kính gửi Đại Tá Đô Trưởng Sài Gòn

— Chúng tôi toàn thể đồng bào nghèo cư ngụ tại Khu Bến xe Trương Tấn Bửu Chợ lớn, kính xin đăng lên Đại Tá Đô Trưởng thính nguyện của chúng tôi như sau :

Tham chiếu Thông Cáo số 319 HVQG ngày 12-10-72 do Trung Tá Lê Quang Triệu, Đặc Khu Trưởng kiêm Quận Trưởng Quận 6 (ký tên và đóng dấu) v/v giải tỏa những người cư ngụ tại Khu Bến xe Trương Tấn Bửu, Chợ lớn trong vòng 15 ngày, kể từ ngày ký.

Chúng tôi thuộc thành phần lao động, sống không nhà do chiến cuộc Mậu Thân gây ra và đồng bào Việt Kiều Cao Miên hồi hương, vì quá nghèo khó nên tạm cư ngụ tại đây để tìm kế mưu sinh qua các nghề buôn bán, làm thư xin mướn hoặc vá vế xe, phụ khuân vác v.v... Hơn 15 năm qua chúng tôi sinh sống tại Bến Xe nay.

Nay bắt thân có Thông Cáo của Quận 6 giải tỏa bảo đảm đi nơi khác. Trong lúc chúng tôi quá nghèo khổ, hàng ngày chỉ mong thân sự sống để đây để nuôi gia đình, trong số có cả gia đình, Thương Phế Binh, gia đình Tử Sĩ, Góa phụ v.v

Trân trọng kính trình lên Đại Tá Đô Trưởng sự việc kể trên, xin Đại Tá Đô Trưởng thương xét tình trạng và hoàn cảnh của chúng tôi hiện tại, không có cách nào hơn, nếu đời đi nơi khác thì chẳng biết nơi nào ta tức cho con cái lúc nâng mua. Ngoài ra, đời sống vật và thất nghiệp gây đói rách cho gia đình vợ con.

Chúng tôi là người dân hiền phải tăn trong kỷ luật phục tùng lệnh của Chính Phủ đưa ra. Nhưng với sự việc kể trên chúng tôi kính xin Đại Tá Đô Trưởng cứu xét và giúp đỡ chúng tôi :

1/- Tìm nơi nơi có đất thuận tiện để chúng tôi che cất cho gia đình tạm trú nắng mưa.

2/- Gia hạn thời gian giải tỏa trên thiểu là 12 tháng để chúng tôi có đủ thời gian lo liệu di chuyển.

3/- Xin trợ cấp vật liệu cây cất hoặc bằng hiện kim.

Trong ba điều thính nguyện trên đây chúng tôi kính xin Đại Tá Đô Trưởng thương tình và cứu xét cho chúng tôi được nhờ.

Kính xin Đại Tá Đô Trưởng vui lòng nhận nơi đây tất cả lòng thành kính và sự biết ơn của gia đình chúng tôi.

Kính chào Đại Tá Đô Trưởng.

TM. Đồng Bào Khu Bến Xe Trương Tấn Bửu.
LÊ THỊ LAN

## Giải đáp quân đích

### Trả lời cậu Ngô Kim Đa, ở An Giang

1— Học sinh lớp 11 Phổ Thông NK 72-73, nếu sinh năm 1955 thì hãy đủ điều kiện tuổi đề xin ĐVTC về học vấn NK.

2— Hiện chưa có lệnh đăn nhập, lớp tuổi 17 do đó cũng chưa phải nhập ngũ (tức sanh 1955 chưa phải trình diện trong năm 1972). Vì thế, đã có quá tuổi để xin ĐVTC về học vấn NK 72-73, cũng vẫn có thể tiếp tục theo học lớp 11PT. Nếu tới kỳ chỉ có Thông Cáo gọi nhập ngũ các thanh niên sanh năm 1955 trình diện trong năm 1973 sắp tới.

3— Không thể, Bộ Giáo Dục đã đóng gì tới việc tổ chức Kỳ thi Tú tài 1 trăng niên như Trung Học đệ nhất cấp. Ngoài ra, theo giới hữu quyền Bộ Giáo Dục, các kỳ thi Tú tài I NLS và KT cũng được bãi bỏ kể từ 1973.

### Trả lời ông Võ Hồng Sương 261/17 Triệu Đà Saigon

1 và 2.— Xin xem câu trả lời cậu Ngô Kim Đa trên đây.

3.— Người em bạn đi của ông nếu có cha trên 60 tuổi thì có thể xin đăng viên tại chỗ vì gia cảnh với lý do là con độc nhất của gia đình có cha già trên 60.

4.— Hồ sơ xin ĐVTC về gia cảnh của em ông phải nộp tại Phòng Quân Vụ Tỉa Đô Chánh để xin cứu xét.

## Chính Luận hộp thư tòa soạn

THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC

BÀI : Nỗi buồn người sinh viên (Trương Như Quỳnh Phương) Vui buồn thì lên lớp tại trường tôi (Phùng tiêu thu). Tu tài: «Đặc biệt» có lâm cái «đặc biệt» (TKH), Giống cái (Minh Đăng). Tâm trong kẻ thất nghiệp (Phương Lân) Học viên — Tam Tế (Tu An). Nếp sống chung cư (TVT). Cây ai (Hồ Trần). Lìm đẹp thành phố (Huy Liên). Khóc I vì nhân (Đỗ Quyên).

BÀI : Chuyện yêu lính (Người yêu lính). Kẹo vừng kẹo bột (Quang Đỗ). Ở nhiêm không khí. (Bùi Quang Yên). Chân (Lại Văn Khoa) Hai ngân đi khám sức khỏe (Duy Nguyên). Âu lắt học lão ba vì (Trương Như Quỳnh Phương). Thân tượng (Hải Âu). Tai sao tức rung. Nét đẹp đầu nhiêm. Đường ngiêm cung cấp năng lượng, ý thu. Khát nước (Kim Kim Trương Nhật).

BÀI : Hoa bình : ban sẽ làm gì ? (Huy Liên) — Giác mặt - Một nghề cạnh tranh với mọi vật (Tí Điên) Nói phét (Hồng Đức) — Nhưt vợ, nhì trời và số thì : Mây và những con đường tình ái (Hồng Đức Hồng) — Ghi danh học Luật (Thanh Bạch) — Khi kẻ giả thật nghiệp và Tôi thì giáo sư nó cùng (H. Danh) — Người dân muốn biết và tiếng Nam tiếng Bắc (Bùi Trọng Bạch) Thì vào trường (K.T)

BÀI : Hoa dân bà (Hải Dưới). Chuyện các người Tu Bịp (X-S). Của nghĩa sau khi đọc lệnh cấm xe đm (X S) Nhiệt Hạch Tân (Nguyễn văn Tuấn). Đi thì tuyên vào Cao học. Kinh tế tích doanh (Đỗ quang Khanh). Gia sư (Sư Mô). Đây Trung tâm 3 ! Đây tuyên mộ nhập ngũ (Phan minh Nghĩa). Tham phòng một hiện tượng bình thường (Vũ Mưu) Được ngồi là ai ? (Hương Xuân) Âu quả sở thú (Trần quốc Hưng),

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG :

— Một số sinh viên khóa học, v/v xin cho sinh viên 1953 thi đậu vào cuộc phân khoa thi tuyển được đăng viên tại chỗ. Một số sinh viên Saigon v/v yêu cầu Dược khoa tuyển 400 SV thay vì 200. Đòi vào Cao học, Bài đăng ngày hay đăng chậm tùy thuộc vào yếu tố trên. Xin thành thật cảm tạ quý bạn.


MÁY TÍNH ĐIỆN TỬ Cuộc Cách Mạng Kỹ Nghệ thứ hai
Xin xem cuốn :
ĐIỆN TOÁN ĐẠI CƯƠNG
của soạn giả ĐỖ THIỆN DƯƠNG
Thảo chương Phân tích viên Điện Toán
Muốn mua xin liên lạc với :
Số 108, Hiến Vương Saigon 1 (ĐT. 95.704)
(Bà Nguyễn thị Khánh)
Các hiệu sách mua nhiều sẽ được bớt giá

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ
BỆNH VIỆN SAIGON
SỐ : 1197/BVS/VL

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai Khẩn Hạn
(LẦN THỨ NHÌ)

MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU :
Cung cấp thực phẩm sống và Gạo nội địa số 1 thường 25o/o tấm cho Bệnh viện Saigon để nuôi Bệnh nhân và nhân viên trực trong 73 (từ 1-1.1973 đến 31-12-1973). Theo điều kiện sách phù chuẩn số 96-YT ngày 5-10-1972)

NGÀY VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU :
Hồi 15 giờ 30 chiều ngày 7-11-1973 tại Bệnh Viện Saigon

TRỊ GIÁ PHÒNG ĐỊNH và KỲ QUỸ TẠM :

| | TRỊ GIÁ PHÒNG ĐỊNH | KỲ QUỸ TẠM |
|---|---|---|
| Lô 1 : Thịt-cá, Tôm : | 4.414.000đ : | 110.350đ |
| Lô 2 : Rau trái cây Bánh ngọt tạp phẩm gia vị : | 2.745.200đ : | 68.620đ |
| Lô 3 : Gạo nội địa số 1 thường 25o/o | 3.140.0đ0 : | 78-500đ |

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
Trong giờ làm việc tại :
— Văn phòng Quản lý Bệnh viện Saigon số 125 đại lộ Lê Lợi Sg.
— Phòng Tiếp Liệu và Dịch vụ Bộ Y Tế 59 đường Hồng thập Tự Saigon

NƠI NẠP HỒ SƠ DỰ THẦU :
— Văn phòng Quản Lý Bệnh Viện Saigon trước giờ đấu thầu.
Saigon ngày 27 tháng 10 năm 1972
KT. Giám đốc Bệnh Viện Saigon
Phó Giám Đốc BS. NGUYỄN VĂN TẠI

**Cô giáo** Công lập kinh nghiệm kèm các em Bậc Trung Tiểu Học hỏi Cô Hoa : 575/19 Phan thanh Giản Sg Tel 93.159

**Dạy** riêng Anh, Pháp văn chương tính Việt Pháp 164 Trương tấn Bửu lầu 1.

**12AB Học thêm ở** đâu để đỗ cao? chân Tú Tài 2. Hãy tìm đến 60 Huỳnh tịnh Của Tân Định có nhận dạy tư gia. (lớp dạy kèm 10 Học sinh)

**Dạy** kèm MATH FRANCAIS, ANGLAIS, 8e, 7e, 6e, 5e, 4e, par professeur qualifié 170 Công Lý Sg.

**HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???**
— Muốn lái xe giỏi, mau thành nghề, lấy 3 đầu công lượng, học phí ba bậc thế lệ là ghi tên nhập học tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mở tuần thứ 3 kỳ. Đầu 999đ. Đặc biệt tập cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu ĐT 42.692

**Nhà May Đakao**
Chuyên môn áo dài Raglan, đầm, các kiểu áo cưới, đã hội lấy liền.

**DẠY CẮT MAY**
Cấp tốc 1 tháng biết cắt may, đồ đầm áo dài Raglan, Cấp tốc tại 60 Nguyễn Huy Tự Đakao (Ngã tư Cầu Bông) Đ T 96.292.

**Lớp khiêu vũ**
**Phượng Hoàng**
dạy riêng từng người với nhiều bước mới hợp với thời đại, dễ hiểu lắm. Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, ký thanh đủ bao đảm mau hiểu, 57A Nguyễn dình Chiểu 57 A Tân Định Saigon

Trường đầu tiên chính thức được Bộ Giáo Dục cho phép dạy Vô Tuyến Truyền Hình từ 1969 (Giấy phép số 659/CD TN/KTHV)
**NGHỀ NÀO**
— TƯƠNG LAI Bảo đảm ?
— NHỆ NHÀNG phù hợp với lứa tuổi ?
— VỐN mà thu nhiều tiền ???
Ghi học gấp ngay tại:
**RADIO - TV - ĐIỆN**
tại Trường Kỹ Thuật, Điện Tử
**MINH - TRÍ**
157 Đại lộ Trần quang Khải Saigon. Trường lớn nhất Thủ Đô Đ.T. 97.493.

**LỚP DẠY CẮT MAY**
**ĐỨC-HẠNH**
438 Hai bà Trưng (Tân Định). Dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây, áo dài Raglan, đồ kiểu mới Coupe đặt, Dạy cắt theo Catalogues đã Bà hiệu trường trên 20 năm kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn tăng người. Kết quả mau chóng. Có khóa cấp tốc mở tiệm, hay xét nghề.
CÁC LỚP SÁNG, CHIỀU, TỐI

**Anh Pháp Văn Đặc Biệt**
Mỗi lớp chỉ dạy một người. Học 1 khóa kết quả bằng 1 năm. GS Kinh nghiệm, tận tâm 182 Phan đ. Phùng (Sg) Tiếp khách 15g-18g

**Sinh viên** Cử nhân Toán Lý-Hóa nhận dạy lớp 12AB trở xuống, Thư về Thanh 37 Nguyễn Huỳ Phú Nhuận

**KHIÊU VŨ**
Dạy riêng từng người. Bán bài Vũ tự học để hiểu cả khóa 12 bài 500đ Hỏi ở : Đỗ Long 85 Phan thanh Giản SG DT. 95.328.

**VIỆT NỮ**
Trường dạy cắt may UY TÍN NHẤT THỦ ĐÔ 028 F Chung cư Minh Mạng (mặt đường Vạn Hạnh.) S G Áo dài Raglan, quần Pattes, cigarettes, Robe Tunique mỗi môn 3.000đ Áu Việt phục trọn khóa 5000đ do chính bà Hiệu trưởng tận tâm hướng dẫn từng người một. Nhận học viên mỗi ngày.

**Thợ Máy Xe Hơi**
Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 6 000đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng Nhì lấy 6000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Cholon.

**Bằng EFT + Dịch**
Bằng học English for Today tuần bộ thu vấn đề Tiếng Anh Hoa Kỳ thực hiện, Bằng học đàm thoại cấp tốc, đàm thoại điện luyện. Nhận dịch ANH, PHÁP, NHẬT. Bản dịch thuật lấy thành uy tín, ĐT 97268, Mới tới 209 Nguyễn văn Sâm (đầu 55 Công Lý quay vào 800m). Dạy Anh văn cấp tốc, G.S BARRICK, tốt nghiệp đại học Hoa Kỳ.

**Trường Nữ Công QUỐC - VIỆT**
188 Lê Lai Saigon ĐT. 92.500 71 Thủ khoa Huân SG
Nâu áo làm bình Tây-Tàu-Việt 10 món 2.000đ Trổi cây đan sanh 15 trái 1.000đ Hoa vải gấu 15 trái 1.500đ. Tia mót bì bây tết 10 bông 2.000đ. Trang điểm sơn móng tay môi tóc, cắt may áo dài đồ đầm ngày mùa cùng nhận học viên. Mãn khóa cấp chứng chỉ hợp pháp để học viên sử dụng trong và ngoài nước.
Lớp Kế Toán đánh máy chữ Tốc ký Việt, Pháp, Mỹ dạy thường xuyên từ 8g tới 20g do Bà H.T. đảm trách

**Học sửa xe Nhật**
Honda, Suzuki, Yamaha, Bridgestone Ly Thuyết và thực hành Khóa cấp tốc 15 ngày, Học phí 6000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam 239 – 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 Cholon, và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần cinéOpéra)

**Giáo** sư cần nhận dạy MATH PHYSIQUE các lớp 2e 1ère và Terminale. - Liên lạc Mr. Tân 359/11 Trương minh Giảng Sg

**SVĐHSP** năm cuối ban LÝ HÓA nhận kèm TOÁN LÝ HÓA từ lớp 6 đến 12. Liên lạc với : Đoàn 63 Trần khánh Dư (ĐT 25994).

**COURS DE FRANÇAIS**
**COURS DE REPETITION**
CLASSES : 7e-8e-9e-10e
S' ADRESSEZ AU 14 RUE
**LE NGO CAT – SAIGON 3**

**PHÁP VĂN ĐÀM THOẠI**
G.S Trường sĩ Anh ước nhận vận khóa Đại học đường Toulouse (Pháp) dạy Conversation cho Sinh Viên và người lớn tại : 133 Tr. quý Cáp Sg

**Sinh viên** Khoa học nhận dạy tại tư gia từ lớp 11AB trở xuống. Xin liên lạc cô Khánh Linh 97 Trần quý Cáp hay điện thoại số 92.640

**Dạy Cắt May Thêu NGỌC HƯƠNG**
200 Dương công Trừng Chợlớn (gần Trần hoàng Quân)
Trung tâm đào tạo nhiều thợ giỏi nổi danh tín cậy để bạn gái học khóa Âu, Việt. Phục phụ nữ áo Raglan.
Hướng dẫn tận tâm thực hành may trên vải học phí bà giới thiệu việc làm bán cắt may giải cấc lớp sáng, Chiều, Tối. Nhận may áo dài và đồ đầm hợp thời trang giá phải chăng

**Du** học Nhận lo giấy ghi danh cho các đi học sinh tại Mỹ, Đọc Nhật... (Đặc biệt miễn khảo sát Sinh ngữ) Giáo sư Hiệp (tầu 3-5-7) 118/7 Trần quang Diệu Saigon 3 Phone 42.475.

**HỌC LÁI XE**
10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí bạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc. Lớp cấp tốc 3 tuần 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần cinéOpéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

**HỌC RADIO — T.V.**
6-11 đến 14-11-72 khai giảng các lớp
**RADIO-AMPLI**
sáng chiều tối, H.p bì 6000đ đặc biệt mỗi học viên rắp vào 1 máy khóa 1 tháng tưới, sửa đủ loại máy.
Lớp Radio Transistor sáng và chiều
Lớp trường xưởng sáng 1 khóa 5000đ
**Lớp sửa TV**
Denon, National, Sanyo, Sharp, Toshiba. HP 10.000đ Do GS Kỹ Sư Điện tử phụ trách 2 học viên sửa 1 máy. Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng. Ăn ở 6000đ
**ĐẠI NAM**
474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần cinéOpéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Cl.

**Anh, Pháp, Nhật**
Dạy thực hành từ vỡ lòng đến đàm thoại cấp tốc 1.2 tháng có thể đàm thoại lấy lâm sin việc du học bảo đảm 1000đ/ô nhận dịch thư đơn và dạy tại nhà. Hỏi 62/3 Yên đỗ Công Lý.

**Nhóm** gồm 5 sinh viên Cao Đẳng 5 Cô Giáo Chuẩn dạng đặn tận tâm đã từng dạy miễn nơi. Nhận dạy kèm học sinh từ lớp 12 AB trở xuống nhất là các em mất căn bản. Liên lạc Thành 90 Lê Lai Saigon.

**Hoa Hoa Hoa**
Bán đầy đủ vật liệu làm hoa :
— Mây ủi hoa vải 6-8-9 đầu bằng đồng mạ kền, bền đẹp rẻ nhất V.N
— Ruban nhung perle chính công TOKYO
— Satin nhung vải mẫu nhuộm keo hồ nhưa thông lá cành hoa v.v.
— Cô bán sỉ cho các trường rẻ nhất ! Tại HOÀNG VIỆT Electronicos 642 Phan đình Phùng Saigon (gần chợ Bàn Cờ)

**NHÀ MAY MAI - NGUYÊN**
14. TA THU THÂU SAIGON
Dạy cắt may Âu Phục Phụ-nữ Sang và Tối.

**4 11-72**
**ANH PHÁP VIỆT TÂN**
115/49/18 Trương minh Ký Gia Định Đã trình độ (tân bản thực hành đàm thoại) lớp tư gia nhỏm 5 người, Báng Học phí tăng gia sự ngoại ngữ. Học phí 7000 1 tháng. (có nhận đến nhà dạy).

**Dạy Khiêu Vũ**
Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết (có nhận đến nhà dạy). Đo bà Bích Hồng hướng dẫn 529/115 B Phan th. Giản Saigon.

**TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon**
**HIỀN - MẬU**
004 16 G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Mẫu, H Cout, de Paris Học phí 60 đài 3000đ Hai ngày may giỏi Raglan 3000đ, Robe 3000đ, Raglan coctesse, 5.000đ, Pattes 3000đ. trọn khóa 5000đ nhận học viên mỗi ngày

**LỚP VẼ KIỂU DẠY và HỌC KỸ NGHỆ LÀNH**
GS tốt nghiệp Sư Phạm Hoàn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nấu gạo, mắc rỏ lẻ; sử dụng đồ nghề và tôn tạo những máy điện tử. Trường sở đầu tiên mở lớp kỹ nghệ lành, đào tạo nhiều thợ giỏi may sở thành chuyên viên Trường xưởng. Chủ tiệm, Huấn Luyện viên tiếp khắp nơi. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Cholon. Được mới 9.000đ Áo ở 6000đ. Lớp vẽ đầy (bobicage) 6000đ.

**LỚP DẠY LÀM HOA**
92 Nguyễn văn Học Gia Định. Dạy làm hoa vải, hoa giấy đủ loại hoa. Nhuộm màu và hồ vải 14. Tận tâm chỉ dẫn.

**GIA CHÁNH - HOA VẢI**
12. bis bến Bạch Đằng Saigon Chiều chủ nhật : dạy đủ các món bánh và nấu ăn Pháp Việt chiều thứ 6 và sáng chủa nhật : Hướng dẫn làm hoa vải Tô màu chỉ dẫn thành thật để làm được sau mỗi buổi học.
Nhận làm hoa cưới đặt biệt.

**Gia Chánh HỒNG - NGỌC**
44 Nguyễn phi Khanh Tân Định. ĐT. 97.905
Thứ sáu 3-11 sáng 9h : Món ăn Việt Nam : Thịt bò kho đặc biệt chả chiên (trước chiên dồn) Chiều 3h lớp dạy tay đan máy móc crochet Bánh gừo Bửu triều cung.
Thứ bảy 4-11 : sáng 9h cơm chay cơm rang thập cẩm Cà nấu rắm Chiều 3h bánh phập đặc biệt Nid au lineron (bánh ổ chim) Madeleines Sáng và Chiều Lớp đan tay đan máy móc crochet.

**Lớp Gia Chánh**
43 Tự Đức gần NGUYỄN BỈNH KHIÊM đo Bà giỏi đàm trách.
Dạy khóa 10 món bánh giá 2000đ cho đến làm được. Nhận đặt bánh tiệc trà sinh nhật. buche de Noel. Có bán 7 mẫu làm bánh phập.
Thứ năm 9g sáng 3-11 bánh cam tâu bông lan bông hồng.
Thứ sáu 9g sáng 5-11 Bánh Anh Đào.
Thứ bảy 9g sáng 4-11. Dạy khóa làm hoa vải xin ghi tên trước.

**TRƯỜNG ĐIỆN TỬ XUÂN THU**
491/25 Phan-Đ-Phùng BÀN CỜ SAIGON 3
Giấy phép 212-GD/KTHV/QĐ
Khai-giảng sáng, chiều, tối (có nội trú) :
**2-11-1972**
— Khóa sửa tivi-thanh : 2 tháng
— Khóa sửa tivi-hình : 2 tháng
— Khóa trường-xưởng điện tử : 1 tháng
— Khóa chuyên viên điện nhà : 1 tháng
Mãn khóa học viên được cấp chứng chỉ tốt nghiệp có kiểm nhận của Bộ Giáo dục và hướng dẫn hành nghề do toàn Cấu sự điện tử truyền hình đảm trách lý thuyết lẫn thực hành thẳng trên các các hiệu máy Mỹ Nhật.

**ANH VĂN ĐÀM THOẠI CẤP TỐC DỰ BỊ ĐẠI HỌC**
ĐÀM THOẠI CẤP TỐC khóa 2 tháng và 1 tháng (6 buổi 1 tuần) để tạo thép đủ học ngoại ngữ, đi làm nhẹ G.S đã dạy nhiều năm ở ngoại quốc và nước Mỹ sẵn sóc từng người (chỉ nhận 8 người 1 lớp) từ mọi học đến đàm thoại tạo cấp. Lớp dự bị thi TOEFL PROFICIENCY MICHIGAN Các lớp mới mở ngày 2 và 6-11-1972 Ghi tên tại 39 Nguyễn Đình Chiểu Tân Định.

**SV** Kỹ Sư Công Nghệ năm thứ 2, nhận hướng dẫn Toán Lý Hóa từ lớp 6-12. Hỏi AN. 46 Bến Cảng Saigon.

**Lớp ANH NGỮ**
CĂN BẢN-THỰC HÀNH
ĐÀM THOẠI
Đủ mọi trình độ, Lớp Sáng-Chiều Tối dạy bảo đảm. Mỗi qui vị đến xem phương pháp dạy và học thử tại 29. TRẦN QUANG KHẢI, DAKAO-SAIGON.

**Dạy Cắt May thực hành**
Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng Saigon. dạy các môn gồm áo dài zova và say. Raglan Danyline quần Pattes. cigare áo Blouse, chemise. Tunique Robes otêre, Mini, Maxi, Midi, 3 tháng thì nghề. Chỗ nhận tận tâm hướng dẫ...

**Phòng phiên dịch TVC Anh, Việt, Pháp**
130 Pasteur Phòng 104 ĐT. 93.567 (trước rạp Casino Sg).
Dịch đủ các tài liệu văn chương bài chính thư từ và kỹ thuật. Nhận quay Rouéo hoặc in thành sách.

**ANH NGỮ Giáo Sư Trần Việt Anh**
130 Pasteur P. 104 Đ.T. 93567 (trước rạp Casino Saigon)
Phòng lạnh. Lớp 10 hs— Sáng, chiều, tối, Chuyên dạy các lớp ĐÀM THOẠI và THÔNG DỊCH VIÊN. Bài có thêu vén bằng đề hc. luyện giọng thêm ở nhà. GS. Mỹ hình nghiệm. Đặc biệt lớp ANH PHÁP VIỆT dạy đủ mẫu dành cho trẻ em từ 5 tuổi. Sáng, hoặc Chiều.
LỚP MỚI 01-11-72

**LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision**
● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 197 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 2, 6, và 13-11-72 mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thầu thanh
● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.
● Lớp TRƯỜNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ rắp sửa Ampli Hi-Fi, Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh, Cassette và dự bị Télévision.
● Lớp Sửa TELEVISION cho các bạn mãn khóa Trường Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu.
Ở xa học Hàm thụ với dụng cụ đầy đủ.
**Trường Vô Tuyến Điện «TÂN PHÁT»**
50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon
**Trường Điện Tử TÂN THÀNH**
100. Đinh Tiên Hoàng Đakao SG

**Dạy kèm** năm SV Được khóa. Nhận dạy kèm tư gia các lớp. Liên lạc : Lê Nhâm 43 Nguyễn Thông cầu lạc bộ Phục Hưng. ĐT 25.748 (giờ làm việc).

**Dạy Học - Nữ Công**
Mỗi nhiều giúp sự cố cử nhân toán Lý Hóa kinh nghiệm lớp 9 và 12 hợp tác mở lớp luyện thi. Liên lạc 30 Bùi hữu Nghĩa Bà Chiểu.

**LỚP TRỔNG ĐẶC BIỆT**
Đầu đêm 2 tháng thực hành đủ các nhịp điệu từ DỄ đến KHÓ nhất.
GUITARE - MANDO - CA HÁT
56, Nguyễn thiện Thuật

**Băng Pháp Văn Thư ở ngoại quốc**
CỦA THẠC SĨ SORBONNE
J. GUÉNOT
BÁN ĐỘC QUYỀN RTF
Bưu 2.759
60 HUỲNH TỊNH CỦA
TÂN ĐỊNH

**GIÁO SƯ DO**
Mỗi bữa trước hãy cho cùng nhau cùng ly tượu nồng. Nhấp ly cà phê và tách trà hương vị thơm ngát tôa ra. Cái và và đã kích nhau kích lệt vẻ thứ trà nây ngon, trà kia giỏi. cà phê nây thơm, cà phê kia kém. Vậy mà bữa nay, người bạn ly đã gục ngã, Khó mà đoán nổi vận mạng con người đến bao giờ chấm dứt. Hãy VÚ ai, VÚ ai như điên, VÚ loạn để quên tất cả. Tim học G. Sư DO 14, Phan văn Hùm, Phòng C, lầu 1 (Ngã 6 SG)

**Trống** dân, ca. Muốn giỏi, xin tìm đến cô Mộng Quỳnh 226 Minh Mạng P.N. (đường Ng. Huỳnh Đức P.N. tới 331 quẹo M.M.)

**DẠY CẮT MAY**
61 Võ Tánh Saigon
Âu, Việt, Đầm. bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng. chiều tối.

**Trường máy chữ «NGUYỄN - VÕ»**
Chiếm luôn giải nhất (nào máy Việt,) Đoạn quản năm 1972, sau các năm 1962, 1963, 1966. Luyện thi chứng chỉ Quốc gia Thương Mại. 40 máy Việt Pháp Anh. Học động xuất sắc. KỸ THUẬT : Áp dụng Plan 57 chương trình dạy đủ, Ngân Hàng Xi Nghiệp Hội Buôn v.v..
**IN RONEO PHOTOCOPIE**
Dịch và Đánh máy Đơn từ Việt Pháp Anh cho thấp đồng hơn.
Xin rất đến : 221, Phan ngũ Lão — Saigon Đ.T. 23.893.

**DẠY CẮT MAY MIỄN PHÍ 70/100**
Ban Văn Hóa xã hội Công Giáo Saigon sẽ khai giảng khóa mới tại Trường Hòa Hưng số 462/105 hàng Ngũ Hòa Lợi Phan thanh Giản Cao Thắng vô 50m quẹo phải.
Ngày 6-11-72 Lớp sáng 9 giờ. Chiều 3 giờ Tối 7 giờ. Xem thường tính và ghi tên tại trường.

**Nữ Công Phương - Chính**
39 Nguyễn đình Chiểu-TĐ
Một trường nghiêm chỉnh, đứng đắn trong ngành Giáo Dục chuyên huấn luyện nữ công—Các giảng sư hàn hết tốt nghiệp tại ngoại quốc (Mỹ-Pháp-Nhật).
Các lớp hoạt động theo chương trình đặc biệt cuối năm Tết Tây tết ta : Bánh Âu Mỹ Nam 48 món lịch sự : Các thứ Nâu : Yến, Vây, Bóng, Măng...Các thứ bánh, nộm nem chả, trứ, vịt bầm, gà rút xương, ếc nhồi, chạo tôm...Các thứ bánh : Tô-Châu, Phu-thê, hoa-bằng, bánh bao, trứi vải, trứi cây,v.v. (Thanh tây Việt-Nam). Nấu ăn làm bánh Pháp : (P.P. Cordon Bleu bánh sinh nhật 5 tầng. Buche de Noel, cây thông. Hồ thiên ngư, Choux, Pâté chaud, gâtem 17 thứ bánh mặn, 24 thứ ngọt. — Các món ăn đanh tiếng : Bouillabaisse, Cirenlapin, Poulet au Four, Gâm 40 thứ ngon lành thanh lịch.
Nấu Tây : Các món ăn thượng hạng hương vị Quảng Đông, Bắc Kinh, Dương Châu, Thượng Hải.
CÁC KHÓA MAY CẮT MÙA CƯỚI, HỎI, TẾT, HỘI HỆ PHƯƠNG-CHÍNH MAY CẮT ÁO DÀI VIỆT NAM : Đã các kiểu thời trang, áo cổ đầu, chữ rẽ, vai Raglan vai rắp, cổ rộng, trễ em.v.v. Học 1 tuần cắt được áo).
CẮT MAY ÂU PHỤC : Blouse, Robe, Jupe, Veste, áo cưới, áo bội, áo bộ lớn (Tailleur).v.v (Có lớp riêng may áo tăng, áo khoác, bikini...v.v.)
MAY CẮT ĐỒ BỘ : Gồm các kiểu áo ngắn, kiểu mầu đẹp, lịch sự bằng lụa, vải, nỉ. Tết các gia đình phải dùng. Phương pháp dễ dàng ai cũng học được.
ĐAN TAY : Đan len, sợi nylon cái hoa đủ kiểu mới là gồm áo, mũ, áo đầm, áo dài ống, đầm bà tế em. Đan kim và đan móc, thêu len trên áo.
CÂM HOA TƯƠI : Gồm đủ các kiểu cắm hoa, Nhật, Trung Hoa, Việt Nam, Pháp, Mỹ...Dậy cách chọn hoa, giữ hoa tươi lâu... có hình vẽ.
HOA NHÂN TẠO : Khóa hoa giấy, hoa vải dây cách nhuộm, hồ vải 40 thứ khác nhau, vật liệu nội hóa và ngoại quốc (P.P Sakura).
ÂM NHẠC : Đàn tranh, Piano, Mandoline.
UỐN TÓC CHUYÊN NGHIỆP PHƯƠNG CHÍNH
Khóa mới năm khai giảng ngày 8-11-1972. Phương pháp HARUYAMA. Cắt tóc chải tóc, uốn tóc, thuốc nóng, thuốc lạnh... Thành thạo trong vòng 2 tháng. Cần ghi chỗ trước.
TRANG ĐIỂM PHƯƠNG CHÍNH :
Khóa 26 khai giảng ngày 6-11-1972 chỉ dẫn các cách sửa chữa khuyết điểm tăng cường ưu điểm, kiểu điểm trang tuyệt sinh. Xóa nếp nhăn, gò da mịn, mắt trong sáng, tiếm mi ông mượt...Phương pháp MARCEL CHAUVOT danh tiếng. Khi học xong sẽ thấy mình xinh đẹp khác lạ. Trường PHƯƠNG CHÍNH 39 Nguyễn đình Chiểu (T.Đ) Đ.T : 22.631.

**Toán Lý Hóa KHOA - ĐẠT Lê kim Luyện**
6 Sáng và 11 Chiều
Lớp mới hoàn toàn : 55 CAO THẮNG Saigon
**TOÁN 12A-12B LÝ HÓA 12AB**
Toán Lý Hóa căn bản : 8, 9, 10, 11AB.
— ĐẶC BIỆT : Có lớp 12 A và B dành cho học sinh yếu các môn (Toán Lý Hóa Triết Văn Vật) đã học nhiều nơi không kết quả. Học sinh lớp nầy kết quả chắn chắn 100%
(Xem danh sách giáo sư và ghi tên giữ chỗ)
**55 CAO THẮNG S.G.**

*ĐÃ PHÁT HÀNH TẠP SẠN*
**Toán Lý Hóa, Triết số 2.**
— Có mẫu thư bằng Anh Ngữ để gởi cho các Đại học Quốc Tế.

*3-11 mở Toán Lý Hóa*
— Các lớp 7, 8, 9, 10AB, 11AB, và 12AB -luyện thi T.H.Đ.I.C và tú tài
Trường ĐỨC-HẠNH 135 Trần quý Cáp Sg3

MỞ THÊM SÁNG, CHIỀU, TỐI
**6 12A,B DỰ BỊ 12A,B 11AB Học lại**
**11 12C đặc biệt học đủ môn**
*Các lớp căn bản Toán lý Hóa - Sinh ngữ từ 6 đến 12AB*
SÁNG-CHIỀU-TỐI QUANG-MINH 299 Tr. Q. Toàn Sg.

**6-11 Toán Lý Hóa 12A, 12B, & 11A,B**
Mở dủ lớp SÁNG, CHIỀU, TỐI (ngày chẵn, ngày lẻ)
TOÁN : Lê văn Tú, Nguyễn thanh Tâm, Đoàn văn Thơm, Lưu ngọc Cẩn, Bùi khắc Tiệp, Lương việt Cương
LÝ HÓA : Phạm Thu, Nguyễn công Trứ, Phạm văn Đàm, Đỗ đình Luyện, Phạm bá Hưng, Võ đình Ái, Tr. bá Hồ
Hãy ghi tên sớm kẻo hết chỗ đặc biệt giảng 4-9
Tại Trường **HÂN-THUYÊN, 423 Thái lập Thành— Chi Lăng**
Đặc biệt vấn đề **TOÁN LÝ HÓA lớp 9** (G.S : Rao, Sách, Hoa, Lành, Thảo)

**3 Lớp 9 thi TRUNG HỌC** (Dành cho học sinh đang theo lớp 9)
**11 TOÁN LÝ HÓA, SINH NGỮ 6,7,8,9,10,11,12**
(TOÁN LÝ HÓA, VIỆT, SINH NGỮ)
TẠI TRUNG HỌC **180 Lý thái Tổ** (cuối Phan-đình Phùng)
**15 Phan Trương Dần, Vũ Mộng Hà, Vũ Đình Lưu**
và 1 G.S Thân Hữu
**11 TOÁN LÝ HÓA 12B TẠI NGUYỄN CÔNG TRỨ 259, HAI BÀ TRƯNG**

**SV** Văn khoa và Khoa học (năm JIR và MC) dạy toán Lý hóa Pháp văn các lớp trung học Việt Pháp. Liên lạc trực tiếp 60 Huyền tịnh Của Tân Định.

**SV** Khoa học, nhận kèm Toán Lý Hóa tại tư gia từ lớp 9 trở xuống. Lê Ninh 11 Bùi thị Xuân SG2 ĐT 91029

**Nữ** SV Khoa học và Đại học năm cuối nhận dạy toán Lý Hóa tại tư gia từ lớp 9 trở xuống. Hồ Lựu 97 Trần quý Cáp S.G ĐT 92640

Quí vị cuốn tốt nghiệp ngành **«MAY CẮT và THỜI TRANG»** tại một trường danh tiếng các Pháp ngay tại Saigon. Xin mời theo học bà
**ALICE Kiều - Anh**
Thủ khoa ngành May cắt và sáng tạo Thời Trang Phụ Nữ khóa 1961-65 của trường GUERRE LAVIGNE. PARIS cựu cộng sự viên của Nhà may lớn nhất nước Pháp P. CARDIN
● Chỉ dạy từng người
● Phương pháp khoa học
● Thực tập tại nhà may lớn
**230P** Pasteur Saigon ĐT. 94.608

**SV** Cao đẳng sư phạm nhận dạy kèm Toán Lý Hóa từ lớp 12AB trở xuống.
Xin liên lạc với Điệp Ph. 120 Đề hoc cầu Minh Mạng.

**Dạy Học Tư Gia**
Giáo sư tốt nghiệp Đại Học sư phạm nhận kèm Toán Lý Hóa Pháp lớp 6 lớp 12, tận tâm, có kết quả Hồn 150 L Yên Đỗ Saigon.

**Lớp Gia Chánh HUYỀN - TRÂN**
167 Lý thái Tổ 167 Ngã Bảy Chợ Lớn.
3-11 Thứ sáu 15g : gà rút xương cả con tiềm tử quý. Cua rang muối (có Tôm) Thứ bảy 9g : khóa 14 cái cây tuyệt đẹp bằng đan sanh 15g : Bánh Phập tuyệt đẹp : cây anh đào (cerise), éclaire (ngon đẹp) Chủ nhật 5-11 9g : Lớp hoa vải 15g : Bánh Phập : Bầy thiên Nga trên hồ (trình bày rất đẹp) - choux creme chantilly. Thứ hai 6-11 : 15g : gâteau Marbré (đánh bông lan có vàn) - Macarons. Thứ ba 15g : Bánh Mì sừng (croissant)

**Giáo sư** Cao học Khoa học nhận dạy tại tư gia 11-12. Toán Lý Hóa năm đầu Đại Học. Gần Lan 436/21 L. vàn Duyệt Sg3. (Tiệm may Lan Phương).

**Uốn Kết Nhuộm ?**
— Nhận kết tóc và sửa đổi các kiểu. Nhận trang điểm cô Dâu. Cô tóc giả bên và cho thuê.
— Nhận dạy nghề cho ai muốn mở tiệm hoặc làm thợ chánh (có chỗ trọ).
— Nghề thuật tuyệt mỹ của nghề uốn tóc là : 1) biến chế làm tóc thành nhiều mầu sắc. 2) cắt tia ngọn tóc bằng dao. 3) Chải lượt tóc theo khuôn mặt theo mầu trong tạp chí Try Phương (có hàng trăm mẫu đẹp lạ) Do bà Thúy Ái chuyên viên hữu hạng đã nhiều năm thực tập tại Pháp đảm nhận. Đang được tin xiển trong giới phụ nữ Việt và ngoại quốc ưa chuộng. Lành xa những lân tóc bị hư và cháy, đúng toàn mỹ phẩm của Pháp — Mỹ. Có máy bào khi lấy tóc đã cức nóng — địa điểm thanh lịch gần đại chúng 2A Cao Thắng Saigon.

**Khóa Xuyên Phiếu I.B.M**
(có máy đặt tại Saigon để thực tập)
*Hãy đến ngay PACIFIC COMPUTER CORPORATION*
**66 Nguyễn Huệ Sg. ĐT. 90289**

*NGỌC HỒ MỚI PHÁT HÀNH BỘ SÁCH :*
**Phương Pháp GIẢI TOÁN**
1. ĐIỂM ĐỘNG HỌC 12A
2. ĐIỂM ĐỘNG HỌC 12B
GS. TRẦN NGỌC ẨN, ĐOÀN VĂN PHI LONG, HÀ PHỤNG
3. HÌNH và HÌNH GIẢI TÍCH 12B
GS. ĐOÀN VĂN PHI LONG, TRẦN NGỌC ẨN
4. XÁC SUẤT THỐNG KÊ 12A
5. ĐẠI SỐ HỌC 12A
GS. ĐOÀN VĂN PHI LONG, TRẦN NGỌC ẨN. HÀ PHỤNG

**Cơ Hội Kinh Doanh**
— Bán 1 chiếc xăng đúng cỡ 3 tấc—200m3/ đất/ giờ. Máy mới 45 ngày giá ông đầy đủ. Sẵn sàng đi công trường. Giá rẻ. Hỏi Ô. SÁU 138 Lê Lai Saigon ĐT. : 20.956.

*Mua mua đến ! Ngứa cắn cùm*
HÃY NGẬM
**ASCORBAN S**
CHỐNG MỆT MỎI — TĂNG SỨC KHỎE
Viên có 500mg hay 150mg Sinh-tố C — v.b.c TÉVÉA
KN 123/BYT/QCDP

**Thuốc trị sốt rét**
**Paludrine**
Viên
nhập cảng từ Anh-Quốc
đã có bán tại các nhà thuốc tây
KN. 24 BYT/QCDP

**CÉMIN**
Thuốc viên ngậm
*THƠM MÙI CAM*
HADZER
EWEL VITAMIN TABLETS
*LAO-ĐỘNG, KINH DOANH, CÔNG TƯ CHỨC, SINH-VIÊN, HỌC-SINH MUỐN CÓ SỨC CHỊU ĐỰNG BỀN-BỈ, CHỐNG MỆT MỎI, NÊN DÙNG CÉMIN*
KN 124 BYT/QCDP

TRỊ CÁC BỆNH
. ăn không ngon
. mất ngủ
. phong ngứa
. nổi mề đay
DƯỢC PHẨM KÍCH THÍCH SỰ MẠU ĐÓI

## BÁN XE

Ford Falcon Microbus EL9, đông mới lắm, sơn, máy toàn hảo, đo chỉ tốt. Xem xe buổi chiều tại 227 Nguyễn Biểu Chợ Quán.

**MAZDA 1000, 1500 P.U. P.403 ED VTN**

**Bán** gấp xe hiệu Ford Wagon, 3 hàng, đời 64, làm xe lô tốt nhất, máy sơn đồng xe hảo. Coi xe 458A Lực Tỉnh C.L.

**Toyota Corona Familial EH** xe ít đi, cũ mới, bảo hoặc đổi xe đu lịch. 197B Lê văn Duyệt Sgòn.

**Renault** R8 máy nặng hoàn hảo gấp. Hỏi 699 Nguyễn Trãi Cholon.

**Daihatsu** Jeep Willys Export cao, cửa mới, thật tốt. 344 Bạch Đằng Gia Định.

**Jeep** Capot bảo chắc, máy sơn toàn hảo, giá 750.000đ. Hỏi 115 Trần Quang Khải, Tânđịnh.

**Daihatsu** Vận tải nhẹ EP.5...Một đời chỉ đi đi bán. 424 Hai bà Trưng Saigon.

**Bán** Traction. Hỏi 206 đường Nguyễn V. Thoại. Quán nước Ngã Hà Sỏ trồng cây.

**FIAT 1500L EE 9 NÚT**

máy lạnh mầu trắng. Hỏi ông Bang phòng hoa vụ Mi Kong ngân hàng Hàn Nghệ Saigon giờ làm việc.

**PLYMOUTH VALIANT 100**

đồng sơn máy nặng toàn hảo đẹp và gọn có Cassette và máy lạnh. Xem xe 143 Trần quốc Toản (Saigon).

**3CV** du lịch EE tuyệt hảo 1 đời chủ rất ít sử dụng cần người thiện như mới (1 triệu 280). Hỏi 286/17A Trương minh Giảng Saigon.

**Honda** VTN tốt máy êm sẽ Hợp Phố Thủ đẹ Tế Hiếu Thành.

**Peugeot 204** 24.000 Km EH 1968 tại Poly vente.169 HiềuVương Saigon.

**Toyota Corona**

D.L EE toàn hảo mầu trắng radio at tự động bán giá 1Tr6. Hỏi 266 Lê thánh Tôn Sg.

**Ford** 12 chỗ ngồi cần bán gấp xe mới toàn. chưa xin số. Hỏi 94, Nguyễn Hoàng C.L.

**Daihatsu** EQ.9... Renault 8,EB... du lịch, hoàn hảo, cần bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nhà Quân Cụ).

**Bán** xe GMC Rily Wagon Deluxe. EQ xỉ lớn chạy mới 300 cây số. Hỏi Kim Sơn. 1387 Huỳnh Quang Tiên Gia Định (Cửa Trương minh Giảng).

**Bán xe** Dư dùng cần bán xe nhà hoàn hảo. Dachrine Alpa Romeo ED... Hỏi Ô. Paul 2 Bình chông Trảng SG. Đ.T 20978.

**Dauphine** EE.4. đông. xin máy toàn hảo chưa chạy tasis Hỏi tạp hóa Tam Anh 204 Hùng Vương Thị Nghệ Đ/U Thanh.

**Bán** 1 Peugeot 203, số máy 1T72. Số nhà 80/35 Trần quang Diệu Saigon.

**Bán** gấp 1 xe Peugeot 203. Tình trạng xe hoàn hảo. 198 Trần Bình Trọng. Hỏi ô.Mười

## KÍNH XE

Fiat, Mazda, Chevrolet, Ford Dodge v.v...Kính engine, đủ các loại xe du lịch vận tải. Giá hạ, công việc bảo đảm mau chóng. Hỏi Thanh Hương 153 Chi Lăng Phú Nhuận. Tel 40.072.

**Bán rẻ** 1 Peugeot 203. Hỏi 12B Phan Đình Phùng Sg (gần khu đan cũ).

**Volkswagen** du lịch hoàn hảo, xem xe từ 10-14g và 16g-20g. Hỏi ông Thịnh 259 Gia Long Saigon.

**Bán** gấp xe Mazda loại 1500. có máy lạnh, radio, với giá phải chăng. 134/1 Lê văn Duyệt Saigon.

**Taxi** bán Renault 4CV thật tốt mua chạy liền. Coi xe 211 đường Cao Đạt Chợ Quán Sg.

**Bán** xe đồ lon lưng đường bên xe tốt, bằng nặng đồng sơn mới xe đang chạy, vì thiếu người trông nom. Do 125A Nguyễn Hoàng Cholon, tiếp đến Vĩnh Thái.

**Cần** bán xe du lịch hiệu Hillman 203/84 (252/12 bis số cũ) Bùi hữu Nghĩa Gia Định.

**Chevrolet** VTN bán gấp. 27 BisHai Sg

**1xe Ford Wagon**

bán gấp, 3 hàng kiểu xanh tất cả nguyên vẹn máy Falcon.dài 6.60m. Đồng. sơn, nặng, máy hoàn hảo. Hỏi 458 đường Lực tỉnh (Phú Lâm).

**Nên** thăm máy mới quanh chợ Tân Định v... khỏi Thủ đức Nhà đi lấy Jeep. P.U. P/100 Tổ 10. microbus v... bồ tiền. 220 bis Pasteur Saigon.

**XE LA ĐÀ LẠT, EO, ER**

**CHỦ Ý**

Hãng chuyên xe La Đà Lạt trụ: 6283/3 Trương Tấn Bửu. Nay đã đổi về cơ sở mới 57 Trần nhật Duật (xóm Chùa) Đ.T. 41.807 xin xe Nông Cư Lâm trình. Có cơ sở nặng lắm, đầy đủ phương tiện, phục vụ tối đa như: 1 Lâm ... sion mới 2.500km, lâm máy thay Piston, thay cầm lâm cửa mica, lâm đồng, complet. Sửa chữa lấy xe ngay. Giá đã mới 57 Trần nhật Duật Tân Định.

**Bán gấp du lịch Plymouth**

Đồng máy sơn nặng nguyên lành. Coi xe tại 8 Phạm viết Chánh Thị Nghệ.

**Bán Daihatsu 360**

vận tải nhẹ. loại đầu dài giống Toyota đời EP. có bảng nặng, xe hoàn hảo mới, chắc giá 850.000đ. bao sang tên. 173 đường Nguyễn Trãi.

**Toyota. 800 Familial EL**

Radio. Rất tốt, điều chỉnh rõ. 197B Lê văn Duyệt Sg.

**Daihatsu Hijet. EO9...**

mui bố, một đời chủ, ít đi. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

**Opel** xe du lịch, máy, đồng sơn, xe tốt hảo bảo 220/166 Trương minh Giảng Saigon. Hỏm lớn hàng Đại Học Vạn Hạnh quan trái (450.000).

**Bán** xe Honda du lịch N.360 đời EL còn mới ít đi xem xét 13g đến 19g. 298/1 Nguyễn minh Chiếu Cách Mạng quẹo trái.

**Jeep** Willys cần bán EQ... máy, sơn, máy, mới bán. Hỏi 486 Lý thái Tổ.

**Jeep** lốn EQ. Đã kiểm soát máy đồng sơn nặng toàn hảo. Xin liên lạc Tr/dy Tuyết ĐT 40439 (QS) trong giờ làm việc.

**P.203** NBI xe nhà thật tốt. Dư xe đi bán bớt. 191 Minh Mạng C.L.

**Toyota** 2000. EH. thật tốt thật tốt bán 950.000 bao sang tên. 8/5 Quốc lộ 15 Tân Mai Biên hòa

**Daihatsu** EQ 98... mui tole giá rẻ. Hỏi 175 Cả Bắc Saigon 2.

**Datsun 1300 E.1**

Thật tốt bán gấp không chỉ đắt giá 1Tr6 miễn tả. Cần bằng gạch Việt Hương Hỏi 127 Phó Đức Chính Gia Định xin miễn chưởng.

**Cần bán gấp xe số «X»**

Người Ngoại Quốc về Nước, cần bán gấp giá rẻ xe Pick Up Datsun Sunny 1000cc. Hỏi 626 Phan thanh Giản Saigon Đ.T.92.695.

**TAXI DAUPHINE BẢN CẤP**

Đời EC. Hỏi 222. Phan Văn Trị GĐ.

**Taunus 12M EF**

Deluxe mầu trắng sơn nguyên thủy 18 Lê đại Hành C.L

**Simca Aronde**

đồng, máy hoàn hảo bán giá phải chăn. Hỏi 581 Hưng Phú (Chánh Hưng).

**Bán** một Jeep Capot cao đời EQ số 5 đầu. Hỏi 513/45 Phan Thanh Giản Sg.

**RADIO XE HƠI**

Chuyên bán, tháo, đổi Radio, Cassette, Cartridge xe hơi. Ant. Autom thanh kỹ, bảo đảm, nơi đặc xa an toàn.

**Bán RADIO THANH VĂN**

132-134 Công Quỳnh Saigon

**Bán** xe Mazda 1500 Deluxe, máy lạnh, radio, anten tự động, E1,3, tình trạng tốt, chủ lái. ít đi. Hỏi 4 Nguyễn an Ninh Sg. trong giờ làm việc.

**Bán** 1 du lịch Traction 11 loại mui sập, máy tốt tốt, vỏ mới, rất rẻ, có phụ tùng thay. 350.000đ. Hỏi 51 Võ Tánh P.N.

**Peugeot** 403 VTN EH xe hoặc đổi xe du lịch đường Nguyễn văn Thoại bán hàng trường trung học Nhân Chú đi vô 80m. số 175/6.

**Toyota** Mark II PU bán Hải 229 Ng. Huệ P.Nhuận (BS Trường).

**Ngoại kiều** thuê gấp 5 du lịch 5 Pick-up. 218 Lê Lai. ĐT : 22.845.

**P403 VTN** bán gấp. Hỏi Hiệu Hải Đức 125 đường Hùng Vương Thị Nghệ.gần trường Nguyễn Duy Khang.

**Volkswagen 1500**

VARIANT EC.6... chủ tự lái, bán gấp. 218 Lê Lai.

**Bán** gấp xe Renault R/4 vận tải nhẹ, đời EC. giá 600.000đ xem xe tại số 158 đường Tân thái Hiệp, cửa Trường Đua Phú Thọ ngõ xuống, ngoài giờ làm việc.

**Volkswagen** EC máy tốt. 1Tr6 17 Thoại Kiều CL ĐT 51432.

**Xe** du lịch nhỏ đẹp, sơn mặn mới toàn, máy Austin 1.100 giá rẻ 550.000đ. Xe Simca Versaille 470.000đ. Nơi 144 Minh Mạng Sg.

**2CV** toàn hảo Semiauto. Bán 251 Phan đình Phùng Sg.

**Bán** 1 trong 2 chiếc Mazda 800 PU và Taunus 12m ED. cả hai toàn hảo. Hỏi 93 Nguyễn thái Học Saigon 2.

**Bán** XE PREFECT, máy sơn đồng thật tốt. Hỏi 586/55 Trương Minh Giảng Saigon.

**Simca 9** đời mới sau cùng rất quý, nặng đồng lạng lấy, lâm mới toàn điện bán rẻ 360.000đ. Hỏi 45 Trương minh Kỷ Phú Nhuận.

**Hoa HOA HOA**

Bán đồ hoa vải 6-8-9 đầu bằng đồng mạ kền. hèn đẹp, rất tiện, không phải dùng Tournevis. Bán đồ hoa vải lụa làm hoa chính công Tokyo và Việt Nam. (Ruban, Satin, vải, bột mầu, lá, phụ phẩm đầy đủ v...). Có bán sỉ, rẻ nhất!

**Xăng tăng giá không sợ!**

**NEW THUNDER BOLT**

Phát minh mới của Nhật Bản, gần thêm vào các loại xe hơi, rất đã chỉ 2 phút.

- Máy tăng sức mạnh 30ưlo.
- Bớt bao xăng 20%.
- Cam đoan không làm hư hại gì các bộ phận của xe.

● Xin đến coi nguyên lý (để biết rõ sự hiệu quả) tại **Hoàng Việt Electronics**, 042 Phan đình Phùng Saigon (gần chợ Bàn Cờ).

● Có bán **PANDO**, bình hơi bảo học xe rượt xe hơi và **Mobile**, ly dụng.

**Chuyên môn** Honda xe hơi bảo dưỡng đồ phụ tùng. Garage Tân Phát 111/7D Xa lộ.

**Bán gấp** xe Ford Fairlane đời 58. số thường. 6 máy, máy, đồng, sơn, nệm toàn hảo. Giá 620.000đ. Số 131 Quốc lộ 1 Biên Hòa (cổ giáo Mai).

**Jeep** vận tải 1 capat cao và 1 bản đời EQ đã làm lại mới. Hỏi ông Năm 108/23 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ.

**Toyota** 800 DL EI. Radio. ít đi. Hỏi Đăng Phát 174 Lê v. Duyệt Saigon.

**Bán rẻ 750ng**

Du lịch đẹp Consul 315, sơn mới. Xem 291 T. Q. Toàn Sg đối xe Vespa.

**PEUGEOT 203** máy đồng sơn, hộp số, 2 bánh đều đi 5 bánh mới khỏi chỉ, bán rẻ. Hỏi 53/11 Trần khắc Chân Đ/ Tânđịnh (mặt tiền). sáng 11g-3g, tối từ 9g.

**Mazda 1500** De luxe 1971 EQ 9 Radio máy lạnh nguyên xe đến Saigon lơn tháng 7/71 Bán Jeep Capot cao EP. Công Ty và N.K cần thuê xe du lịch. Hỏi 5C T in ohát Duật Tân Định Đ.T. 7-9461.

**Vauxhall** Super, đồng sơn máy mới làm lại bằng Dynapol chưa chạy hết rodage, cần bán gấp, vì không chỗ đậu. Xin hỏi ông Yên. Comptoir Garage Olympic, 97 Hồng thập Tự Sg. 7 trong giờ làm việc. Điện Thoại 93.761.

**9.500đ** 1 kiểng trước (Pare Brise) originze xe La Dalat (loại tiêu cũng tốt). Mới đến Garage Á Châu. 36g Ngô tùng Châu, Cây Quéo Gia Định.

**Jeep lùn** số EP... đã tái khám và Capot cao EQ. tình trạng cả hai đều tốt, cần tiền bán rẻ. Xin coi xe nơi Đại Đội HCQV số 6 (số 25 đường Võ Tánh cũ) đối diện bệnh viện 3 Dã Chiến Mỹ) hoặc Điện Thoại QS chụ ong T6 30.715.

**V.W** Volkwagen bằng kiểu máy đồng sơn hoàn toàn bán tại 602 Trần hưng Đạo CL.

**Simca** Elysée EA.4 1 đời chủ. LaDalat EP mới toanh, bán tại 349.351 Pétrus Ký (Bến xe).

**Xe bồn** 10 000L Inter đầu bằng EB máy đầu xe hoàn toàn đang có hàng, lợi tức 6.000đ mỗi ngày...đầu tiên bán giá rẻ. Tại 32/11A mặt tiền Xa lộ Saigon cách cầu Phan thanh Giản 150th bên trái.

**Peugeot** 203 du lịch, số máy 1 triệu 24, còn thật tốt. máy, hộp số. Pont sau thật êm không Taxi. bán gấp. 108 Công Hòa Saigon.

**Mazda 1200** El 5... 800 El.3.. Volkwagen 1300 Toyota Mazda 1500-71. Bán hoặc đổi xe 443B Hai bà Trưng Sg.

**Cortina** Deluxe EC. radio tinh, tốt cả toàn hảo. Dư dùng bán gấp giá 1 triệu. Đã chỉ 30° đường Nhật Tảo Sg 10.

**Cần** bán xe vận tải hiệu Fargo đời EF89... giá bạ. Hỏi 68 Nguyễn Kim SgĐ.

**Simca** Aronde DL bán với những điều kiện đặc biệt máy mới làm, chu rodage, thay bình xăng Solex. cần số Jeep, đèn lái 403, sơn đồng nặng mới, giá nhất định 450 triệu đồng. Hỏi 78 Hoàng Diệu Khánh Hội (cạnh cây xăng Caltex)x.

**Toyota** T.25 EO. 950 ngàn. **Mazda** PU D1500 (cabine AV) EI. 800 ngàn, cả 2 mui tôle, bảng nặng, đồng, sơn, máy tốt. Bán hoặc đổi PU nhỏ tốt. Hỏi 25 (23 cũ) Phan thiết Trình Gia Định, Đ.T. 95.510.

**Vauxhall** Super xe đang đầu rất tốt đổi EL. bán gấp giá rẻ. Hỏi 221 Công Hòa Sg (Cầu lạc bộ ĐH SvPhạm).

**Simca 9** Taxi mới xin số, chủ lái, giữ kỹ, toàn hảo bền, miễn trong giấn. Hỏi 311 Ba Tô Chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg.

**Bán** Taxi Peugeot 203 số hàng 7.82... máy, đồng, vỏ rượt tốt, hoặc đổi Vespa Italy bù tiền. Xin đến số 59 Đại lộ Hồng Thập Hàng thập Tự (Sg). hỏi Ô. Kinh.

**Peugeot** 203 DL toàn hảo và Peugeot 203 VTN, hộp số và đít lớn, số máy 1T56. cả hai xe đều chạy, máy thật êm mới. 212 Lục Tỉnh Cholon.

**Xe cho thuê ngày**

Peugeot 404 Cortina. Sedan 5000đ 6000đ. Vũng Tàu 7000-8000đ. 1 Cách Mạng ĐT.41361.

**ID19** NBV. Hiệu Đăng Thành lâu 2 số 8 Đề Thám Nhân Sáng 4.

**Peugeot** 403. Vận tải nhẹ 4 số máy 2.988... thật tốt bán, do 534A Hồng thập Tự Sg.

**Simca** du lịch kiểu P.60 thật tốt bán giá rẻ 650.000. 553 Phan đình Phùng Saigon.

**12M** Taunus EF nguyên thủy, toàn hảo, radio, thêm nhiều phụ tùng. 70 Yên Đỗ, ngoài giờ làm việc.

**Chevrolet** EQ.5... thật mới cần tiền bán rẻ. Tại 113 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ Sg. ĐT93033.

**Toyota** Mark II familial EO. và EL. thật tốt. bán do 534A Hồng Thập Tự Saigon.

**Vauxhall** đời 59 (NBU) Còn nguyên thủy thật tốt bán 500 ngàn. 553 Phan đình Phùng Saigon.

**Peugeot** 504 du lịch mầu trắng tốt Pháp xe EQ.9. mới như trong hàng. bán 534A Hồng Thập Tự Saigon.

**Bán** mới đi 40 ngàn cây số. cần mua 85o/o.Giá 1.750.000đ. Hỏi số 2. đường Lý văn Phức Đakao.

**CẦN MƯỚN ĐỒ MIC EQ**

để chạy xe đò Saigon-Long Xuyên hợp đồng 1 năm, trả trước mỗi tháng. giá 25.000đ; thế chấp tháng 20.000đ. Hỏi 61 Cai Lãng GĐ, ĐT 1.41.520.

**Bán** Toyota R.1500 (VTN) đời EO... Tại 1487 Phạm thế Hiển. xe đã sửa ngày đã chạy thử trên.

**Salon xe hơi Thanh Tùng**

443B gần Yên Đỗ Hai Bà Trưng Sg nhận dịp khai trương giảm 12-10-72 giá đặc biệt Hiệu có nhiều Mazda 1500 mới.

**La Dalat** Cửa mica 10.000đ mui nệm cả lưới, xe hơi đại bá giá. Công Bình 94 Lý thái Tổ Saigon.

**Jeep** Capot cao mới toanh bán giá 5.000đ. Trần quốc Toản 75/9 Võ Tánh. Hiệu Trường Hoài An Phú Nhuận.

**Bán** gấp xe du lịch Hino Contessa EC. Hỏi 98/3 Phạm văn Thái Gia Định (trong ngõ vào có hiệu may Liên Nga).

**Toyota** Mark II Familial 4 cửa. EO Honda Sport 800 mui du. Radio. cần mới nguyên EH đã nhiều Saigon. 6Bis Lê văn Duyệt Ngã Sáu Saigon.

**Xe cho thuê**

P.404. Jeep P.U. ngày, tháng, chuyến (có tài xế). Bán Jeep Capot cao EP. Công Ty và N.K cần thuê xe du lịch. Hỏi 5C T in ohát Duật Tân Định Đ.T. 7-9461.

**Accu** Honda. v... Giá rẻ. Bảo đảm Quảng An Lợi. 72 Pasteur Sgòn Trương Bá Nghệ Cao Thắng.

**Xe cho thuê**

xe Huê kỳ tốt đẹp cho thuê. du lịch, đám cưới, giờ, ngày, chuyến, đi xa, gần, giá thật bạ, giá 1.000đ. Tại 123 đường Bàn Cờ Saigon, sin hỏi bà Dunh hay nhận chuông.

**Cửa Mica La Dalat 10000**

Cố sẵn cửa và cang, chắc rắp ngay. May mui xe Ba, Bin, chắc, đẹp, rẻ, nhanh. Mui lại **Tân Liên** số 151 Trần quang Khải Tân Định, Đ.T. 97.365.

**Toyota Corola**

EH.8. Radio ant Autom 4 cửa mầu trắng thật tốt cần tiền bán rẻ. 115 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ SG ĐT.93033.

**Daihatsu 1500**

Pick-up VTN EQ. đầu bằng như T25. Mui tôle, xe như mới. 238 Võ đi Nguy PhúNhuận.

**XE DU LỊCH CHO THUÊ**

**P.404 và MAZDA 1500**

Xe mới toanh, máy lạnh, cassette... không sự hư đọc đường, cho thuê ngày tuần cố tất cả, giá hạ nhất. Liên lạc 45 Trần hưng Đạo Quận CL hỏi phòng số 103 hoặc gọi thoại trong giờ làm việc Đ.T. 37.941, xin số 103

**Địa chỉ cần biết**

đăng bộ sang tên các loại xe tự động. Đăng tách đăng các xác thuế nhà, đất, xe, v... Giải quyết mọi khó khăn.ĐT 21.554. 171 Phạm Ngũ Lão Saigon.

**Bán** gấp xe du lịch hiệu Triumph Herald mang số ngoại giao 1 xe Honda C50. Hỏi 273 Võ Tánh Tân Bình.

**Toyota** Crown, EH. 9 nút. Station Wagon. điều chỉnh xong, mầu trắng, bằng nặng đồng sơn, quốc kiểu gần nên cần tiền bán rẻ. 603 Nguyễn Tiểu (góc Ngô Quyền CL).

**Bán** nhiều loại xe du lịch Huê kỳ đã hiệu, giá rẻ. Hỏi 76 Duy Tân Sg.

**Toyota** DL 800.2... có thật tốt cần tiền bán rẻ. Hỏi 113 Nguyễn Thiện Thuật Bàn Cờ Saigon ĐT 93033.

**Toyota Mark II**

Pick-up, đổi EQ, xe tốt nguyên bản. 36 Huỳnh Mẫn Đạt (ThịNghệ)

**MÁY TỦ LẠNH**

**Bán** rẻ 1 tủ lạnh Hotpoint 400 lít. 40.000đ bảo đảm máy Original, 1 Hitachi 12 cu.ft 48 28.000đ. 452 Trương minh Giảng Sg

**Bán** gấp 1 máy chữ Việt hiệu Remington tốt. giá rẻ. 295 Ng-v-Thoại Ngã 4 Bảy Hiền Gia Định.

**Tủ** Hitachi 140L toàn hảo, bán rẻ 253/6 (cũ) Nguyễn Huỳnh Đức P.N.

**Máy** chữ Royal portatil Deluxe hộp đen khóa (10) Royal 440, Việt duy nhất Origine (37) máy tính in ra giấy Suisse (11) chạy điện USA (19). Hỏi 225/1 Trần Bửu Phú Nhuận (đối diện số 222).

**Bán re** 3 máy in 65x100. 1 máy Pédale 50x38 ; 3 lò đức. 1 máy sấp sách auto. cũ; nhiều chữ in, kẽ, hộp chữ. Giá phải chăn. 1 Tú Lanh Admiral 310 lít ; 2 máy uốn tóc mới (Pháp) loại sách tay. Hỏi 25, Tạ Thu Thâu ĐT 99.955.

**Máy lạnh** Fedders, Westinghouse — Tự tạo 20 kW 30KW. Hỏi 99 Đoàn thị Điểm ĐT.97633.

**Bán** 1 tủ lạnh National Jetcycle EC. Model (NR 8150 EK) số 1 Radio Pick-up National model SE 62 AC cả 2 cần mới 95o/o. Hỏi 102/7/11 Công Quỳnh Sg

**53.000đ** tủ lạnh Hitachi 140L. xài đã tự động (mới toàn bảo). 100.000đ tủ cá đung cụ phòng tối, máy rọi 6x9 mầu, máy lăng, thùng in hình. Rouleau đen, đan cắc hộp, trang phơm ixat, kẹp, chậu v... 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

**Bán** 3 bán sắt mới trang trí văn phòng 95.000đ, một bộ salon mới đẹp 25.000đ, 1 tủ lạnh Toshiba 140L mới 55.000đ 1 máy lạnh Westinghouse 3/4 ngựa 32.000đ. Hỏi số 1 Cách Mạng ĐT.41.361.

**Chuyên sửa**

Lò Cơ. Máy Giặt. (Bán đám 3 tháng). Liên lạc ngay tại **ĐẠT THÀNH** 150 Trương Minh Giảng Saigon, Tel 95.537-96.339.

**Toyota 800 Fam.**

Đời EF, S. Wagon, thùng nguyên xe cho thuê. Giờ làm việc 28 Nguyễn huy Tự Dakao (gần cầu sắt) ngoài giờ 156/16 D 71, CXVNTT Hùng Vương Thị Nghệ.

**Daihatsu** 360 PU El-EO-Pick-up đã mua vài mui tôle, tốt cả thật tốt. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền CL).

**Toyota Hilux** EO, 1 đời chủ, thật tốt, 1 chiều trang tốt, đường Nguyễn văn Thoại gần ngã tư Bảy Hiền (Đại Nam Ngân Hàng) quẹo vào đi cuối đường Mai Khôi quẹo phải 300m, số 36 đường Vân Côi ngay góc.

**Daihatsu** 360 EQ xe nhỏ mui tôle của lưới mới xau. 207/1 Trần Quốc Toản (Ngaya Việt Nam Quốc Tự).

**P203** số máy 176, tuyệt hảo, bán 850 hoặc đổi 2CV hay La Dalat. Xem 115/1 Trương Minh Giảng (gần Hiền Vương).

**Volkswagen** NBT mới đổi chỗ thiếu cần bán 1T505 hoặc đổi La-Dalat. Xem 115/1 Trg.M. Giảng (gần Hiền Vương).

**Mazda 1200 El.7...**

máu xanh mạ Super Luxe, kiểng xanh máy lạnh, radio, ant. tự động. 1 đời chủ, giá 2T3. Hỏi 82 Mạc đĩnh Chi Saigon.

**Bán** gấp xe Vauxhall. EL tình trạng hoàn hảo mới sơn trắng giá 450 000đ. Hỏi 230 Hòa Hưng Saigon.

**Bán gấp** xanh thật hoàn hảo. Chevrolet Corvair đời EC... đang rodage. Hỏi bà Vũ 143 Công Quỳnh ĐT 26.878.

**Bán** xe Toyota 203 số máy 2T Du lịch số 604. 102 Võ Tánh G.Đ. Ngay ngã Tư Bảy Hiền.

**Cần** bán gấp 1 Peugeot đồng sơn, mới tinh. Hỏi Garage 727 Trần quốc Toản đầu đường Nguyễn Kiêm.

**Bán** xe Toyota 25. Đời EO. 1 toàn hảo, có đồng mới rồi 179 Bùi Nguyễn Duy gần bốt quận 7. Bình Đông

**Volkswagen** microbus đời EC : máy đồng, sơn nệm kiểu hoàn toàn tốt : số 287 Phú Định Cholon hoặc số 309/4B Lê văn Duyệt Saigon.

**Datsun** 1.000. DL de luxe Radio Cassette còn nguyên thủy 68/8 Hoàng Diệu Q4 Sg.

**Bán** Desoto mới đóng thùng 63 chỗ ngồi chưa rodage và 1 Desoto cũ đang đóng hành khách. Hỏi 38 Bình Công Trảng Tân định.

**Bán** dư dùng cần bán xe Renault 6 El tốt mới ít đi coi xe 620 Phan-th-Giản Saigon 10.

**Bán** rẻ Traction 11N. 3 tủ lạnh. Xem tại 1 Cách Mạng cây máy Cady. Tại 27 Chi Lăng (Ty Công Chánh Gia Định ngõ qua).

**1T BÁN GMC TOYOTA**

benne, dang chạy rất tốt. Hỏi 150 Thống nhất Phan Rang.

**Bán** DS.19, số EL. Tất cả đều hoàn hảo, giá thật rẻ. Hỏi 10 Đại lộ Cách Mạng Phú Nhuận.

**Cho mướn xe không sợ mất**

Muốn được bảo đảm 1000o/o khi gửi xe cho mướn tháng ! Không sợ mất ! Xin hỏi ông Chi. Lái Gia Định, Đ.T. 41.530.

**SALON XUÂN - QUANG**

356 Phan Thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bình Viên)

BÁN : Jeep Willys EH — Honda EO — 2CV Fourg EB — Simca NBT — Peugeot NBD — Contessa EC — Toyota 25 El — Opel NBN.

NHẬN : mua, bán, đổi, gởi các loại xe hơi cũ mới. Huê hồng rất nhẹ.

**Dauphine** du lịch, đổi xe hoàn hảo. Hỏi B95 đường Xóm Chiếu Khánh Hội Sg.

**Taxi** Renault 4CV, EA 4 đầu và BS bán rẻ. Hỏi 175/B Ngô văn Sở Thoại Khải trường Nữ Quân Nhân 200m, sẽ gặp hàm 175, tại trường học Nhân Chủ vô 100m.

**Toyota** 800 EH5. hoàn toàn tốt và 1 Taxi Renault 4CV. Hỏi 23/1 Lê văn Duyệt GĐ, đầu bên trái cửa Hồng Hoa. Giá rẻ.

**Xesonđâm** và xe cũ muốn bán được cao? Rapido 448 Võ đi Nguy P.N. làm thủ nhanh bằng sơn mặt quốc thêm auto Rouille giá thật điều. Xe hư máy, Cardan, thăng gọi Đ.T. 40081 có thợ đến ngay.

**TOYOTA MARK II VTN**

Xe cũ mui bố, toàn hảo, bán rẻ.Hỏi 322/29 Thành Thái Sg5.

**Peugeot 404 EP**

Mầu trắng máy lạnh Mark 4, radio ant tự động, số máy 5T42 số 1 lên thật tốt giá 3T35. Hỏi 212 Pasteur Saigon.

**Morris** Mino 1000 du lịch số NBT. nhỏ ít hao xăng toàn hảo. 110 Nguyễn Hoàng Sg.

**La Dalat** EP.8 xe toàn hảo Hồng Thập Tự Saigon. Hỏi 73

**Mazda** 1000 EO thiết tốt bán. Hỏi 73 Hồng Thập Tự Saigon.

**HONDA N360 DL EO**

nguyên thủy. 23/11 Lê-V-Duyệt GĐ cầu Bông hiện cửa máy Hồng Hoa.

**Mazda** 1000 PU. El 7 xe nhà mới chủ thật tốt. 149 Đề Thám Saigon 2.

**Mazda1200** đời El.4 máy trắng mới tinh radio original. giá đặc biệt 2.070.000đ Hỏi 303 Võ đi Nguy P.N.

**Nghiệp** Đoàn cần mua nhiều xe du lịch và vận tải nhẹ. Đoàn Mazda vận tải hàng hóa. Hỏi 240C Pétrus Ký Chợ lớn.



**Honda - Mazda**

PU vận tải nhẹ đổi EO, xe nhà ít đi, rất tốt, 1 chủ lái, bán rẻ. qua qua cầu Tân Thuận dưới Quốc Đảo. 401A đường đi Mai Bà hàng gạch bông Thanh Điền. bán rẻ 2 gian nhà địa chỉ trên.

**Daihatsu** vận tải nhẹ mui tole. EO.57...

**Toyota** Mark II PU, 1 đời chủ. 325 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

**La Dalat** EQ ít đi toàn hảo. Hỏi 8 đường 46 Chợlớn.

**TOYOTA 800 EH.4...**

Bán rẻ 1 Pick-up 1 Familiale đã điều chỉnh Station Wagon. 2 xe còn mới. Do 527 Phan thanh Giản Saigon.

**Taxi** Renault 4CV, EA 4 đầu và BS bán rẻ. Hỏi 175/B Ngô văn Sở Thoại Khải trường Nữ Quân Nhân 200m, sẽ gặp hàm 175, tại trường học Nhân Chủ vô 100m.

**Toyota** 800 EH5. hoàn toàn tốt và 1 Taxi Renault 4CV. Hỏi 23/1 Lê văn Duyệt GĐ, đầu bên trái cửa Hồng Hoa. Giá rẻ.

**Xesonđâm** và xe cũ muốn bán được cao? Rapido 448 Võ đi Nguy P.N. làm thủ nhanh bằng sơn mặt quốc thêm auto Rouille giá thật điều. Xe hư máy, Cardan, thăng gọi Đ.T. 40081 có thợ đến ngay.

**TOYOTA MARK II VTN**

Xe cũ mui bố, toàn hảo, bán rẻ.Hỏi 322/29 Thành Thái Sg5.

**Peugeot 404 EP**

Mầu trắng máy lạnh Mark 4, radio ant tự động, số máy 5T42 số 1 lên thật tốt giá 3T35. Hỏi 212 Pasteur Saigon.

**Morris** Mino 1000 du lịch số NBT. nhỏ ít hao xăng toàn hảo. 110 Nguyễn Hoàng Sg.

**La Dalat** EP.8 xe toàn hảo Hồng Thập Tự Saigon. Hỏi 73

**Mazda** 1000 EO thiết tốt bán. Hỏi 73 Hồng Thập Tự Saigon.

**HONDA N360 DL EO**

nguyên thủy. 23/11 Lê-V-Duyệt GĐ cầu Bông hiện cửa máy Hồng Hoa.

**Mazda** 1000 PU. El 7 xe nhà mới chủ thật tốt. 149 Đề Thám Saigon 2.

**Mazda1200** đời El.4 máy trắng mới tinh radio original. giá đặc biệt 2.070.000đ Hỏi 303 Võ đi Nguy P.N.

**Nghiệp** Đoàn cần mua nhiều xe du lịch và vận tải nhẹ. Đoàn Mazda vận tải hàng hóa. Hỏi 240C Pétrus Ký Chợ lớn.

**Sửa điện và Lạnh**

**Việt Hùng Frigo**

Số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90400 Mua bán. Sửa sửa, thiết trí điện đầy đủ, phòng lạnh, máy lạnh, máy nước đông, hộp gạo, máy giặt khách chống bảo dưỡng gì rẻ.

**CHUYÊN SỬA**

MÁY LẠNH (lạnh) nhỏ.

Tủ Lạnh. Thiết trí Phòng Lạnh. Phòng xuyp thịt, cá v...v... và bảo trì. Nhận thầu cho chuyên tư xử và các tính xa. Nhân viên đến tận chỗ.Công việc làm khanh chóng có máy chu xuyên. Có Kỹ Sư cố vấn. Chúng đã đã được sự tín nhiệm của nhiều công tư xử và tư gia.

**ĐẠT - THÀNH**

Tel : 95.537 — 96.339

150 Trương minh Giảng

**Máy xay bắp mới**

hiệu Viking (Mỹ). loại tốt nhất, automatic Electric Hammer Mill. Điện 220/110V. 50cy. Giá 360.000đ. Hỏi ông Nga. 161 Yên Đỗ, SG ĐT.24592.

**Kỹ Nghệ Điện Lạnh**

**THANH CHÂU**

297 CONG LÝ Saigon. ĐT 95950 Lành sửa chữa. Sửa. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng bảo đảm. chỉ lấy công.Có xe nhỏ và giao máy tận nhà

**Chuyên sửa** máy lạnh, bếp Gas cách làm tân tiến. do chuyên viên kinh nghiệm đảm nhiệm, và nhân gần máy lạnh xe hơi **QUANG VINH** 278 Pasteur Saigon ĐT. 95.310.

**Máy** kem Surely 125 bán giá cũ vơi đã đã dùng hành nghề kem đặc lạp. Chỉ dẫn làm kem Máy mua chạy cuộc đã hoàn hảo nghề kem mua nâng sấp đến tại các nơi đông dân cư. Hỏi 239 Trương minh Giảng Saigon.

**Máy điếc** mới tinh tối tân hộp đen khó hiểu hộp quet. Liên lạc H.T. 64 Bưu điện Hội An (QN).

**Cần** mua 1 máy phát điện mới 1 tấn 20 kW 30KW. Hỏi 99 Đoàn thị Điểm ĐT.97633.

**Bán** 1 tủ lạnh National Jetcycle EC. Model (NR 8150 EK) số 1 Radio Pick-up National model SE 62 AC cả 2 cần mới 95o/o. Hỏi 102/7/11 Công Quỳnh Sg

**53.000đ** tủ lạnh Hitachi 140L. xài đã tự động (mới toàn bảo). 100.000đ tủ cá đung cụ phòng tối, máy rọi 6x9 mầu, máy lăng, thùng in hình. Rouleau đen, đan cắc hộp, trang phơm ixat, kẹp, chậu v... 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

**Bán** 3 bán sắt mới trang trí văn phòng 95.000đ, một bộ salon mới đẹp 25.000đ, 1 tủ lạnh Toshiba 

**Nhân tin** LÊ HỮU TÂM THANH. được tin mẹ em bây vê giấp.Mất đang thương nhớ mẹ mới việc làm của em Ba Má đây tha thờ. Ai chăm chăp hoàn toàn chịu trách nhiệm với pháp luật. CHI LAN

**Nhân tin**
**Cô** HUYNH-THỊ NÔ sanh ngày 13-12-55 cần cước 06203577 Phước Hoà Phước Tuy Binh Tuy đến gặp thân HUBERT-KEP Tân Sơn Nhất MACV ANNET ĐT số 4320 HoặcOng Lúc 1277B Phạm thế Hiển (Chợ Lớn).

**Xin chuộc xe**
Học sinh nghèo mất Honda Dame màu xanh số máng ngày 6-7-1972 Hồi số cước 1022597, số máy 3P2507 tại hẻm 532 Trương minh Giảng tối 29-10-72 Xin vui lòng cho chuộc. Em đang không làm khả đi. Hỏi số 171 Đ.Ap Tây Ba Phú Nhuận (đường Nguyễn huyền Đức hẻm 11 ấy vô).

**Tạ ơn** tôi có đức chúa giê tê, tôi Điệp thái Bình bị bịnh tử lâu đã đi chữa bịnh nơi không khỏi nay, đến Quan Âm tịnh xá số 64/32 khu cư xá song lập III Tân Quí Đông II Quận nhà bè Gia đình được chữa khỏi mà không lấy tiền. Tôi và chứng gái tôi sẽ suốt đời ghi ơn các ông.

**Bác Sĩ HOÀNG MINH MẬU**
**Giảng Sư Y Khoa Đại Học**
Tốt nghiệp và là Y Sĩ chuyên môn tại Ba Lê (Pháp).
CHUYÊN TRỊ: TRÍ NÃO, TRÍ NGOẠI, MẠCH LƯƠN CÁC BỊNH BAO TỬ, RUỘT, GAN
33 Yên Đỗ (Tân Định) Saigon
Đ.T. 95.429
Sáng: 7g30 đến 8g30
Chiều: 18g00 đến 19g00
và theo giờ hẹn

**YE SOJOTERS**

**Bán** Mobylette xanh. Hỏi 216 Nguyễn th. Thuật Sg.

**Honda** dame tốt lắm. Tại 23/4 Lê văn Duyệt GĐ (gần cầu Đỏng).

**Cần mua giá cao**
Trả tiền ngay chiếc Vespa Lambretta đã Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon.

**Yamaha** dân ông mua đồ cần mới bán rẻ. Hỏi 199 Bùi Viện Sg.

**Bán** Lambretta EB.3, Vespa EE 68, xơn máy hoàn hảo, bán 1 trong 2, bán gấp rẻ. 423 Gia Long Gò Vấp.

**Bán xe Lambro 550**
xe nhà còn như mới đời EF.Coi xe tại số nhà 1835 Phạm thế Hiển Bình An Quận 8.

**Honda** C.D. 50 SS50 (67) SS. 50V (72), SPC. 4 M30 (Số tuần). 3 Mazdat xanh. 2 xanh. Bán gấp. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nhà Xí vô 100m.)

**Bác Sĩ TRẦN VỸ**
Y khoa thực sĩ. Bác sĩ chuyên môn các Bịnh thời và Lao San thời gian xuất ngoại, đã mở lại phòng mạch tại 34 Bùi thị Xuân Sáng từ 8 giờ đến 9 giờ Chiều từ 5 đến 6 rưỡi. Nghỉ Chủ nhật và chiều thứ Bảy

**Honda** dame mới 95%o. không YK, dự dùng bấp, mới bọc tra giá 190.000đ lại thương lượng. Xe đã tại 528/5/96 Phan thanh Giản Sg.

**Xe đạp** kiểu Mỹ phụ tùng ngoại quốc, nhiều mẫu, đủ kiểu, quý khách đi lựa chọn. 426 Hai bà Trưng Sg.

**Suzuki** M12 bán gấp.290/22 Công Lý Saigon.

**Honda** dame xanh (148 và 134 ngăn), SS50 (138) và PC50 (138) 90%. Hỏi 394 Hòa Hảo Quận 10 (cuối 6 Cholon).

**Yamaha** dame màu xanh đã hoàn hảo. 441/2 Phan Đình Phùng Saigon.

**Bán** gấp Lambretta, và Vespa mini, 2 chiếc bán 1, xe như mới, coi xe chịu lắm. Hỏi 218B, một lộ Hùng Vương Thị Nghè.

**Honda** PC Suzuki đăng ông Suzuki dame, 216 Nguyễn thiện Thuật Sg.

**Lambretta** ED.B. 1 đời chủ, đã dùng bán rẻ. 36C Ngô Tùng Châu Saigon (ngoài giờ làm việc).

**Bán** Honda 125cc, 54 ER... Hỏi 27 Nguyễn văn Thoại Saigon 11.

**Solex xe Nhật**
mua và bán. đo nói 151/7 Trần quí Cáp Saigon.

**Honda** dame SS67, Yamaha dame bán. 384/47 Ly thái Tổ Sg.

**Dame** PC Honda, rất tốt giá hạ. Hỏi 220/50 Trương minh Giảng. (Hẻm Bùi hữu Vạn Hạnh) đốc cầu T.M.G Saigon.

**Bán** Honda C50 cần tốt. 34/9 Nguyễn Du Saigon.

**Honda** C50 đời mới (148 ngăn) và PC50 tốt (95). Hỏi 513 Bến Phạm Thế Hiển Q8 (qua cầu Mật).

**Đổi xe** Honda 69 đổi lấy Honda dame. Hỏi số Lan 86 Lê Lai trong giờ làm việc.

**Vespa** Standard (Piaggio) EK hoàn hảo giá 125.000đ. Hỏi: 81/3 Trần văn Thạch.

**Yamaha** dân ông mua đồ cần mới bán rẻ. Hỏi 199 Bùi Viện Sg.

**Bán** Lambretta EB.3, Vespa EE 68, xơn máy hoàn hảo, bán 1 trong 2, bán gấp rẻ. 423 Gia Long Gò Vấp.

**Bán xe Lambro 550**
xe nhà còn như mới đời EF.Coi xe tại số nhà 1835 Phạm thế Hiển Bình An Quận 8.

**Honda** C.D. 50 SS50 (67) SS. 50V (72), SPC. 4 M30 (Số tuần). 3 Mazdat xanh. 2 xanh. Bán gấp. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nhà Xí vô 100m.)

**Bán** 1 PC 50 SS 50 cả 2 thật tốt. Hỏi Tiệm Honda Ngã 5/42 đường Vườn Chuối Sg.3.

**Bán gấp** 1 Honda SS.67 thật tốt. 77/5 Huỳnh Tịnh Của Tân Định.

**Bán** Mobylette xám 1 đời chủ còn tốt. 42 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè.

**Bán gấp** Honda C50 135.000đ và 142.000đ. SS67 140.000đ, tốt cả toàn bộ. 296 cô Phạm hồng Thái. Chí Hòa.

**LAMBRETTA S.X.150 ER**
Mới tinh bán 377 Phạm thế Hiển qua cầu chữ Y quẹo mặt 300m.

**S90cc** Honda bordeaux (72) đã xi. Hỏi 362/23 Hai bà Trưng Saigon.

**Lambretta** Special 150 đã EI-1 thật tốt bán hỏi 751 Nguyễn Tri ngang hội thể thao Chín-Wo tân Sơn Nhất.

**2 Lambro** EC bán cả chỉ Sơn 82 Tôn đản Sg.

**Honda** dame xanh, thật tốt bán rẻ. Hỏi 38 Nguyễn minh Chiêu Phú Nhuận. Từ 14g30 đến 19g30.

**Honda** dame xanh, thật tốt, bán rẻ. Hỏi 221 Đinh Tiên Hoàng gần Cinéma Dakao.

**Bán** rẻ Honda 67. 140.000đ. Đến số 59/4 Nguyễn Hoàng Cholon.

**Cần** tiền bán Honda dame và SS. 46 Vô Tánh. Bây Hiền. Xe đẹp bền mới, bán giá quảng cáo. Địa chỉ trên.

**Lambretta** X150 Special EO mới tinh. Địa chỉ 44 Tôn Thất Đạm Đông gần chợ khoán 500m. Hỏi Bùi Hữu Hoa.

**Lambretta** Special đời EE toàn hảo, giá rẻ. Hỏi 451/17 Hai Bà Trưng Sg vào mối buổi chiều từ 18giờ.

**Lambretta** Special. Hỏi Ba Hưng. 130 Công Hòa Saigon.

**Bán** 1 Vespa, Super EG. Hỏi 218/1 Hồng Thập Tự Sg.

**VESPA HONDA C.50**
1 Vespa Super EG, 1 Honda dame thật tốt. ĐC 228 Hai bà Trưng Sg.

**EA** Vespa Acma đời thiệt, tình trạng toàn hảo, bán gấp. 70 Yên Đỗ, người giữ làm việc.

**Salon Đại Phát**
43 Trần Quang Khải TP. bán một số xe Honda Yamaha Suzuki dân dụng, đã bán PC50 Cadet đã loại đã cũ tiền sang tên mau chóng.

**Salon Thu Tiên**
Mua/cao Scooteur Honda lớn nhỏ. Có trong bán đủ loại xe 2 bánh. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

**Chật chỗ** bán rẻ nhiều xe Velo Solex (vô tuyến đã sửa lại giá 1500đ 1 chiếc). 1 chiếc xe gắn máy Zuzi 11.000đ. nhiều Sachs. 47.48 Hồi 51 Vô Tánh Phú Nhuận.

**BẢN 6 VESPA SPRINT**
1 EG 375.000đ. 1 EH 385.000đ. 4 EI đăng giá 435.000đ. và 1 Standard ED 250.000đ. chắc giá, Tất cả đều bao sang tên. 173 đ. Nguyễn Trãi.

**Honda** bán gấp 2 C50 dame 1 PC50 giá rẻ. 81/23 Trần văn Thạch (Tân Định). Đ.T. 97430.

**Vespa** Sprint EL. Lambretta Super EF bán : 435 Phan đ. Phùng Saigon.

**Vespa** Super EF bán. 87 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

**Bán** Lambretta ED.7.. mầu xanh trắng. Hỏi 340/27 Thành Thái CL.

**Vespa** EA xe toàn hảo giá hạ. Hỏi 18 Bùi Viện trừa từ 12.30 đến 2giờ30.

**Bán** 90.000đ Yamaha đăng ông máy toàn hảo. 639A Nguyễn Tri Quí. Gần chùa Chà miên trả giá.

**Special** 150 mới tinh 300.000 mầu trắng đăng ông. Đẹp 50 Công trường Hòa Bình Thị Nghè Tel 95.694.

**Yamaha** dân ông kiểu mới bán rẻ. Hỏi 99 Cô Bắc Saigon.

**Bán** Vespa Starsdart EB. toàn hảo. Hỏi số 305E/251 Nguyễn huyền Đức (Phú nhuận).

**Honda** CL50 ít xài bảo chắc giá 145 nghìn xin đến buổi chiều. Hỏi 847 Hồ Giang Cholon.

**Mini** Lambretta. 22/2 Cư xá Lữ Gia.

**Honda** 90 toàn hảo, đẹp, vì xe đã, số rẻ. 214 Trần hưng Đạo Sg.

**Vespa** EED đăng sơn toàn hảo. 260.000đ. 32 Chi Lăng GĐ.

**Yamaha** 100cc bán gấp 170.000đ. Hỏi 250 Yên Đỗ Sg.

**Honda** dame. IS 50, SS67. Suzuki. Lambretta 150cc EF... bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nhà Quân Cụ)

**Black Lite Paint** Water Colors
*Nước màu đẻ các bạn tẻ tự vẻ hình dùng cho đèn cực tìm (Posters) 1 hộp 6 màu chính công.*

*Nhà hàng thêm khách! Nhạc thêm huyền diệu!*
**NHẠC MÀU**
- Tivi, quay đia, quay băng, đàn nhạc lớn nhỏ đều có thể đăng thêm hoa điện từ Nhạc Màu.
- Nhạc hay thêm Nhạc Màu mới tuyệt là hay.
- Bảo đảm 1 năm và bảo đảm sửa chữa mãi mãi.

Tại HOÀNG VIỆT - Electronica, 642 Phan đình Phùng Saigon.
⊖ Có bán sỉ đẹp **Courroie Teteron Cassette Alwa.** Thư chính cũng Tokyo. Giá rẻ.

Đ trang 5

*Tiếp theo*
**Khmer tất thắng vì...**

Ba yếu tố đã tranh thủ tiến sức, gồm tài nghệ, sức vóc và tinh thần. Đoàn Khmer có đủ ba yếu tố ấy. Hơn nữa cao tố vẻ thông tiết nhất đưa bằng đâu không qua đâu 4 bậc vẻ Khmer. Vào phút 15 đến 20 gần như bọ chế đăng đầu đội tất cả các trái bánh của hàng tiền đạo VN. Nhờ sức vóc, bọ chịu khó tìm bánh, theo bánh và lăn sả vào bánh mà khi nguy hiểm cho thành trì. Ngôn và Thà nhiều lần bị phá bánh vì những cú đá « vô bánh » của bậu vệ Khmer.

Tài nghệ của Khmer rất đều. Khắn giả sân cổ sẽ không chú ý nổi một cá nhân nào thật xuất sắc không có đội 11 người đều không bàn bạnh, đều sẵn sàng tạo cơ hội cho đồng đội tung lưới thay vì cố tạo một thành tích riêng. Vì tinh thần thì quí chiến đấu đồng cảm, bết nhau. Việt Nam thua vì cá bạ yếu tố đó đều thiếu.

Vì đội điển hình là Mộng hậu vẻ nhưng hàm bánh thường bỏ trống chỗ khiến hàng rào khuôn thành hay bị hở.

Cầu thủ số 9 Dam Phalia của Khmer cũng tính luôn giải vua phá lưới vì anh đã lợi 2 bàn trong suốt các trận đấu.

Trước đó, Mã lai Á đã hạ Singapore đặt giải ba trong trận đấu không lấy gì làm gay go mặc dù cũng phải đá thêm giờ.

**Đọc và cổ động**
***Chính Luận***

TIẾP THEO C TRANG 9

với Kissinger là (1) tiếp tục kéo dài và dăng Bộ ngoại giao và cạnh chết hỏa bậc (2) kiểm I ngoại trường tốt nhất nghĩ chưa nơi nước như Stettinius bỉ xưa, hoặc (3) bộ nhiệm Kissinger Ngoại trường cũ thì nó là điều ly trường nhất. ở ý (4) cho Kissinger vẻ vườn, nghĩa là mất một chuyên gia lồi lực và bộ tâm phức.

Quyết định của Nixon về Kissinger đi nhiều sẽ là một bất ngờ lớn đối với mọi người trong ngoài Bạch Cung và Nixon có thể bảo khả năng để giải quyết việc này những chắc chắn Nixon sẽ phải chất vật lắm mới đưa được ra quyết định cuối cùng.

TIẾP THEO M TRANG 3

Vũng nây là vùng rất nhạy cảm tại miền cao nguyên Trung Phần, mỗi ngày có khoảng 800 xe đủ loại lưu thông qua đèo Mang Yang.

Nếu Đèo Mang Yang bị cắt đứt thì các vùng tại Quân Khu 2 như : Pleiku, Kontum đều bị cô lập cả và không thể tiếp tế quân sự. Nhưng vẻ phòng vệ QL 19 rất quan trọng về mặt Quân Sự.

Trung Tướng Lee Sat Ho, Tư Lệnh Lực Lượng Đại Hàn tại VN nói rằng trong thời gian nay, không có 1 cuộc tấn công nào đáng kể và các cuộc hành quân tích cực của LLĐH/VN cho nên các vụ tự hiếp của địch đều bị tiêu diệt.

# Hành động hấp tấp là phạm lỗi lầm

TIẾP THEO A TRANG 3

đợt hòa bình tại VN hồi vì sau 4 năm tại chức Tổng thống đã đem cả những lập trường mâu thuẫn không được đa số ủng hộ. Bài xã thuyết này cũng viết thêm rằng TT Nixon sẽ thành đạt được một giải pháp hòi vì ông tiếp tục chống lại Cộng Sản sâm lược và đã thuyết phục Hà Nội rằng một cuộc chiến thắng quân sự tại miền Nam VN là một điều không thể có được trong khi các người chỉ trích ông đã luôn luôn mang lại hòa bình bằng bất cứ giá nào. Theo bài xã thuyết này, TT Nixon đang lẻ có thể chấm dứt chiến tranh VN hoặc chấm dứt có thể chấm dứt sự can dự của Hoa kỳ vào cuộc chiến tranh ngay trong những ngày đầu của nhiệm kỳ ông, bằng cách giản dị là khiết phục trước những yêu sách ngăn cản của CSBV và hành động nây nếu có thể đã đem lại kết quả là một sự nổ lệ hòa tức khắc và hoàn toàn miền Nam VN.To bão nay viết thêm TT Nixon biết rằng nhân dân Mỹ sẽ không tha thứ cho một hành động phản bội như vậy đối với nhân dân Nam VN. (VOA)

# Laurethyl

**THUỐC VỆ SINH PHỤ NỮ**
*Lần đầu tiên nhập cảng từ Pháp Quốc*
**TRỊ**
**HUYẾT TRẮNG TRỨNG CÁ LỞ NGỨA**
**Rửa các vết thương và các bệnh ngoài da.**

*Với hoạt chất:*
Laurylsufonate de Polyéthylène glyco

LAURÉTHYL là một thứ thuốc rất hiệu nghiệm dành riêng cho phụ nữ, với các đặc tính sát trùng mạnh mẽ – Dễ chịu hết ngứa – Da dẻ mịn màng Nhiều bọt – Mùi thơm nhẹ nhàng.

LABORATOIRES SAPOREX FRANCE

**Sơn Hải Thâu Băng**
6 Yên Đỗ Saigon
MONO STEREO CASSETTE
Đây đủ các loại băng nhạc và đĩa hát mới. Giá ăn hằng mấy tối tân.
KỸ THUẬT BẢO ĐẢM
✱ ENGLISH FOR TODAY bộ mới được đã nhiều hiện hữu nay.
✱ BĂNG LUYỆN GIỌNG Better Speech Course (Duy nhất tại VN).
CÔNG SANG BẰNG
1800F – C90 : 400đ.

**HÌNH MÀU :**
Trăng phim, in hình màu
**KODAKOLOR và EKTACHROME-X**
Giá thật rẻ. Giao hình thật nhanh. 6 Yên Đỗ.

**Băng nhạc** thâu sao các chọn lọc tăng hết : Tân nhạc, Cải lương, Tuồng, Đàn Ca, Kinh Phật. Bằng Học Anh, Pháp Đức, Nhật, Y, Tây Ban Nha. Đại Lý các hiệu băng nhạc.
**MINH CHÂU** 66t Lê Lợi Sg.

**Loa** Trac SL400 nhập lon 100 watt (85). 400SL mới nguyên (155). 280D nhập kinh (125). M10 (gắn) (80). CS44 (30). PE-2040 (26). Cone 1500 300 watt (95). 1800SD (mặt đen) (75). CS-88A (mới). QX8000 (90). CS99 (45). 4010S (80). 1219 (90). Hỏi 135 Tân Khai Cư lớn, ngoài giờ làm việc. (nhận đầu bu).

**PX.PX.PX**
Nhóm chuyên viên ưu tú PX. đã làm hài lòng quí vị xa gần, sẵn giữ nguyên tình trạng sửa chữa tại tư gia cho tất cả các loại máy Akai Teac Sony Sanyo Pioneer Kenwood Fisher Marantz Aupex và các loại. TV Mỹ Nhật.
629 Xuân Viên Pétrus Ký Saigon (Bến xe Dalat).

**Phụ tùng Akai**
Có sẵn đầu Cassette. Cartridge. Mã M9 M10 2000D đầu thay thế cho Akai 4 Channel cùng các phụ thuộc khác v.v... 3.400 đồng. Thâu sang băng MIMOSAS. 629 Xuân Viên Pétrus Ký Saigon (bến xe Dalat).

**SONY – SONY**
Một tên tuổi lây lừng đại biểu cho nền Kỹ thuật điện tử đã đi tên khắc nước Nhựt, nhứt là về các loại máy ghi âm và hệ thống Stéréo. Trong bây và bán tại RADIO TV TÂN VIỆT NAM 135 Nguyễn Huệ (Tax) Sg.

**Cassette** Car Stereo nguyên thùng. Dư đồng bán rẻ 70 Yên Đỗ Saigon (giờ nghỉ).

**Loa SP1500** 100, 70, 60, 40, 30, 20, 15, 10 watt. C599, 33A, 111K, S15, AS66. Quay đĩa Dual 1019, PL11. 6. Ampli 5000. X. KR5150. 5003. SX9000. 2500. AA6000. Akai 2200. 2000. 4010. S. Sony 355, 127, A110, Cartridge CR80D, mấy xôn băng của Nhật và Mỹ. Bán thay thế. Hỏi 96A Thoại Ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

**Máy Loa** bán rẻ đi tăng quân nhập ngũ, cần bán gấp rẻ 1 cặp loa SP2000 loại mới nhất. Tạm Akai 3200 Cassette đã cho thùng sách mới toanh. Hỏi 246/67 Trần quý Cáp Saigon.

**40.000đ** Akai 150D. 68.000đ C588. 32.000đ Sony 350. 45.000đ Ampli Fisher (140W). 20.000đ Cassette Radio 3 hàng Nivico pile điện. 28 (cả) Nguyễn Huệ Gia Định.

**Đã phát hành**
**BẢNG NHẠC**
**SHOTGUNS 28**
✱ Cuốn bảng hay hơn cả SHOTGUNS 27 đã được phổ biến thường nhật lâu.
CÙNG PHÁT HÀNH
**SHOTGUNS Ngoại Quốc 2**
với những tay Guitare vô địch khắp thế giới
**GIỚI SÀNH CHƠI CHỌN BẢNG SHOTGUNS**
Tổng phát hành :
*SHOTGUNS 12A Công Lý* (CrystalPalace)Sg. Tính hỏi các đại lý

**Cần** giúp nhiều cô tiếp viên ranh ngủ. trẻ. sinh. lương cao. bao ở. Hỏi Cô Ly 88 Huỳnh Tịnh Của Mỹ Tho.

**Cần** gấp 3 người giúp việc nhà bếp. 2 hồi, 145 Đề Thám Sg.

**Cần** một chị làm việc nhà lương hậu. Hỏi 215/E11 Chi Lăng Phú Nhuận.

**Cần gấp** 2 em gái bán xăng (ăn & lại) và 1 lao công thay thế xe. Hỏi Shell 169. Hai bà Trưng Saigon.

**Cần** 1 thợ hớt tóc. Hỏi 47D Võ Tánh Saigon.

**Cần** hai chị bồi giặt ủi, dọn nhà đẹp giỏi, hiền lành siêng ăn & nhà chủ (lương cao).

**Cần gấp** chuyên viên điện thanh truyền hình (lương trong hau) mới đến 104 Tăng đốc Phương CL (lương lương.

**Cần gấp** 2 chị bếp lớn tuổi. Lương hậu. 4 cô giúp việc nhà v 2 em bé gái em. Phải hiền lành, sạch sẽ và khỏe mạnh. Trả lương cao. Hỏi Quản Trang. 85 Phan thanh Giản Dakao Saigon.

**Cần** tuyển nữ thợ kỹ thuật ngân tiền 10.000đ. thể chân 100.000đ. sẽ tăng tùy khả năng. ưu tiên cho cô nhà quả phụ và gia đình tử sĩ. Địa chỉ liên lạc 568 Vô đi Nguy P.N. (522 số cũ).

**Cần** 1 chị bếp rành nấu ăn năm lương 5000. Hỏi 219 Tự Đức Sg.

**Cần** người giúp việc nhà ít người điều kiện ở lại nhà chủ tiu. Hỏi 80/25 Nguyễn Trãi.

**Cần** 2 nam thư ký giao dịch. đánh máy giỏi, phải có xe và BLQD. gởi đơn HT. 286CL.

**Cần** thợ sửa. 8 Thoại ngọc Hầu Gia Định.

**Cần** thợ hớt tóc giỏi. 56 Nguyễn thiện Thuật Sg.

**Giáo Viên Phụ**
Cần học sinh hoặc sinh viên chở tất lịch thấp thực việc vào phòng trong ấc, giảng giải được các đề thi. Đệ Thất. Hỏi 288/D6 Công Lý Sg.3.

**Cần** gấp 2 giúp em và 10 cô chị làm việc nhà lương hậu. 75 Lê Quang Định GĐ.

**Cần gấp** 5 bà Bếp thật giỏi làm cho ngoại kiều và nhà hàng. 10 chị giúp em và chị bồi, 1 tại xe gấu, 1 cô thư ký, 2 xum. Lương hậu. Phải lương thiện, thật thà. Xin đến số 5C Trần Nhật Duật Tân Định Sg (Trần Quí Khoát quyền số 100m).

**AI CẦN NGƯỜI LÀM ?**
Có sẵn rất nhiều người như : bếp giỏi, bồi, giữ em, thư ký, kèm trẻ, tài xế v... Đ.T. 95.461 hay đến tận người tại Tân Định Dịch Vụ số 5C Trần Nhật Duật T.Đ.

**Cần gấp** thợ hớt tóc tánh nghề : 1 Nam, 1 Nữ. Hỏi nhà số Bạch Đằng. 220 Bạch Đằng Gia Định. Không tánh nghề miễn hỏi.

**Cần gấp** 2 thợ sửa chữ rành nghề, mới thự máy Chang Yung lương cao nhiều, bán 1 xe Jeep capot cao đời EQ. Hỏi Chanh Thọ Áp ngoài số 20 Trương vĩnh Ký Mỹ Tho ĐT : 2083.

**Cần** giáo sư hoặc tt nhất. Sinh viên Đ.H.S.P. nên chọt môn Toán Lý Hóa đã dạy kèm lớp 12B. 249 Đề thám Nhiêu.

**CÔNG TY THƯƠNG MẠI**
Cần người có vốn hợp tác để buôn phụ tùng xe hơi. Hỏi **201 Huỳnh Mẫn Đạt** Chợlớn.

**Cần** tài xế xe nhà buổi tối. Gần quận đích. Hỏi 6. Ut 8. Tôn Thất Đạm Sg. giờ làm việc.

**Cần** tài xế hợp lệ quốc dịch. Tài lái xe du lịch Falcon. Ân ở tại nhà chủ. Thích hợp người lớn tuổi và đặc thân. Địa chỉ : 22. Đào Tấn (cho Hòa Bình) Saigon5.

**Cần** một người tài xế đường tuổi chạy xe Cam Nhông Saigon Biên Hòa. Hỏi số 703-705 Petrus Ký.

**Cần** nhiều người thêu tay để bán mối (cho coi mẫu thêu đang đã thêu ra vài) và người biết ép li ấu đăm trẻ em. Hỏi 121/53 Ngô Tùng Châu Ngã Sáu Sg.

**Cần** 2 cô chạy bàn lương 4000đ và 2 người phụ bếp lớn tuổi, lương 5.000đ. Hỏi 185 Nguyễn Biểu Chợ Quán.

**Cần** Quản lý và thư ký làm việc ngày đêm tại Vũng Tàu. Điều kiện quản lý thất chắc 500.000đ lương 50.000. Thư ký 300.000 lương 30.000đ. Hỏi Hùng Hiệp 66A Nguyễn đình Học Vũng Tàu trong giờ làm việc.

**Cần** hai chị phụ bếp giỏi 2 cô chạy bàn. 1 cô Caissière tốt có ăn ở hẳn. Quán Tri Kỷ 472A Võ đi Nguy Phú Nhuận.

**Cần** Quản lý và thư ký. làm việc tại Saigon.tử 2giờ tới 6giờ. Điều kiện quản lý thế chấp 500.000đ lương 50.000đ Thư ký 300.000đ lương 30.000đ. Hỏi 44 Cao Thắng Saigon trong giờ làm việc.

**Cần** thợ hớt và phụ rành nghề lành khoẻ hoặc công nhân.
Hỏi 97A Võ Tánh Saigon.

**Làm việc nhà** nhiều năm công với đủ mọi khả năng. thư ký, tài xế, thợ c/m, bồi bếp giỏi em, muốn tìm việc làm cho tư xử hoặc tư gia. Xin liên lạc 85 Phan Thanh Giản Đakao Sg. ĐT 95328.

**Cần** một bà giúp em mới sanh. nếu từng làm cho người Âu Mỹ càng tốt. 10.000đ. một tháng. Hỏi 312 Phan đ. Phùng Sg.

**Cần gấp** 1 chị bếp nấu ăn công việc nhà. 1 chị giữ em biết đi và 7 tháng. Đc 52 Võ Tánh Sg.

**Học sinh** tế tài IB Bạng Bình, biết bán điện, bán giá đã. Cần tìm việc làm hoặc dạy kèm tại tư gia. lớp 10 trở xuống. Liên lạc Quyên : ĐT.96070 hoặc Thắng 490/23A Trương minh Giảng SG.3.

**Cần gấp** 5 bà bếp giỏi. 5 Cô bồi. 5 cô giúp việc nhà, giặt ủi, giữ em, 2 ông tài xế Du. 2 cô thư ký giỏi Anh ngữ. làm cho Người kiều và VN Hỏi 139-J Võ Tánh Sg.

**Cần gấp** 1 thư ký có thể giúp việc nhà tại Ban Ký A.S I.A Decorator Office 311. Hai I Võ Tánh Gia Định.

**Cần** 1 tài xế xe du lịch Falcon. Ăn ở tại nhà. Hỏi số Cô quan 185 Võ Tánh. Phú nhuận GĐ vào ngày 7.11.72 từ 8 đến 9 giờ sáng.

**Tửu Lâu Lê Lai**
Cần nhiều phụ tế Giám Đốc Ngoại Vụ Tịch thực, hoạt bát. xã giao quen biết nhiều đề giao tế thương nghiệp cho tửu lâu Lê Lai và chiêu đãi viên trẻ đẹp lịch sự. Xin hỏi : Tửu lâu Lê Lai số 76 đường L. Lai Saigon.

**Qui ông bà** cần gấp người làm nhà : bồi, bếp, gửi em, tài xế, thư ký, chuyên viên các ngành, xin liên lạc 139-J Võ tánh, Sg. ĐT.92775 (công việc mau chóng và vụ tín).

**Chủ nhân** cần người giúp việc nhà, bồi bếp, giữ em (có bồi xe, Hỏi lịch bán đầm). Xin mời đến Chi Lăng Dịch Vụ. 121B Chi Lăng G.Đ.

**Cần** người đi lấy thuốc và làm việc tại nhà thuốc. 70 Trần quang Khải Dakao.

**Cần** thợ phụ uốn tóc. biết làm móng, lương cao, 1 chị lớn tuổi làm việc nhà, rành giặt ủi 6.000đ. 9 Le Thach Kỳ Hội.

**Tư chức** biết mọi thứ tự việc nghiệp vụ khai quan thuế. muốn tìm việc làm thích hợp với ngành mây. Xin liên lạc Đ.T. 97.303 gặp Ô. Đức.

**Uốn tóc** tiệm mới khai trương cần gấp 1 thợ chính 2 thợ phụ và một cô bếp ngừ. lương thích cao. Hỏi 17A Cư xá Đô Thành Sg (chỉ đến).

**Cần** người bán thuốc tây rành nghề. nữ. Xin hỏi tại 255A Cách Mạng gần bến xe.

**Cần** 1 nam khá Phép vẽ. đánh máy giỏi. lương 12.000đ. Hỏi 170 Võ Tánh Sg.

**Cần** 1 tài xế lái xe xích lô. Ăn ở tại nhà. Hỏi 30 Trần Hưng Đạo Sài gòn.

**TV-RADIO**

**Cần bán** 1 bộ khạc gắn X200D. Ampli Sanyui 5000X. loa CS77A và 1 Echo Pioneer. Hỏi 76 Mai Khắc Đế Chợ Đũa. GĐ (đến Đại Nam Hàng đệ Nguyễn văn Thoại quẹo vô 60th).

**Scott** 362C/13 (M9) Lab 95 Garrad (Anh). 461 Ly Thái Tổ SG.

**Nivico 5550U**
4070G. Pana 740US. 1730 DSS. A1340 (4 Channel) AR2ex. 111K 65K Cartridge. Hỏi 259/1 Nguyễn huỳnh Đức P.N (số cũ).

**Cần mua** TV. Ampli Đèn sáng là số thẳng bàng. Loa. Hỏi 1 Công Trường Tự Do Thủ Nghệ ĐT 9[illegible]

**Sony** Ampli TA1120A và ST88F (94). 5000AW (72). 7070 (105). 5150 (58). 500TD (59). 440 (39). Echo RA500 (29). Deck 200D. 150D (38). M8 (62). 1800SD (64). 4010S (75). 2000D (29). Loa CS99 (87). SP2000 (68). SP200 (47). CS33A (40). Hỏi 475/8 Hai Bà Trưng (gần cầu Kiệu).

**Rẻ hơn mọi nơi**
Akai 200D. M8. Teac A4000S. Sony 580. 355. 350. Loa Mỹ 100W. CS99. Ampli 5552U 220 watt 4 channel chưa sài. bộ Panasonic deluxe rất đẹp gồm Ampli + giày đia + quay băng + 4 loa (85). 140 Ngô Tùng Châu (Gia Định) gần 114. Frigidaire mới 240L (49).

**Bán** 1 cái loa Wafedal (40W11) gỗ tinh hảo. tự động một lượt 12 băng. thùng và phụ tùng. hiệu Denon TRC789 (59). Xem máy trao ngày thứ Bảy và Chủ Nhật. Địa chỉ 118/3 Tôn Thất Hiệp Phú Thọ.

**AKAI X2000S**
(hãt 3 loại băng). 1800SD. Sony 530. Ampli 990. 5000AW. 5000X. Loa SP70. SP2000. CS44. Bảo đảm). Xin mời đến Chi Lăng Dịch Vụ. 121B Chi Lăng G.Đ.

**Cần** người đi lấy thuốc và làm việc tại nhà thuốc. 70 Trần quang Khải Dakao.

**Cần** thợ phụ uốn tóc. biết làm móng, lương cao, 1 chị lớn tuổi làm việc nhà, rành giặt ủi 6.000đ. 9 Le Thach Kỳ Hội.

**Tư chức** biết mọi thứ tự việc nghiệp vụ khai quan thuế. muốn tìm việc làm thích hợp với ngành mây. Xin liên lạc Đ.T. 97.303 gặp Ô. Đức.

**Uốn tóc** tiệm mới khai trương cần gấp 1 thợ chính 2 thợ phụ và một cô bếp ngừ. lương thích cao. Hỏi 17A Cư xá Đô Thành Sg (chỉ đến).

**Cần** người bán thuốc tây rành nghề. nữ. Xin hỏi tại 255A Cách Mạng gần bến xe.

**Cần** 1 nam khá Phép vẽ. đánh máy giỏi. lương 12.000đ. Hỏi 170 Võ Tánh Sg.

**Cần** 1 tài xế lái xe xích lô. Ăn ở tại nhà. Hỏi 30 Trần Hưng Đạo Sài gòn.

**Denon 19''** 3 loa. Sony 20'' có chiết vô cửa. Philip 20'' đã bán hình có như cinéd. Denon 19'' xách tay. TV Mỹ 12''. TV Đức 23'' hình thật tốt. cái thì trang trong bán. Hỏi 032 Ba B Chung Cư Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

**Sửa TV ở đâu ?**
Quí vị gọi số **96.102-97.930** là có chuyên viên đến nhà quí vị coi và bảo trì ngay. Có bảo đảm, do một nhóm cán sự kinh nghiệm. Hay mời đến Trungtâm sửa chữa, **TUYẾT THÁI BÌNH** 217 đường Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

**Ampli** Sanyui 350 Denon 2 loa Sony 630 Akai. 1710. loa SS110 CS 52T BX 200 2a. 24. TV Nec 23in. 24in RCA 250L. Hitachi 140.150. Mua Bán. Đổi. Bù. 052G Chung cư Minh Mạng đường Sư Vạn Hạnh Sg.

**SẮM TV, CASSETTE và Radio ở đâu ?**
Mới đến **217 Nguyễn Thiện Thuật SG. Tiệm TV TUYẾT THÁI BÌNH.** Nơi tập trung đầy đủ Cassette các hiệu TV đồ cũ : tài bình. pin và điện. đủ hiệu. Giá thật hạ. bảo đảm mới năm bảo trì. Xe giao máy đến nhà và trang bị. Đến xem là sẽ thấy hạ. Mở cửa liên tục từ 8 giờ sáng đến 21 giờ tối. Kính mời

**5000A** (60). SX1000TW (50). SX290 (50). TK88 (38). M10 (gắn 75). 5000 (35). 355 (34). 350 (32). 250 (25). CS77. CS33A. CS33. SS110. Sanica 80W (35). mua Ampli Loa mới cũ. 15/6 Nguyễn Trãi.

**Sanyo** 20 in. cho mới 95% cho thùng. có hóa đơn giá 67 ngàn. 12 in sách tay 27 ngàn. 94/14 Trần Khắc Chân Tân Định.

**Sansui** 5000A (62) 1000A (85) SP 3000 (85) Pioneer 1500TD (65) Sansui AS-330 (45) Sony 230W (40). Hỏi 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè.

**Rẻ 30.000đ** Organ Yamaha YC-10. (không Ampli). mới 100%/o. Hỏi 96-A. Thoại Ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

**TV** Đã xa bán gấp T.V 23 inch hiệu R.C.A Hỏi 102 Phan đình Phùng Saigon.

**Teac** D. Akai 1800SD. M9. M10. 2200D. 15JD. Ampli 6500. 4500. 5000XW. 5000A. Pioneer SX9000. 2500. 6000. Marantz 22. Loa CS99A. 77A. 33A. Sansui SP5000. 1500. 3000

## Ý KIẾN (Tiếp theo trang 1).

*khỏi Uỷ Hội Quốc Tế. Sự trì hoãn của CSBV có thể nhằm hai mục đích.*

*Một là mua chuộc dư luận: «chúng tôi đã nhân nhượng đó, vậy Mỹ cũng phải nhân nhượng theo». Hai là mua chuộc điều kiện: bắn việc kỷ kết đã không xảy đến đúng ngày 31-10 như CS hy vọng, làm cho CShao hut khá nặng vì kế hoạch «Cao Biên» của họ đã bị «dậy non» (vụ CôChi như bao chỉ đã loan và có thể còn nhiều vụ khác không được tiết lộ một lần bắn lực lượng Cộng Sản từ rừng núi hang hốc kéo ra chuẩn bị chiếm đất cắm cờ, trải rộng dần mảng lực lượng để «giải phóng» cho được cũng nhiều cảng tốt, rút cuộc đã bị tiêu diệt từng đám từng đám). Bây giờ thì để chuẩn bị đợt tới mới lý hạn nào khác về kỷ kết và ngưng bắn, thì ngay từ bây giờ Cộng quân lại phải gấp rút bổ sung lực lượng, tái trang bị và tái vá víu tinh thần.*

*Như vậy kết quả cụ thể của hiệp định 9 điểm mà CSBV đưa ra trình diện là hứa lẹn những đợt đổ máu mới.*

*CHÍNH LUẬN*

## 9 TIẾP THEO TRANG 1

đến đặt ra nghĩa đề cần làm ăn lâu dài, bà R. và ông B. nhờ K. mang biên ủy ban 100.000đ.

Qua 1 người giới thiệu K. vào ông Ng.T.P. Phó Tỉnh Trưởng được số bạc nói trên gồi trong 1 gói giấy bảo. Ông P. miễn cưỡng nhận lời: «để tôi đưa cho Đại tá Tỉnh trưởng». Ông P. bảo đem vô để nghị với Đại tá K: «Họ đến on vụ gì xi măng, Đại tá cần 70.000đ, tôi 30.000đ thôi».

Do đó Đại tá K. đã dùng điện thoại yêu cầu các nhân viên cảnh sát tế phép, an ninh quân đội và quân cảnh đến văn phòng ông, bắt bà R. với số bạc 70.000đ còn để trên bàn và nhân viên an ninh của lực sonl và tịch thâu trong người ông P. số bạc 30.000đ.

Cơ quan tư pháp đã thụ lý nội vụ để giải tha các ông P. K. D. và bà R. về các tội «hối mại» và «xúi dục hối mại quyền thế». Dư luận địa phương tất sẽ xao vẽ vụ này và hội các đồng nghiệp của ông P. cũng đang theo dõi các điều tiến nội vụ.

(K.K.Q)


**HÌNH MẪU TUYỆT ĐẸP**

In trên Plastic dày 2 ly. Một hình trăng mơ bán bạc. Bền, đẹp, mới lạ, duy nhất tại VN. HOÀNG-VIỆT Electronics, 642 Phan đình Phùng, Saigon (gần chợ Bàn Cờ)


## 8 TIẾP THEO TRANG 1

Theo ông Bunker, Chính Phủ và quân đội VNCH còn phải kiên trì nỗ lực để bảo đảm quyền tự quyết của mình, và thực hiện công tác hòa giải và tái thiết trong tương lai.

ĐS Bunker nói «cuộc chiến đấu trong mấy tháng qua (của VNCH) chống lại cuộc xâm lăng (CS) đã làm tăng thêm lòng tin tưởng của dân chúng ở khả năng của chính phủ và quân đội trước những thử thách vô cùng gớn nhất».

Ông cũng đưa ra lời cam kết tăng các đồng minh của VNCH luôn luôn hỗ trợ chính phủ VN trong công cuộc đem lại hòa bình công chính.

## 12 TIẾP THEO TRANG 1

phi cơ đã chở gần Thái Lan theo QL 4 từ Hà Tiên Kompong Som về Tân Ba. QLI nối liền Saigon Nam Vang thì đã bị gián đoạn tại nhiều nơi kể từ tháng 4 vừa qua đưới áp lực của SP 5 CSBV.

Những biến chuyển quan trọng tại KPC đường như xác nhận ngoài tin theo đó CS đã nhận được chỉ thị chiến đấu tối đa trước khi ngưng chiến.

## 5 TIẾP THEO TRANG 1

buộc CSBV phải cam kết rút 35 ngàn quân CSBV ra khỏi các tỉnh địa đầu Bắc VNCH và ngưng tấn nay nói Mỹ tin tưởng là Hànội có thể theo lời yêu cầu của Mỹ rút một số quân đội của họ qua vùng phi quân sự. Cón tờ Los Angeles Times thì cho hay Hoa Kỳ đòi hỏi Hà nội phải có «hành động cụ thể» để tiến trước khi thỏa hiệp hòa bình được kỷ kết. Theo tin AP, phát ngôn nhân Bạch Cung Ziegler đã từ chối không bình luận đến tin Mỹ đòi CSBV rút quân vì ông cho rằng ông không thể «bình luận đến nội dung của thương thuyết hay nội dung các cuộc tiếp xúc».

Ông Ziegler cũng từ chối luôn lời yêu cầu bình luận về việc TT Thiệu tố cáo thỏa hiệp Mỹ-CSBV là một vụ «bán đứng» VN.

Tại Ba Lê, thy điện cần sẵn mấy thu hình. Rượu Champagne đã sẵn ở khu nhà hộp. Chính phủ Pháp đã yêu cầu hãng hàng không Pan Am đưa hộp quốc tế ở Đại Lộ Avenue để chờ lệ kỷ kết một thỏa hiệp chấm dứt chiến tranh VN. chỉ còn đợi «điện viên» đến đóng tuồng và đợi bản văn «thuyện phim»—tức bản thỏa ước hòa bình—được hoàn tất.

Tại Djakarta, Ngoại trưởng Ban Dương Adam Malik tiên đoán các phe tranh chấp trong chiến cuộc VN sẽ đạt đến thỏa hiệp ngưng bắn VN trong hai ngày thứ Bảy 4 hoặc chủ Nhật 5-10 này.

NT Malik từ chối không nói rõ nguồn tin cho rằng Nam Dương sẽ tham dự Uỷ hội Quốc tế kiểm soát đình chiến Đông Dương bởi vì «Nam Dương có thể cần đến vai trò này». Ông nói tăng «nếu được mời, Nam Dương không thể nào từ chối được». Được biết, Đại sứ Nguyễn Phú Đức của VNCH sẽ hội kiến NT Malik tối thứ Năm 2-11.

## CS LEO THANG HOẠT ĐỘNG LÊN TỚI 124 VỤ TRONG 24 GIỜ

# CS pháo và đột kích Trà Vinh

## Đức Cơ bị chiến xa Cộng Sản tấn công

★ ÁC CHIẾN Ở LONG THÀNH, CỦ CHI, TRẢNG BÀNG, NHIỀU CS BỊ HẠ

★ BA XUYÊN VÀ KONTUM BỊ PHÁO — BẠCH HỒ ĐƯỢC TÁI CHIẾM

*SAIGON, 2-11.— Mức hoạt động của CSBV vào đầng ngày Quốc Khánh (1-11) đã giảm tăng cao hơn tối nay. 142 vụ, trong đó có 103 vụ pháo kích. DS cấp đến khả năng quân số của đơn vị địch. NV/QS nói là «khả năng quân số ở các đơn vị Cộng quân được kể là yếu lắm» do đó, chúng chỉ có khả năng xâm nhập pháo kích mà không có khả năng giữ được các vùng tạm chiếm. Ông thêm: «vẫn có bao giờ chúng có khả năng bằng lúc này».*

Tại Biên Hòa, hồi sáng sớm bốn pháo, CS xâm nhập Sp Xóm Vườn gần quận lỵ Long Thành. Đến 19g chiến quả, NQ đã đánh đuổi địch ra khỏi hạ xã 6 Cq tịch thu 4 vũ khí cá nhân. Tên thất của NQ là 2 tử trận và 24 bị thương. Lúc 19g10, CS pháo kích 1 đợn xông cối 82 ly vào quận lỵ Long Thành. Lúc 2 thương đã thật mạng, 10 người khác bị thương trong số có 9 thường dân. Lúc 19g15 lực lượng VNCH đánh đuổi một toán CS khác ra khỏi Ấp Phước Mỹ. Xã Nam Long Thành. Lăng bị địch xâm nhập từ ngày 25-10. Có tất cả 33 CS bị hạ và 7 vũ khí bị thu.

Phía ta có 4 tử trận và 6 bị thương.

Tại Hàn Nghĩa lúc 12g hôm qua lực lượng VNCH đánh đuổi CS ra khỏi ấp Tân Phú Trung, 10cs ĐN Củ Chi. Ấp này bị Cộng quân xâm nhập từng đêm ngày 28-10. Có tất cả 142 CS bị hạ tại trận, 11 bị bắt làm tù binh, 49 vũ khí và 2 máy liên lạc một trạm tiếp thu.

Phía ta có 7 binh sĩ tử trận và 43 bị thương. 4 ấp thuộc vùng 3 do CSBV xâm kiểm vào ấp Đông Tân 2, Đông Tân 3 (Long Khánh), Phước Hòa Long (Phước Tuy) Phước An (Hàn Nghĩa).

Chiều hôm qua, một đơn vị BDQ giao tranh với địch tại 7 cây số ĐN Trảng Bàng. Quân ta ba 20 CS thu 6 vũ khí. Phía ta có 2 chết và 5 bị thương.

Được biết, tiểu đoàn K8, đơn vị thiện chiến nhất của địch ở vùng Hậu nghĩa đã bị quân ta tiêu diệt gần hết quân số.

Cao thủ chiều hôm qua, CSBV đã giải nhiệt làm ba đợt Bình Dương cũng trên QL1 trong vùng 5cs ĐN quận Trảng Bàng thuộc ấp Suối Sâu. Lưu thông tạm thời gián đoạn.

Tại Bình Dương, hôm qua CS pháo kích 22 đạn không rõ loại vào quận lỵ Trị Tâm. Một thường dân bị thiệt mạng và 2 bị thương.

Tại Vĩnh Bình, lúc 1g sáng qua CS đã pháo kích và dùng đặc công tấn công vào châu thành (Trà Vinh). Kết quả có 12 đặc công bị hạ, 10 bị bắt và 4 súng cá nhân, 8 bánh chất nổ bị tịch thu. Phía ta có 8 quân nhân tử trận.

Hồi xế chiều hôm qua, CSBV đã pháo kích 6 đạn 82ly vào làng Thuận hòa tỉnh Ba Xuyên gây cho 25 người bị thương.

Cũng Đức Cơ, 40cs TN Pleiku đem đến Tư đã bị bình và chiến xa CSBV tấn công đúng 6h. Lần đầu tiên 4 chiến xa xuất hiện chỉ cách cửa BDQ vùng Tây Nguyên khoảng hơn 1 cây số và trực xạ vào trại quân này. Các chiến cơ và trực thăng vũ trang HK oanh tạc và xa kích các vị trí CS chung quanh cản cự và bắn chặy 1 chiến xa của địch.

Chiều hôm qua, Cộng quân nã 20 đạn đại bác 130 ly vào thị xã Kontum. Cả 3 thường dân thiệt mạng và 6 người khác bị thương.

Trong ngày hôm qua, một đơn vị tiền sát của ta hoạt động vùng 5cs ĐB Tân Cảnh, phát hiện 4 chiến xa, phi cơ đã được gọi đến và đã phá hủy 2 chiếc.

Hồi trưa ngày 31-10, một đội do BDQ đã được trực thăng vận từ trại Bạch hổ đổ tại đồi cao ngày 12.11 vừa qua, các chỉ tiết liên quan đến cuộc tái chiếm này không được loan báo.

Sự đoàn Mãnh hổ Đại hàn hôm qua đã chuyển giao trách nhiệm an ninh quốc lộ 19 ở vùng Cao nguyên Trung phần cho quân lực VNCH

Tại Phước Thiện, trong buổi sáng qua, quân CSBV đã giao tranh với các đơn vị ta tại vùng 25cs ĐN Phú Xuân, Cq bị đẩy lui, để lại 23 xác 12 súng.

## 18 TIẾP THEO TRANG 1

với NT Anh Home trong ngày cuối cùng của 5 ngày ông Home viếng thăm Hoa Lục, ông đã thảo luận nhiều vấn đề quốc tế tập trung vào việc có thể có một giải pháp cho vấn đề VN.

Trong bữa tiệc tại BK có ngoại trưởng Cờ bằng Phi và nhiều yếu nhân TC tham dự. NT Douglas Home tuyên bố rằng Trung quốc Tiềm Hoa Lục của ông rất thành công và đã đẩy đẩy được nền mông cho chương trình tuyển dụng trang chiếm tranh.

Các nhà ngoại giao Anh bị ngạc nhiên trước sự hội kiến với Mao Trạch Đông và Chu Ân Lai. Ngoại trưởng Anh Home trong cuộc tiếp xúc với Chủ tịch Mao Trạch Đông và Chu Ân Lai đã nói rằng «TT NĐ Diệm từ đi... hai miền Nam Bắc đã tới vào tình trạng bi đát ngày nay».

Bài điểu văn cho rằng các chiến sĩ đã gọi ngã «hai không 3» mà của các thế lực biến chiến và vì tham vọng của một vài cá nhân», và rằng «những nỗi không hành hạ miền nói đây» nhưng vẫn «Rất đự chiến tranh sẽ tàn lụi. Và khi những tiếng súng cuối cùng im bặt, thì trên thân đất mới nảy sẽ phơi bày được một nền hòa bình thực trang đích có lẽ con gây nhóng sớm đáng kinh hồn».

Rồi, «trước thảm cảnh đất nước liều linh, bài điểu văn đã «quyết tâm tiến lên để tìm cho ra tất cả giải pháp chính đáng, để «đầu tranh giải phóng con diện con người và toàn dân và lãnh thổ VNCH và BV, chuyển 2 phần 3 tổng số phải lai bao BSP sang miền Nam và phía KPC và Lào nhằm triệt hạ những kẻ tấy trung quân các CS BV trước ngày hòa chiến. Hơn 60 phần đã lai bao đã 1.500 tấn bom đạo hệ thống đường mòn HCM và nhất quyết phá CSBV tập trung tại Đông hà KPC. Trong cuộc điểđàm với Chính Luận ông nói rằng phát ngôn nhân Quân sự VNCH, Trung tá Lê Trung Hiếu cho hay, ông không thể phát biểu điều gì về một người tin tình bán đa tử N.U.T.B. trong số phải hành ngày 31-10 nói rằng «CSBV đã ra lệnh cho số binh và người vào Nam Việt Nam kể từ 10 ngày ngày hàng qua vùng quân sự, đọc đường mòn Hồ Chí Minh và vùng Mã Vườ».

## 19 TIẾP THEO TRANG 1

tư Tây Phương báo cáo là cố những con số lớn lao hơn hẳn đã CSBV và CS phụ thuộc đã chuyển từ các nơi ở ranh giới Kampuchea qua NVN. Tờ báo này viết sự di huyển này hiển nhiên nói lên mức quan nhãm nắm quyền kiểm soát cần, hiểu cảng để lịnh thế tảiNVN trong hi cuộc ngưng bắn được cũng bố.

Tin quân sự từ Saigon cho hay tôm thứ Tư, Hoa kỳ đã giảm bớt số phi vụ trên Bắc và NVN vì CSBV, chuyển 2 phần 3 tổng số phải lai bao BSP sang miền Nam và phía KPC và Lào nhằm triệt hạ những kẻ tấy trung quân các CS BV trước ngày hòa chiến. Hơn 60 phần đã lai bao đã 1.500 tấn bom đạo hệ thống đường mòn HCM và nhất quyết phá CSBV tập trung tại Đông hà KPC. Trong cuộc điểđàm với Chính Luận ông nói rằng phát ngôn nhân Quân sự VNCH, Trung tá Lê Trung Hiếu cho hay, ông không thể phát biểu điều gì về một người tin tình bán đa tử N.U.T.B. trong số phải hành ngày 31-10 nói rằng «CSBV đã ra lệnh cho số binh và người vào Nam Việt Nam kể từ 10 ngày ngày hàng qua vùng quân sự, đọc đường mòn Hồ Chí Minh và vùng Mã Vườ».

## Các nhân vật...

## 13 TIẾP THEO TRANG 1

số chức thực sự làm chuyện chỉ các loại thế đến Vương Cung Thánh Đường và đến ngày trang Mặc Đinh Chi dự lễ cầu hồn cho anh em Ngô Đình Diệm, theo lời kêu gọi của Bao Ngô 2 chức.

**«Quyết nắm vận mệnh quốc gia»**

Trong bài điểu văn(được in trong «Đi phát cho nhiều người), sau khi bày tỏ sự ngạc nhiên và thất vọng trước cái 2 nhà lãnh đạo họ Ngô», văn tế chốc đã nói rằng «TT NĐ Diệm từ đi... hai miền Nam Bắc đã tới vào tình trạng bi đát ngày nay».

Bài điểu văn cho rằng các chiến sĩ đã gọi ngã «hai không 3» mà của các thế lực biến chiến và vì tham vọng của một vài cá nhân», và rằng «những nỗi không hành hạ miền nói đây» nhưng vẫn «Rất đự chiến tranh sẽ tàn lụi. Và khi những tiếng súng cuối cùng im bặt, thì trên thân đất mới nảy sẽ phơi bày được một nền hòa bình thực trang đích có lẽ con gây nhóng sớm đáng kinh hồn».

Rồi, «trước thảm cảnh đất nước liều linh, bài điểu văn đã «quyết tâm tiến lên để tìm cho ra tất cả giải pháp chính đáng, để «đầu tranh giải phóng con diện con người và toàn dân và lãnh thổ VNCH và BV, chuyển 2 phần 3 tổng số phải lai bao BSP sang miền Nam và phía KPC và Lào nhằm triệt hạ những kẻ tấy trung quân các CS BV trước ngày hòa chiến. Hơn 60 phần đã lai bao đã 1.500 tấn bom đạo hệ thống đường mòn HCM và nhất quyết phá CSBV tập trung tại Đông hà KPC. Trong cuộc điểđàm với Chính Luận ông nói rằng phát ngôn nhân Quân sự VNCH, Trung tá Lê Trung Hiếu cho hay, ông không thể phát biểu điều gì về một người tin tình bán đa tử N.U.T.B. trong số phải hành ngày 31-10 nói rằng «CSBV đã ra lệnh cho số binh và người vào Nam Việt Nam kể từ 10 ngày ngày hàng qua vùng quân sự, đọc đường mòn Hồ Chí Minh và vùng Mã Vườ».

**Lễ cầu hồn ở VCT?**

Tòa giáng của Vương Cung Thánh Đường Saigon sáng 2-11 đã biến thành một điểm dân chúng tụ tập đông nhất để cầu hồn cho Cố Tổng Thống Ngô đình Diệm.

Trong không khí trang nghiêm của Lễ hồn hồn Thánh Lễ, Đức Cha Giám mục Trần Thanh Khâm, Phụ tá đức Tổng Giám mục Nguyễn Văn Bình, trên tòa giảng, sau khi kể lại những công trình cứu nước, cứu dân của anh Ngô, đã lên án gay gắt các hành động lên tiếp từ sau khi lật đổ chế độ Diệm.

Đức Giám Mục Khâm nói rằng sau khi TT Ngô đình Diệm bị tử hại, thì CS đã quản vào. Mỹ đã quản vào để ở ạp đảo chủ quyền Việt Nam, các chính quyền bắt tiếp nhau nhưng nói gọi nhau lâm cho nhà lãnh đạo vô tay ngay sẽ bị thối nát, thanh những trận đấy, đất nước ngày càng lâm ngày.

Đức Giám Mục Khâm nói rằng tuy nhà lãnh đạo tài bà NĐD đã quá đi nhu mỗ giống nước nhưng tì là thân NĐD vẫn bắt đầu và nung nấu mãi về sau. Cái cũng giảm mục đích đã đã xin mọi người cầu nguyện cho linh hồn Ngô Đình Diệm.

Tham dự buổi lễ có lối 4000 ở trong nhà thờ, còn 4 bà bà ngoài, được vây chặt bởi cảnh sát đặc biệt và bằng cảnh sát đặc biệt, lo phòng ngừa bất ngờ. Đám đông đã vẫn đến thăm tới nghĩa trang Mạc Đình Chi nơi mà cả hai cố chôn nhà lãnh đạo cũ của Cộng Hòa, lý cách mạng, ngày 2-11-63.


**BAN NÓNG** uống Sirop **BANNOX**

TRỊ CÁC BỆNH TRẺ EM:
- BAN NÓNG, BAN ĐỎ
- BAN NÓNG LÀM KINH
- BAN NÓNG KHÓC ĐÊM
- BAN NÓNG SỐ MŨI
- NÓNG SỐT, HO
- NÓNG SỐT, MỌC RĂNG
- CẢM CÚM, THAY ĐỔI THỜI TIẾT

CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

**CHẶN ĐỨNG CÁC CHỨNG**

→ HO

công hiệu mau lẹ

MỸ PHẨM SIRÔ & VIÊN


## Tin Điện

ĐỒNG KINH.— Đại sứ Phan Đăng Lâm kêu thăc Tư được thủ tướng Nhật Tanaka tiếp kiến, và trao thông điệp của Thủ tướng Nguyễn Văn Thiệu tiên gửi đến lãnh tướng bên bình của VNCH.

HƯƠNG CẢNG.— Hình ảnh lớn của TT Thiệu đã xuất hiện trên nhiều bài cáy đăng chiến cả trang các nhật báo Anh ngữ xuất bản buổi sáng hôm 1-11 tại Hương Cảng.

NÔU ƯỚC.— Tòa Án Chicago vừa cho phép 2 chế lành tụ phân đấu Dellinger và Hayden, hiện được tại ngoại hầu tra vì liên can một vụ phá rối trị an, được sang Hà Nội từ 1 đến 13.11 để bàn thảo với số tù binh Mỹ sắp được phóng thích. Thăng tư trước, hai người này từng được Tòa đặc biệt cho phép đi BV lành ba phi công Mỹ về nước.

HOA THỊNH ĐỐN.— Ngoại trưởng Mỹ Rogers sắng thứ Tư đã tiếp Ngoại trưởng KPC Lang Boret trong một tiếng đồng hồ. Sau buổi hội kiến, Ngoại trưởng KPC tuyên bố lạc quan về sự tu định hình thành ở xứ ông sau khi có một giải pháp hòa bình tại VN.

BA LÊ.— Ngô lời với thông hơn 2 ngàn Việt kiều tại đây, Tổng Pháp miễn dịp kỷ niệm Quốc Khánh VNCH 1972, ông Nguyễn Xuân Phong, Phó Trưởng phái đoàn thương thuyết VNCH đã CSBV phái thảo luận nghiêm chỉnh với chính phủ Việt Nam Cộng Hòa tại Balê, hay bất cứ nước nào khác, về hòa bình và ngưng bắn giữa hai miềnVN. Ông cũng đòi cái gọi là Mặt trận giải phóng phải nói chuyện nghiêm chỉnh thẳng với chính phủ VNCH tại Balê, Saigon, hay nơi nào khác để tìm một cuộc dàn xếp chính trị tại miền Nam.

LUÂN ĐỐN.— 30 đân biểu đảng Lao động Anh hôm thứ Tư đã gửi điện văn cho TT Nixon yêu cầu Hoa kỳ kỷ kết ngay thỏa ước về VN và cho hay một số đảnĐ biểu Ý cũng sẽ đưa ra lời yêu cầu tương tự.

HÀN THÀNH.— Sáng thứ Năm, một phái đoàn 5 miền của Nam Hàn lên đường đi Bình Nhưỡng để ký phần hai trong hai về các vấn đề chính trị, hai miền Nam Bắc Hàn.

MẠC TƯ KHOA.— Ngoại bộ thứ Tư vừa phổng một loạt 8 vệ tinh chỉ do một hãng sản.


**Sang, Bán gấp**

*Một nhà in đã tiền nghi, giấy đầy đủ, lò máy điện thoại, 1 máy lớn, 1 máy cắt, Tôa soạn phòng mới dọn sẵn cần bán 8 trang. Nên mua tiếng máy in đạo cũ: cần bán lượn lạc CO 17207 hoặc hỏi ông Ân Đỗ Văn tỉnh Saigon.*

**Nơi làm giấy sóng chung**

Đặc biệt lấy ngay. Vào phòng 33, Công Ty Saigon 3.

**KHÔNG** MÊ TIN ĐOÁN ? Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tính duyên v.v... Do Cô Hoi coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

**Ghế quây** của Bureau bằng trắng lợp Tussor thật đẹp của ngoại quốc, coucher được 76 Bùi Viện Sg.

**Cơm thăng** người Bắc ngon và rẻ, 6 món thay đổi hàng ngày thức ăn tươi dầy đủ sinh tố, 10000đ. 1 suất có thể đăng cho hai người. Hỏi 480B Hai Bà Trưng Cầu Kiệu.

**Dư dùng** Báo rẻ 1 xe hơi trết cơ 2 chỗ ngồi và 1 dàn guitar cổ hộp đa tiếng mạnh quốc cần nguyên thăng. 23 Nguyễn văn Giai Saigon. ĐT. 95.753.

**Cơm thăng** 10.000đ. 12.000đ cho 2 người ăn bồ bổ tết, thịt kho tàu, thịt nướng. Sườn chiên xem mận, gà quay, cari gà, gà nấu đu hoặc là gà xào v.v... Nhà cô giáo Khiêm số 429/42F Trương Minh Giảng. Sg.

**Tiệm hớt tóc Thanh Nữ Lys**

máy lạnh, nhạc trên chiến, hớt kéo, tóc đao, gội đầu bằng nước nóng, có Massage bằng máy, tiếp đãi khách theo phương pháp Nhật Bản. Do các thợ được đăng lịch thiệp và trừ danh nhất Saigon đảm trách. Kính quý khách lại 424 Trần Quý Cáp (Saigon).

**HÔN THÚ VIỆT-MỸ xuất ngoại**

Xin nhớ Sở Du Lịch Lê Phong (LELION LEFORT) số 213 Tự Do Saigon. Mở cửa từ 9 năm nay. Vé máy bay đặc biệt bớt 50% cho Du Học sinh sang Âu Châu và Mỹ Châu.

DÙNG HÌNH ĐEN TRẮNG Kể cả hình ở vàng thật xưa làm ra: **Hình màu in trên PLASTIC DÀY 2 ly**

Mặt hình trắng mờ hóa học hoặc FORMICA. Bền bỉ, đẹp rẻ hơn hết tại VN KỸ THUẬT Nhật-Hàn

LOẠI A: Hình ảnh riêng mỗi người cùng ngày với hình mẫu phát mạy v.v

LOẠI B: Hình Thờ Mộ Bia

LOẠI C: In trên gạch men và đĩa sứ.

LOẠI ĐẶC BIỆT: Hình thờ cốt Tôn Giáo bằng sắn. Giá hạ 35%.

Tại HOÀNG VIỆT Electronics 642 Phan đình Phùng Sg (gần chợ Bàn Cờ).

**Piano** Gaveau... thật tốt. Đã bán hơn 400 Piano Mới & Đã Dùng Mục. Ô Đại Hàn Hiền Vương. thương lượng. 45A Hiền Vương.

**Bi da** chỗ bộ hàng lại 1 bàn bi da mới đóng 1 tháng (45). Hỏi 245/27 Võ Tánh Saigon.

**Piano** Yamaha M8A mới nguyên thùng bán rẻ bớn đàm. 120/11 Lê Lai Saigon.

**BÁN BÀN BIDA** bán gấp 3 bàn, có 3 bộ bi và cơ giá 120,000đ Hỏi Bida Hùng số 59 Lê quốc Hưng Quận 4 Saigon, gần chợ Xóm Chiếu.

**Bán** 1 bộ điện bánh mi thật hoàn hảo, đang xử dụng giá 275, Hỏi 311 - 313 Phạm ngũ Lão Saigon.

**Thân tướng** Quý vị nào muốn nhờ ông giáo sư Anh văn xem tướng nên đến tại đến số 72 Quốc 316 đường Chánh Hưng cách chợ Phạm thế Hiển lối 200th kế bên trường học Đức Hiền. Tương Pháp của ông cao thâm huyền bí danh bất hư truyền.

**Đặt bánh** Bánh Sinh Nhật Cưới Hỏi, tại Huyện Tiếu 167 Lý Thái Tổ Ngã 7 Chợlớn được nhiều người công nhận: ngon, lòng lấy, giá hạ hơn thị trường. Kính mời đến xem mẫu và đặt thử. Cung cấp sẽ lẻ đủ kiểu bánh tiệc trà bắt bông kem thật đẹp.

**Bói bài** coi chỉ tay, tử vi giá khiêm nhường. Phước Lộc 40/BD Trần quang Diệu Sg (Trường Tân Bửu cũ, trước bót cảnh sát Nguyễn văn Tập).

**THIỆP CƯỚI DÀNH THIỆP** ấn phẩm văn phòng đẹp nhanh chí cỡ đủ chữ đăng tin cây : nhà in Tài 94 Nguyễn Biểu Chợ Quán.

**THUỐC**

**Con nít dở miệng** lưỡi trắng, tr lưỡi Có mụn trong miệng, dùng SEPTOL Collutoire Vệ sinh hàng ngày cho trẻ em Còn bú sữa. Không đau sốt Có bán tại các nhà thuốc tây

**SIROP BEBÉ TZ** CON NÍT ÓI HO KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM LÀM KINH, GIẬT MÌNH HADZERM K.N. số 68

**Hình màu in trên PLASTIC DÀY 2 ly**

Mặt hình trắng mờ hóa học hoặc FORMICA. Bền bỉ, đẹp rẻ hơn hết tại VN KỸ THUẬT Nhật-Hàn

LOẠI A: Hình ảnh riêng mỗi người cùng ngày với hình mẫu phát mạy v.v

LOẠI B: Hình Thờ Mộ Bia

LOẠI C: In trên gạch men và đĩa sứ.

LOẠI ĐẶC BIỆT: Hình thờ cốt Tôn Giáo bằng sắn. Giá hạ 35%.

Tại HOÀNG VIỆT Electronics 642 Phan đình Phùng Sg (gần chợ Bàn Cờ).

**PHONG NGỨA** nổi mẩt đỏ, ong mắt đỏ dùng BETADINE dermique Bôi ngoài có không nhớn thơm mát không đau rát, Có bán tại các nhà thuốc Tây.

**Sirop BANNOX** Trị: BAN NÓNG Đau Nhức — Sổ Mũi. Khóc đêm — Lám Kinh. Có bán tại các nhà thuốc tây.

**Biếng ăn mất ngủ** Uống REACTIN (Beta)
- ăn ngon. mau đói
- lâm cân nhanh chóng
- dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
- trị phong ngứa.

Bán tại nhà thuốc tây.

**Đau lưng** (Do Thận hay Phong) «THẦY THƯỢNG DƯỢC» ở Đà Nẵng mới về Saigon. Chuyên khoa Châm Cứu
1. Đau lưng. 2. Liệt dương.
3. Đau đầu. v.v...

**CHÂM CỨU 500đ** 1 lần là hết bệnh, thuốc nống tính tiền riêng. 114 Ngô tùng Châu Gia Định (ngã ba chợ Cây Quéo) Thì nhận cũng làm việc THỨ TU nghỉ cả ngày.

**Phong ngứa** Ghé chỗ lá lối gãi ngứa đầu an lan tới đó, uống liền «GIÁI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN ÔNG TIÊN» trên 50 năm danh tiếng, có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. KIN. BYT 93 —5-63.

**Thuốc ghẻ Gala**
- Trị bệnh ghẻ và bệnh chí(chấy tóc)
- Chỉ cần bôi thuốc một lần.
- Thuốc nước dễ dùng — Không đau xót.
- Không nhớn Không bẩn quần áo
- Không có mùi hôi Không mầu Làm cho da mặt được mịn màng Hết mụn trứng cá, tàn nhang.

**CÁC CHỨNG BỊNH VỀ TIM** Đau tim, lớn tim, hồi hộp, tim đập mạnh sẩy sẩm chóng váng mệt ngất mất ngủ, dễ nổi hot, hay giật mình hoảng hốt, thấu kinh bất an, dùng :

**Thuốc bổ tim TÂM CHỈ BỬU LA VẠN LINH** (Có bán tại các thuốc Bắc) và 537 Đông Khánh Cholon, KN số 10/18-12-1963.

**Mào gà** sang độc, hột xoài Dương mai, lâu ngày, sang độc, thuốc thang chưa lành.Đến Đông Y SI HOAN SINH. Chuyên môn kinh nghiệm tận tình cứu nhân. Phòng mạch 469B Lê văn Duyệt Saigon.

**TRỪ GÀU HẾT NGỨA DA ĐẦU BELFI**
- ★ Tóc mượt như nhung
- ★ Thơm tóc
- ★ Không rụng tóc

nổi tiếng khắp nơi bởi các đặc tính trên bán tại các nhà thuốc tây (Sg Cho Lon và Gia Định).

**Phong đơn** phong linh, chữa phong độc phong ngứa chợ chữa đã lâu, mà vẫn cho đau. Đông quân Thốc Gia Truyền Chuyên Trị Bịnh Ngoài Da của Nhà Hạ Phàm 239 Trần quốc Tuấn Sg. (Kế nhà thờ Vinh Sơn). Cam đoan sẽ được Khỏi Mau. Dứt Hẳn và ít Tốn. Nhà chữa Bịnh Đàn Bà Mất Nam Đen, Mụn Tan Nhang, Bịnh Thận có Sạn Khối Mề chỉ uống 3 ngày mà hết.

Thuốc nhập cảng từ Anh Quốc :

**UNIGEST CAPSULES**

Trị bịnh bao tử, sinh bụng, ợ chua, ăn không tiêu, đau bao tử bởi ho acid trong bao tử, loét bao tử. Dược đã có chất Polymethylisiloxane 250mg. Ăn đầu tiên dược dùng ở VitrNam. Visa No 34/BYT/QCDP ngày 8-6-72.

THUỐC BỔI BỔ ÓC VÀ TRÍ NHỚ **CERVOTONIC** THUỐC BỔI BỔ ÓC VÀ TRÍ NHỚ

**NÔN MỬA, NÁC CỤC** Các bà có thai, ăn mửa Trẻ em ọc sữa, uống thuốc : **AVOMIT** Điều hòa những hồn loạn của bộ tiêu hóa Có bán tại các nhà thuốc Tây.

**SIROP PROMERCAN** Người lớn con nít :
- Hen suyễn
- Mũi ngủ
- Hồi hộp, lo sợ
- Nổi mẩt dạy ngứa
- Trường hợp có phản ứng khi ăn tôm cá.

Thuốc trị Bịnh Đau Gan **EUCHOL** Bịnh Đau gan, yếu gan, táo bón, nổi mẩt dạy, mặt vàng ở mặt. V.B.C. HADZER

**SƯ TỔ BIỆT PHÉ KHOA** Trước kia từng trị hết bịnh mà hết tay, chân, đi tinh, mộng tinh đau tim, bạch đái, bịnh suyễn, ép huyết cao.

**BỊNH LAO PHỔI** Cho nhiều người mà bác sĩ, và CS Đại học ngoại kiểu trị không hết Hiện nay tiên trị các bịnh nói trên Hỏi Ô. TRÁC - QUÂN - VINH Đông Y Sĩ Cử Nhân Luật. — Sing 9 giờ — 12 giờ. — Chiều 4 giờ 6 giờ — Nghỉ trọn ngày Chứa Nhật. 212 Lê Lai Saigon (cần 15 lầu 1 gần kế 214).

**BEL! BEL! BEL!** — Phấn trắng BEL dễ dùng. Da trắng đẹp ngăn ngừa, dễ rôm sẩy, mồng, chốc lở. — Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh trong, long lanh, hết đỏ. — ACNOBEL trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn. — Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mềm mịn. — Sữa uống cá ANITA.

Thuốc mọc lông cho BARA, BARA. Bán tại các Nhà Thốc Tây

**BỊNH TRĨ KHỎI 100%** Đã tiêu ta mẫu, trĩ nội đi đại tiện mạn tồi lâu ra ngoài trĩ hết đau, khỏi sự tiêm mất tật mang. Không khỏi trả lại tiền. Đông Y si Lưu - Kim - Khánh 196 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận (gần garage Ô Tô Vàng) ĐT. 42747 ở xa có phòng miễn phí.

**PHONG NGỨA** Chốc lở, mụn nhọt, da đỏ dùng **CORTIBEL** crème khử trùng, chống sưng ngứa khỏi bịnh, mau dễ vô mau. Có bán tại các nhà thuốc Tây

**Quý bà sợ mỏ** Quý bà nào bị bịnh SaTử Cung nặng đã chữa nhiều nơi không khỏi lại gặp khoa Phụ Sản Mỗ, xin mời đến ĐỨC là bà thầy chuyên trị bịnh Sa Tử Cung nổi tiếng tức lâu. Bịnh nặng mà uống giúp. Địa chỉ nơi trông Võ Tánh, Lăng Cha Cả, tới số 197 rẽ vô hẻm 116 hỏi nhà đang bịnh Sa tử cung hoặc.

CHUYÊN CHỮA : *Các bệnh thận, Di mộng hượt tinh.*

Tìm phối bao tử, gan ruột máu đọc, phong độc, đầy đọc ra bạch ho suyễn, ho ra máu, thiên trụy máu đỉ đường đu máu, điên kinh Bạch đới. Bịnh trĩ, con mắt, lỗ mũi, lỗ tai cuống hoặc.

TRỊ KHÓA : Dùng phương pháp mới. khi chữa không đ

# Tin Mừng

*Được hồng thiệp báo tin ngày 9-11-72.*

**Anh TRƯƠNG-ĐẮC-HẠNH**

**sẽ làm lễ thành hôn cùng**

**Cô HUỲNH-NGỌC-ĐIỆP**

*Chúng tôi vô thành thực góp vui cùng Anh Chị HẠNH — ĐIỆP và thân chúc Tân Lang cùng Tân Giai Nhân trăm năm hạnh phúc.*

*Gia Đình VÕ-XUÂN-ĐÌNH*
*— NGUYỄN-SĨ-YÊN*
*— ĐẬU-PHÚ-LỤC*

# Tin Mừng

*Được tin Ông Bà THÁI-VĂN-VƯƠNG, Giám Đốc Nghiên Cứu Nam Việt Ngân Hàng, làm lễ thành hôn cho Trưởng Nam :*

**Cậu THÁI-VĂN-CẨN**

*Diplôme H.E.C. Paris — Ph. D. in Economics Michigan*

**đẹp duyên cùng**

**Cô NG.-THỊ PHƯƠNG-KHANH**

*Luật Khoa Cử Nhân — M.S. in Law Library Philadelphia*

*Bà Trưởng Nữ của Ông Bà NGUYỄN-NGỌC-LIỄU Saigon.*

*Hôn lễ cử hành tại Washington D.C. ngày 1 tháng 11 năm 1972 (nhằm ngày 26 tháng 9 năm Nhâm Tý).*

*Thành thật chia mừng cùng hai họ THÁI — NGUYỄN và chúc Cô Cậu được trọn đời hạnh phúc.*

*NGUYỄN-QUANG-VĂN*

# Chúc Mừng

*Được Hồng thiệp Ông Bà TRƯƠNG-HOÀNG-ĐÀNG, Thân Phán, báo tin lễ vu qui của Thứ nữ :*

**Cô TRƯƠNG-TỐ-LIÊN**

*đẹp duyên cùng*

**Cậu TRỊNH-DƯƠNG-HIỂN**

*Trưởng nam của Bà quả phụ TRỊNH-VĂN-TÂN.*

*Xin thành thực chia vui cùng Ông Bà Thẩm Phán và chúc mừng Cô Dâu Chú Rể Trăm Năm Hạnh Phúc.*

*Ô.Bà Bửu Xiêm — Ô.Bà Bửu Thiệp*
*Ô.Bà Trần văn Cam — Ô.Bà Bửu Hồng*

# Chúc Mừng

*Nhận được hồng thiệp của Ông Bà LÊ-HOÀNG-RỴ Cựu Trưởng Ty Cảnh Sát Quốc Gia Quận 4, báo tin làm lễ thành hôn cho Trưởng Nam :*

**Cậu LÊ-HOÀNG-ROT**

**đẹp duyên cùng**

**CôNGUYỄN-ĐÌNHTHY-CHÂU**

*Thứ Nữ của Ông Bà NGUYỄN-ĐÌNH-NIÊN tại Saigon. 1-11 năm ngày 26-9 năm Nhâm Tý.*

*Thành thật chúng vui cùng Ông Bà Thiếu Tá LÊ-HOÀNG-RỴ và chúc Chú Rể cùng Cô Dâu trọn đời hạnh phúc.*

*Ông Bà THÚY-HƯƠNG*
*C2. Đường Xóm Chiếu Khánh Hội Saigon*

0 TIẾP THEO TRANG 1

người. Cả khoảng 10 chiếc xe hơi khác bị hư hại, và một vài cửa hiệu bị đập bể kính.

Bà Nixon cùng các nhân viên quan trọng khác như tài tử bà Bob Hope được đưa vào cũng như được tiễn đi bằng cửa hông nên không bị đám biểu tình nhận ra.

Ngỏ lời với khoảng 6.000 người dự tiệc với mỗi khẩu phần giá 25 MK, bà Nixon nói rằng chồng bà cần có thêm 4 năm tại chức để làm cho HK trở thành 1 quốc gia theo sự mong muốn của dân chúng HK».

Trong lúc bà Nixon đọc diễn văn, 1 người dân ông và một người dân bà mang khẩu áo vận động cho ứng cử viên Dân Chủ Mc Govern đã lên tiếng hỏi mạ TT Nixon, nhưng bị cảnh sát kéo ngay ra khỏi Hội trường. Tuy nhiên họ không bị bắt.

Trong khi đó tại Hoa Thịnh Đốn một nhóm phản chiến khoảng 10 người đã biểu tình trước Bộ chỉ huy vận động tranh cử của TT Nixon chỉ cách Tòa Bạch cung một dãy phố. Một số đã tự ý xích tay nhau và cột chính vào cửa tòa nhà. Có một vài vết đinh trên cửa kính, dấu biểu tình nổ là mầu của bụi.

Trong số trên có bà mẹ của kỳ vương thế giới Bobby Fischer, tuy rằng chính Fischer thì lại tuyên bố thích TT Nixon hơn là NSMcGovern.

11 TIẾP THEO TRANG 1

Khoảng 1.300 người gồm cả binh sĩ lân thường dân Lào đã vượt sông Cửu Long chạy sang Thái Lan lánh nạn sau khi lực lượng CS dùngphão binh và chiến xa tràn ngập quân trấn Nam Thorn Bu ở Paksane hôm qua. Cụ đã một ngày tấn công vào nửa đêm khiến lực lượng trừ phòng không kịp đối phó.

Khoảng 200 binh sĩ Lào bị địch bắt sẽ trao sẽ có cả viên Tư lịnh trung tá Phan Inthavong, trong 1 trận đánh kéo dài 2 tiếng đồng hồ. Đám người chạy trốn, kể thì bơi, người thì dùng thuyền nhỏ, vượt qua sông sang đất Thái. Quân lực Thái tại đây được đặt trong tình trạng báo động. Theo các nguồn tin từ Vạng các thì phần lớn trong số 1.300 người tị nạn này, sang thăm Tư đã lại kéo nhau trở về Lào. Cho khoảng 350 người ở lại Ban Tha Sikai, thuộc quận Sika. Thống đốc Nong khai nói chỗng người ấy sẽ được hồi hương khi tình hình trở lại bình thường.

Nguồn tin chính thức ở Vạn Tượng vừa tiết lộ rằng chính phủ Lào đã yêu cầu Thủ tướng Souvana Phouma hiện đang ở tại Balê trong một chuyến viếng thăm có tính cách cá nhân, hãy lập tức trở lại Vạn Tượng. Lý do của việc yêu cầu này không được công bố, tuy nhiên sự việc xảy ra đúng lúc các cuộc hòa đàm [illegible] giữa chính phủ và lực lượng Pathet Lao, được tin đã bước vào giai đoạn thực chất.

7 TIẾP THEO TRANG 1

quý quốc sẽ thắng.

«Trong giai đoạn cực kỳ khó khăn hiện nay, tôi xin khẳng định với Tổng thống rằng nhân dân Hoaky sẽ tiếp tục đứng cùng nhân dân quý quốc trong việc hai quốc gia chúng ta mưu tìm một nền hòa bình công chính và trường cửu.

«Chúng tôi hi vọng rằng, một thỏi kỳ hòa bình, một nền hòa bình công bằng cho mọi người, đang đến gần hơn chúng tôi có thể tham gia với nhân dân VN trong công tác quan trọng này».

**TT Thiệu tiếp Việt kiều và chiến sĩ**

SAIGON, 2-11,— Nhân lễ Quốc Khánh, trưa hôm qua TT Thiệu đã tiếp đãi tại dinh Độc Lập 35 đại diện Việt kiều vừa từ nước đự lễ Quốc Khánh cùng 550 quân nhân, cán bộ và công dân xuất sắc trong công cuộc chống CS xâm lăng.

Ngỏ lời với các Việt Kiều và chiến sĩ xuất sắc, TT Thiệu cho rằng, chính là nhờ vào sự kết sơn gắn bó của toàn quân toàn dân, cùng sự lập trường vững chắc, ông đã xem lớt mặt ta gian nguy, đầu giả và xâu xé của cộng sản xuyên qua bản dự thảo hiệp định Hòa Bình của chúng cộng bố. Nếu không ông nói tiếp, ngày hôm nay miền Nam VN đã lọt vào tay bọn CS sau khi bản hiệp định đó được ký kết vào ngày 31-10.

TT Thiệu cam kết, ngày nào còn 1 chiến sĩ ngã gục trên mặt trận chống Cộng, còn một người dân chống Cộng ông vẫn tiếp tục chiến đấu chống Cộng.

Nếu ngày nào ông cảm thấy không còn làm tròn nhiệm vụ mà đồng bào cử trị giao phó, ông sẽ giao lại để toàn dân chọn người khác.

Sau cuộc nói chuyện ngắn ngủi, TT Thiệu đã mời tất cả chiến sĩ, Việt kiều ra ngoài buổi tiệc trưa tại hoa viên dinh Độc lập.


**Tửu lầu LÊ-LAI**

*Cần nhiều phụ tá Giám Đốc Ngoại Vụ Lịch Thiệp, Hoạt Bát, xã giao, quen biết nhiều để giao tế Thương Nghiệp cho Tửu Lầu Lê Lai và chiêu đãi viên trẻ đẹp lịch sự.*

*Xin hỏi Tửu Lầu Lê Lai số 76 đường Lê Lai — Saigon.*

**Cần**

**Công ty ngoại quốc cần Nam Thư Ký Đánh Máy**

*rành nghề, trẻ tuổi, hợp lệ quân dịch, thạo Anh Pháp ngữ và Kế toán. Gửi đơn kèm bản sao chứng chỉ cho hộp thư số 803 Saigon. Tập sự miễn tiền.*


# Tin Mừng

*Thân mến chúc :*

**VŨ-THỊ-DZUNG** cùng **TẮC-QUỐC-ĐẠI**

*Trăm năm hạnh phúc.*

*TECH SUPPLY L.B. Nhân. EDITING*


**Trang Trí và trang bị Đồ Cổ**

**MỸ-TRANG**

**Đ.T. 95.291**

**51, Nguyễn Đình Chiểu — Tân Định**

**CÁCH-MẠNG !!! MỚI CÓ GÌ ??**

***1-11-1972 Khai-Trương***

**Garage TRẦN-HỒ**

*Số 78E 80 Cách Mạng — Phú Nhuận. — Đ.T. : 42.677*
*Chuyên Sửa : Máy — Đồng — Sơn — Điện xe hơi*
*Địa Điểm : Thuận lợi, Rộng rãi, Chỗ đỗ xe bảo đảm.*
*Nơi Sửa Xe : CẨN-THẬN — ĐÚNG-HẸN — TÍN-NHIỆM !!!*

**C.Ty XNC và Kỹ Nghệ**

**CẦN NGƯỜI :**

**— Kế Toán Viên.**
**— Thư ký rành Anh và Pháp Văn.**
**— Họa Viên kỹ nghệ.**

**«TẬP SỰ XIN MIỄN»**

**Đơn và lý lịch gởi cho hộp thơ số 2088 SAIGON.**

**Tuyển Người Việt**

**VÀ ĐỆ TAM QUỐC TỊCH**

*— Nhân viên điều hành ở chức vụ giám sát trong việc bảo trì cơ giới tự động, máy ghi nhận tự động, tiếp liệu, máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện và hoạt động cơ vưởng để xe cộ.*
*— Chuyên viên điện tử đã khả năng và kinh nghiệm để sửa chữa máy vô tuyến.*
*— Ưng viên phải có giấy tờ điều tra an ninh, phải sẵn sàng làm việc mọi nơi.*
*— Lương hậu.*
*— Gửi tóm lược về khả năng, học lực, kinh nghiệm bằng anh ngữ C/O Saigon Post, Box 518 Ref. 443.*

**Bán Đấu Thầu**

*USAID hiện chấp nhận đơn thầu về vụ bán các đồ vật dưới đây :*

*3 Xe «Ford» Falcon, (2 Sedan 68, 1 Station Wagon 65) ; 3 xe Clubwagon, Microbus 69 ; 42 xe International (7 Chuyên trở nhẹ, 1100C và 35 Scouts Mod. 800, 1966-68) và 10 xe Sì cút tơ Vespa 150cc (6, 2 bánh và 3, 3 bánh) ; 10 máy in Multilith Offset ; 1 máy in bằng phi Electrostatic ; 1 máy lựa và đóng giấy ; 6 máy hút bụi loại lớn ; 3 thùng bộ phận rời của máy phát điện Cummins ; 5 tủ lạnh ; 30 quạt trần và 460 món dụng cụ trang trí.*

*Đồ vật trên đây đều đã cũ và có thể tới coi tại USAID/CSO (Pofi, ngay chân cầu Xa Lộ Biên Hòa từ 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều những ngày 1, 2, 3 và 6-11-72. Mẫu Đơn thầu có để sẵn nơi Văn Phòng Công Quản ở đó chỉ trên.*

*Đơn Thầu bằng bạc VN sẽ được chấp nhận với những người có Quốc Tịch VN, hoặc cư trú ở VN mà phải đóng Thuế Trước Bạ, Thuế Thương Chính. Mọi người khác đều phải đầu bằng Mỹ Kim. Bằng Đề Chiếu sẽ được tính theo cân bản Hối Xuất hiện hành đánh cho nhân viên Hoa Kỳ. ./.*

*Đơn thầu sẽ được thâu nhận nơi Văn Phòng Công Quản cho mãi tới 5 giờ chiều ngày 6-11-72 và sẽ khui vào 8 giờ 30 sáng ngày 7-11-1972.*

**BÁN KHO MỚI CẤT LUÔN ĐẤT 4.600m2**

**Tại 430A TRINH-MINH-THẾ SAIGON ngang Kho 6 Thương Cảng có điện thoại, điện nước, cư xá rất tiện Xuất—Nhập—Cảng và xưởng Kỹ Nghệ. xin hỏi 142F Trần hoàng Quân Chợlớn ĐT : 36.019.**

**Đường SƯƠNG-NGUYỆT-ÁNH**

*Bán 2 căn phố lầu đúc, bốn tầng mặt tiền, luôn đất, xem nhà số 39/4, 39/5.*
*Có thể bán từng căn. Nếu vừa ý xin liên lạc tại 58 Bùi Quang Chiêu Saigon*

**Gia Định nhà bán**

*4mx 11m. Bằng khoảng 79m2 trước bạ hợp pháp. Rất đẹp, mát mẻ, lầu đúc, [illegible] vườn cây xanh tươi. Điện thoại, điện nước, garage.*
*Giá 2.900.000đ liên hệ Tân 30/6 Hoàng Hoa Thám — Gia Định. ĐT : 40471.*

***Cần***

**2 Thợ máy Tàu, có ít nhất 5 năm kinh nghiệm trong nghề.**

**HỎI : 60A Duy Tân Saigon.**


3 TIẾP THEO TRANG 1

Ông Cơ bằng Phi lên tiếng tại buổi lễ nhân dịp kỷ niệm thứ 10 ngày độc lập quốc gia Algérie đã không nêu đích danh một quốc gia nào cả. Ông Cơ bằng Phi nói rằng các siêu cường quốc đã gửi các tàu chiến tới Địa Trung Hải và thiết lập các căn cứ ở đây để đọa trực tiếp nền an ninh của các quốc gia Địa Trung Hải.

Đại Sứ Nga xô đã bỏ ra về, để các đại sứ của các quốc gia khác trong khối Đông Âu cũng theo đại sứ Nga Xô bước ra.

10 TIẾP THEO TRANG 1

NK 1972-73 nếu trúng tuyển kỳ thi nhập học vào các trường vừa kể.

2) Vây các học sinh sinh 1954 ở vào trường hợp nêu trên có thể nộp hồ sơ tại trường đang theo học để nơi đây chuyển đến Phòng Quân Vụ nơi trường tọa lạc trình Ủy ban ĐVTC cứu xét cho ĐVTC về học các NK 72-73.

3) Trường hợp đã nhập ngũ có thể nhờ Trường liên hệ gửi danh sách về Nha ĐV xin can thiệp với Bộ TTM cho xuất ngũ để trở về tiếp tục việc học cho tới khi hoàn tất học trình liên hệ.


**C.Ty XNC và Kỹ Nghệ**

**CẦN NGƯỜI :**

**— Kế Toán Viên.**
**— Thư ký rành Anh và Pháp Văn.**
**— Họa Viên kỹ nghệ.**

**«TẬP SỰ XIN MIỄN»**

**Đơn và lý lịch gởi cho hộp thơ số 2088 SAIGON.**

**THÔNG - BÁO**

**CÙNG QUÝ VỊ KHÁCH HÀNG**

**HÃNG**

**MANUFACTURES INDOCHINOISES DE CITARETTES (MIC)**

**Trân trọng thông báo cùng Quý Vị Khách Hàng rõ :**

**Giá bán lẻ các hiệu thuốc điếu do Bổn Hãng sản-xuất được áp-dụng như dưới đây kể từ ngày Thứ Tư 01 tháng 11 năm 1972 :**

***Gói 20 Điếu***

**(1)**

| | | | |
|---|---|---|---|
| **BOND STREET** | **95đ, -I- 5đ,** | **: 100đ,** |
| **RUBY QUEEN** | **125đ, -I- 5đ,** | **: 130đ,** |
| **COTAB** | **135đ, -I- 5đ,** | **: 140đ,** |
| **CAPSTAN** | **145đ, -I- 5đ,** | **: 150đ,** |
| **PARK LANE** | **145đ, -I- 5đ,** | **: 150đ,** |
| **BELFORT** | **145đ, -I- 5đ,** | **: 150đ,** |

**(1) Thuế Phân-Suất Quân-Bình bồ-túc, chiếu theo Nghị-Định số 315/BKT/KSKT/PCTT đề ngày 22 tháng 5 năm 1972 để ủng-hộ Chiến-Sĩ Tiền-Tuyến và Nạn-Nhân Chiến-Cuộc.**

**MANUFACTURES INDOCHINOISES DE CIGARETTES**


# Phân Ưu

*Được tin :*

**NGOẠI - TỔ**

**của Ông NGÔ-ĐỨC-HUẤN**

*Giám Đốc Nhà Sản Xuất Thủ Đô Công Ty Điện Lực VN từ trần ngày 31-10-72 tại Saigon.*

*Toàn thể nhân viên và Ban Giám Đốc Nhà Sản Xuất Thủ Đô thành kính phân ưu cùng Ông Giám Đốc và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu nơi miền Cực Lạc.*

# Phân Ưu

*Được tin :*

**Ông VÕ-VĂN-NGỌC**

*Chủ Tịch Xã Hòa Lợi 1, Bình Dương đã hy sinh vì Tổ Quốc ngày 31-10-72.*

*Thành kính chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn người quá cố sớm về nước Chúa.*

*Trung Tá LƯU-VĂN-ĐỆ*
*Tiểu Khu Phó TK Gia Định*
*Thiếu Tá Quân, Thiếu Tá Bộ*
*Đại Úy Lý, Sư Đoàn 25 Bộ Binh.*

# Phân Ưu

*Chúng tôi được tin trẻ :*

**Cụ LƯU - ĐƯỢC tự HƯỞN**

*Phủ Danh Dự, Nguyên Chủ Tịch Hội Đồng Xã Bạc Liêu Nhạc phụ Trung Tá VÕ-MINH-TRÍ thuộc Ủy Ban Quân Trị Enhance TCTV, đã thất lộc ngày 21-10-1972 tại Bạc Liêu, hưởng thọ 79 tuổi.*

*Chúng tôi thành kính phân ưu cùng Trung Tá và tang quyến. Kính chúc hương hồn Cụ sớm siêu thoát.*

*Thiếu Tướng VÕ-VĂN-KHUYÊN*
*Tổng Cục Trưởng Tổng Cục Tiếp Vận kiêm Tham Mưu Phó Tiếp Vận Bộ TTM cùng toàn thể quân nhân công chức thuộc TCTV.*

**Thành Thật Chia Buồn**

*Được tin trẻ :*

**Cụ Bà TRƯƠNG-VĂN-CHỮ**

**Thân-Mẫu của Anh Trương-Thanh-Xuân**

*Phụ Tá Tổng Giám Đốc Công Ty Điện Lực Việt Nam đã từ trần.*

*Xin thành thật chia buồn cùng Anh Chị XUÂN và tang quyến và xin cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm siêu thoát.*

*Vợ Chồng [illegible]*

# Phân Ưu

*Được tin :*

**Cụ Bà TRƯƠNG-THỊ-LIỄU**

*(Hưởng Thọ 92 tuổi)*

**NGOẠI-TỔ của Đại Tá NGUYỄN-TRUNG-SƠN**

*Không Đoàn Trưởng Không Đoàn Yểm Trợ Tân Sơn Nhất vừa thất lộc ngày 1-11-72 tại Sa Đéc.*

*Chúng tôi thành kính phân ưu cùng Đại Tá và tang quyến và nguyện cầu cho linh hồn Cụ Bà sớm về cõi Phật.*

*Trung Tá TRẦN-VĂN-TRIỆU*
*Không Đoàn Phó KĐYC/TSN, SQ, HSQ, BS và NVDC thuộc Không Đoàn BĐ/KĐYC/TSN*

# Phân Ưu

*Được tin buồn :*

**Cụ quả phụ TIÊU-VĂN-NHIỀU**

**nhũ danh TRƯƠNG-THỊ-LIỄU**

*là Ngoại Tổ của Đại Tá NGUYỄN-TRUNG-SƠN Không Đoàn Trưởng KĐYC/TSN, vừa thất lộc ngày 1-11-72 nhằm ngày 26 tháng 9 năm Nhâm Tý tại Sađéc, hưởng thọ 92 tuổi.*

*Chúng tôi xin thành thật chia buồn cùng Đại Tá và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu nơi miền Cực Lạc.*

*Trung Tá Trưởng Trại*
*cùng các SQ, HSQ và Binh sĩ*
*thuộc Trại Khóa Sinh Không Quân TSN*


**VOLKSWAGEN**

*Đổi BT toàn hảo. Trong giờ làm việc hỏi 40E Ngô Đức Kế Saigon Lầu 1. Phòng 105 ĐT : 91.171 — 25.115 — Ông KHANG.*

***TInĐặcBiệt***

*Có thuốc mới trị dứt hẳn bệnh Hắt Hách. Đã chữa rất nhiều người, ai cần khỏi hẳn. Gởi 600đ cho Bà Vũ-Thị-Sự 84, Trần quang Khải (lầu 2) Saigon 1.*

**«Alô ! 99.249 ??»**

*Muốn được nhân viên đến tận nhà thu nhận khi khẩn cấp cần đăng Cáo Phó, Phân Ưu, Cảm Tạ, Chúc Mừng hay mọi Quảng Cáo, Rao Vặt khác chỉ cần gọi điện thoại số 99.249 độ ngày đêm hay Chủ Nhật. Lệ phí hoàn toàn không tăng.*

**HAPPY-LOVE ?**

*Làm trai biết đánh tổ tâm. Uống trà Mạn hảo. Xem... gì thì xem !*
*Mới các cụ tớ 40 tuổi trở lên, và các đấng hào hoa phong nhã đẹp trai, tuổi nào cũng được, đến uống trà tàu ướp sen. Da các nàng đẹp như thơ, xinh như mộng. Hớt tóc, sấy, sắt đầu thơm v...*
*Chỉ tính như các tiệm thường 200đ. Chỗ đậu xe thoải mái.*

**HAPPY - LOVE**

*339C Petrus Ký — Saigon.*


# Phân Ưu

*Được tin buồn :*

**THÂN-MẪU**

**của Dược Sĩ Phạm-Thị-Phương**

*vừa thất lộc tại Phan Rang ngày 1-11-72.*

*Thành thực chia buồn cùng Phương và gia đình. Cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.*

*Ô.Bà NGUYỄN-VĂN-LỘC và Nguyệt—Hương—Hạnh—Mai—Nghiêm*

# Phân Ưu

*Nhận được tin trẻ :*

**Ông Dược Sĩ TẠ-GIA-LƯỢNG**

*Chủ Nhà Thuốc Tây Cửa Bắc*

*đã từ trần.*

*DAINAN KOOSI Saigon, chúng tôi thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Ông Dược Sĩ sớm về cõi Phật.*

# Phân Ưu

*Được tin THÂN-MẪU của Thiếu Tá NGUYỄN-ĐỨC-OÁNH thuộc Liên Đoàn 140 Quân Nhu là :*

**Cụ Bà PHẠM - THỊ - LỘC**

*Hưởng Thọ 75 Tuổi*

*vừa từ trần vào ngày 29-10-72 tại 21/4 Đường Hoàng Diệu, Phú Nhuận.*

*Chúng tôi xin thành thật chia buồn cùng Bạn OÁNH và tang quyến. Kính chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu nơi cõi Phật.*

*Đại Tá LÊ-NGỌC-ĐÂY*
*Uỷ Viên Quân Khu 4 và toàn thể S.Q. Khóa 4 Thủ Đức tại QK4*

# Phân Ưu

*Được tin :*

**BÁO-ĐỆ**

*của Phụ Nhân Đại Tá Tư Lệnh SD25 BB vừa anh dũng hy sinh vì Tổ Quốc tại Bình Dương.*

*Thành kính phân ưu cùng Ông Bà Đại Tá Tư Lệnh và tang quyến.*

*Cầu chúc hương hồn người quá cố sớm về nước Chúa*

*Đại Tá Trần vinh Huyện*
*Đại Tá Trương thăng Chức*
*Trung Tá Cao hữu Nhuận*
*Trung Tá Lê Ngọi*
*Trung Tá Trần Hòa*
*Trung Tá Trần Tích.*

# Phân Ưu

*Được tin :*

**Ông VÕ-VĂN-NGỌC**

*(Chủ Tịch Xã Hòa Lợi 1 Bình Dương)*

*Là bào đệ Phu Nhân Đại Tá Tư Lệnh Sư Đoàn 25 Bộ Binh đã hy sinh vì Tổ Quốc tại Bình Dương ngày 31-10-1972.*

*Thành kính phân ưu cùng tang quyến Nguyện xin Chúa sớm đưa linh hồn Dominico về nước Thiên Đàng.*

*Ông Bà Lưu-Văn-Đệ*
*« Nguyễn-Hữu-Dậu*
*« Đàm-Phong (Gia Định)*

# Phân Ưu

*Được tin trẻ :*

*HIỆN-THÊ nữ Bạn NGUYỄN-NGỌC-QUYỀN*

**Chị HUỲNH - THỊ - SÁNG**

*vừa thất lộc tại Vĩnh Long ngày 26-10-72.*

*Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Bạn QUYỀN và thành tâm cầu chúc hương hồn Chị sớm được siêu thoát.*

*Toàn thể Anh Em PDII/XVI/SD 5 KQ*

# Phân Ưu

*Được tin buồn :*

**THÂN - MẪU**

**Trung Uý PHAN-TUẤN-KHANH**

*Thuộc Phòng Nhân Viên Cục Quân Y*

*vừa từ trần ngày 30-10-72 tại Saigon.*

*Thành thật phân ưu cùng Bạn KHANH và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền cực lạc.*

*Đại Úy : Linh — Sối — Hợp — Vân.*
*Tr. Úy : Hoa — Sương — Trang — Hường — Kiện — Vân Giác — Tân — Trung — Nghĩa.*

# Cảm Tạ

*Chúng tôi chân thành cảm tạ Quý vị thuộc Bộ TTM T.C.T.V. T.T.Đ.T.T.V. BCH/CK/Phủ Giáo, TK/Vinh Binh, NHQGVN cùng Sinh viên Học sinh nam nữ thân hữu và thân bằng quyến thuộc đã ân cần giúp đỡ, phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu Con, Em, Anh chúng tôi là :*

**Cô Thiếu Uý**

**NGUYỄN-THANH-MINH**

*đến nơi an nghỉ cuối cùng.*

*Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất kính xin quý vị niệm tình tha thứ.*

*— Cha : Nguyễn thanh Châu — Chị : Nguyễn thị Ba*
*— Mẹ : Nguyễn thị Bảy — Hằng*
*— Anh : Nguyễn thanh Phân — Thanh*
*— Tra — Em : Nguyễn thị Mái*
*— Luận — Dung*

# Cảm Tạ

*Chúng tôi chân thành cảm tạ :*

*— Đại Tá Tỉnh Trưởng Bình Dương*
*— Trung Tá Trưởng Phòng và toàn thể Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan cùng Binh Sĩ Phòng bốn SD5 Bộ Binh*
*— Ông Chánh Án và nhân viên Tòa Sơ Thẩm Bình Dương*
*— Bác sĩ Trưởng Ty và nhân viên Ty Y Tế Bình Dương—Bình Long và Bệnh Viện Phú Cường*
*— Ông Chủ Sự hội Cô Nhi Quả Phụ*
*— Quý Ông Nghị Viên : Lê văn Sang, Nguyễn văn Đã*
*— Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan, Binh Sĩ Tiểu Khu Bình Dương*

*Đã đến tham dự tang lễ, phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu Con, Chồng, Anh và Cha chúng tôi là :*

**Cô Trung Tá DƯƠNG - VĂN - HAI**

*đến nơi an nghỉ cuối cùng.*

*Trong lúc tang gia bối rối chẳng tránh khỏi điều sơ xuất xin quý vị niệm tình tha thứ.*

*Cha : TRẦN-VĂN-THÂN*
*Vợ : Bà quả phụ Dương Văn Hai*
*nhũ danh Trương Mỹ Lang và các con*
*Em : Trần văn Thành*

*TANG GIA ĐỒNG BÁI TẠ.*